107E JAARGANG — NO.: 146 WOENSDAG 27 JUNI 1990

# AMIGOE

Prekè

Cocalombia en Cocaçao

...ERGEN VAN RUIM 50.000 DODEN BIJNA KLAAR

## ...nternationale organisaties prijzen Iran

# ...Helpers actief in ...gehele rampgebied

...TEHERAN - Vijf dagen na de verwoestende aardbe... in het noorden van Iran zijn reddingswerkers ...de Iraanse hulporganisaties doorgedrongen tot ...atste dorpjes in het ontoegankelijke rampgebied. ...berging van doden is nagenoeg voltooid. Dat heeft ...Iraanse persbureau IRNA dinsdag gemeld.

...ma laat de minister van ...nenlandse zaken van ...Abdullah Nuri, aan het ...rd die zegt dat het land ...dringend behoefte heeft ...tenten voor de daklozen ...hulp bij de wederopbouw ...het gebied. De Iraanse ...riteiten gaan er van uit ...de zware aardbeving van ...ge week donderdag en de ...opvolgende natrillingen ...otaal aan ongeveer vijf... ...izend mensen het leven ...en gekost. Zo'n honderd... ...end mensen zijn gewond ...akt. Zeker een half mil... ...mensen zijn dakloos ...orden.

BEVESTIGD

...woordvoerder van de ...ganisatie van de Ver... ...Naties (UNDRO) in ...heeft de cijfers beves... ...De kans dat er nog ...evenden onder de puin... ...vandaan worden ...ald neemt met het uur ...ldus de Undro die de ...nningen van de ...se hulporganisaties als ...bestempelt. Honder... ...artsen en verplegers en ...nden vrijwilligers zijn ...der onderbreking in ...

...k het Internationale ...Kruis heeft de Iraanse ...organisaties geprezen. ...toestand in het rampge... ...is na vijf dagen al aan... ...lijk beter dan de toe... ...anderhalf jaar geleden ...menie enkele weken na ...toenmalige aardschok ...bij ruim 25.000 mensen ...het leven kwamen.

ONAFGEBROKEN

...onafgebroken stroom ...goederen arriveert in het ...gebied. De verdeling ...de goederen is strak ...aniseerd. Volgens Rode ...uis-woordvoerder Peter Walker is er op dit moment voornamelijk nog behoefte aan medicijnen en tenten. Met aangevoerde watertanks en reservoirs wordt voorzien in de behoefte aan schoon water. Volgens het Rode Kruis zijn buitenlandse helpers niet meer strikt nodig in het rampgebied. Het gevaar van epidemieën is nog niet geheel geweken. Helikopters sproeien desinfectiemiddelen over delen van het rampgebied.

Op het vliegveld bij de Iraanse hoofdstad Teheran landden ook dinsdag nog diverse vliegtuigen met hulpgoederen uit 26 verschillende landen. De Iraanse minister Nuri sprak zijn waardering uit voor de buitenlandse hulp. Ook prees hij de inzet van de buitenlandse hulpverleners. Iran accepteert, met uitzondering van Israel en Zuidafrika, steun uit alle landen. Ook de Verenigde Staten, die geen diplomatieke betrekkingen met Iran onderhouden, hebben inmiddels goederen gestuurd ter waarde van miljoenen dollars.

De Amerikaanse hulp heeft in de Iraanse pers tot een felle polemiek geleid. Het persbureau IRNA maakte melding van een commentaar in het Engelstalige dagblad "Kayhan International" waarin kritiek wordt geuit aan het adres van Iraanse journalisten. Sommige journalisten hebben namelijk in hun kranten geschreven dat de slachtoffers vanonder de puinhopen "dood aan Amerika" riepen.

"Gezien het onbeschrijflijke leed van de slachtoffers is het bijzonder egoïstisch van journalisten om vanachter hun bureau in comfortabel ingerichte kantoren anti-Amerikaanse gevoelens te bespelen", aldus de Kayhan International.

LAUWE REACTIE

Woordvoerders van hulporganisaties in Frankrijk, Groot-Brittannie en Oostenrijk hebben gezegd dat er tot nu toe slechts lauw door het publiek in hun landen is gereageerd op inzamelingsacties die sinds donderdag zijn opgezet. De tegenvallende financiele opbrengsten staan in schril contrast met de opbrengsten van acties voor Armenie anderhalf jaar geleden.

Volgens de organisaties zijn het intolerante imago van het Islamitische Iran en de gijzeling van Westerlingen in Libanon de oorzaken voor de terughoudendheid bij het Westerse publiek.



■KELISHOM - *Twee vrouwen bidden bij het pas gedolven graf van een van hun familieleden die is omgekomen bij de recente aardbeving in Iran. Na vijf dagen graven in het puin had men het lichaam gevonden zodat men het kon begraven in Kelishom, een plaats welke door de beving tachtig procent van zijn bevolking verloor. Op de vlag welke bij het graf is geplant staat te lezen: God is groot. (AFP-satellietfoto)*

## LEVENSLANG MOGELIJK

*Kamerleden op Binnenhof gehinderd*

## Ministers gevraagd over optreden Haagse politie

**DEN HAAG - Een aantal Haagse politieagenten hangt levenslange gevangenisstraf boven het hoofd. Dit indien de rechter de wet strikt toepast die de politie verbiedt parlementariers hun werk in de Kamers aan het Binnenhof uit te oefenen.**

Dit blijkt uit schriftelijke vragen van de boze liberale senatoren Talsma en Van Boven, vergezeld door hun christendemocratische collega Maris aan de ministers Dales (Binnenlandse zaken) en Hirsch Ballin (Justitie). De senatoren zijn uiterst vertoornd over het gedrag van de Haagse politie tijdens de blokkade van het verplegend personeel op het Binnenhof 19 mei. Toen zij namelijk op weg waren naar een ontmoeting met het Cyprische staatshoofd in de Eerste Kamer, weigerde de politie de geachte afgevaardigden op hoge toon die gang te maken.

"De Kamerleden meenden alsnog een mogelijkheid te zien tussen de personen die in de poort stonden door het Binnenhof te betreden en schoven met die bedoeling een daar staande vuilniscontainer enigszins terzijde. Terstond werden enkele hunner door de politie vastgegrepen en achteruit getrokken, en werden de Kamerleden door de politie gesommeerd achteruit te gaan en zich van pogingen het Binnenhof binnen te gaan verder te onthouden".

De Kamerleden vragen de ministers: "Welke betekenis hechten de ministers in dit verband aan artikel 121 van het Wetboek van Strafrecht, dat onder andere het verhinderen van een lid der Staten-Generaal om een vergadering bij te wonen bedreigt met een maximum van levenslange gevangenisstraf".

*Smit bij Meta Borg*

## Lossen olie ramptanker bijna klaar

**ROTTERDAM - Het Rotterdamse bergingsbedrijf Smit Tak is bijna klaar met het lossen van 110.000 ton ruwe olie uit de Noorse tanker "Mega Borg" in de Golf van Mexico.**

Op 9 juni vond, tijdens het overslaan van olie voor de kust van Texas, een explosie plaats in de pompkamer van de Noor, die vier opvarenden het leven kostte. De tanker brandde vervolgens ruim een week waarbij de temperaturen aan boord opliepen tot 1600 graden Celsius. Woensdag of donderdag is de Mega Borg leeg en wordt het schip naar de sloper gevaren. Bij Smit omschrijft men het redden van schip en lading als een "fikse klus" omdat de lokatie ver van de kust was en de brand moeilijk onder controle te krijgen. Van de 120.000 ton ruwe olie die de Mega Borg vervoerde is tienduizend ton verloren gegaan, of verbrand of in zee.

## Nieuw beleid in Brazilië



■BRASILIA - *Minister Zelia Cardoso de Mello van Economische zaken van Brazilie heeft tijdens een persconferentie het nieuwe beleid van haar regering toegelicht ten adnzien van de industrie en de handel voor wat het buitenland betreft. Brazilie hoopt onder meer buitenlandse investeringen aan te trekken om zijn economie verder uit te bouwen. (AFP-satellietfoto)*



*Actie gaat door ondanks beroep regering*

## Staking in Suriname kost vele miljoenen

**PARAMARIBO - De stakende vakcentrales in Suriname, verenigd in RAVAKSUR, zien ondanks aandrang van de regering geen redenen tot beëindiging van de acties in de transportsector. Hiertoe heeft Ravaksur dinsdag besloten nadat overleg tussen haar en de regering maandagavond "tot nadere afspraak" werd verdaagd.**

De zogenoemde nationale dialoog zegt "het onaanvaardbaar" te zullen vinden als de regering buiten dit platform om afspraken met Ravaksur maakt. De nationale dialoog is een platform waarop politieke partijen, werkgevers en werknemers zich buigen over economische, maatschappelijke en politieke problemen. Ravaksur heeft in mei vorig jaar het initiatief tot deze dialoog genomen, maar trok zich enkele weken geleden als gesprekspartner terug omdat er niet voldoende schot in de beraadslaging zat. De overige dialoogpartners hebben Ravaksur dinsdag "ontwrichting van het maatschappelijke bestel" verweten.

De staking in de transportsector heeft als gevolg dat er geen lucht- en scheepvaartverkeer naar en vanuit Suriname mogelijk is. Het ministerie van Economische zaken heeft dinsdag laten weten dat de financiele schade als gevolg van de acties van Ravaksur in de miljoenen zal lopen. De aanvoer van levensmiddelen, zoals suiker en spijsolie, wordt gestagneerd doordat een aantal schepen de haven niet kan bereiken. Een ander gevolg is dat er deze week ongeveer 4.400 passagiers van verschillende luchtvaartmaatschappijen zullen stranden. De KLM heeft haar vlucht van woensdag naar Paramaribo afgelast. De SLM heeft haar retourvlucht naar Amsterdam geschrapt. De ALM heeft zijn vluchten op Paramaribo ook opgeschort.

*Sri Lanka*

**COLOMBO - Meer dan honderd Tamil-rebellen zijn in het district Ampara in het oosten van Sri Lanka door regeringstroepen gedood. Dat is dinsdag door bewoners van de streek en door militaire bronnen meegedeeld.**

De slachtoffers zijn leden of sympathisanten van de Bevrijdingstijgers van Tamil Eelam (LTTE), aldus een regeringswoordvoerder.

## Mandela in Congres VS



...WASHINGTON - *Nelson ...andela kreeg na zijn toe... ...raak voor de verenigde zit... ...g van senaat en huis van ...evaardigden een staande ...e van het congres. Op de ...m hem bekende manier ...antwoordde hij deze hulde. ...andela was de derde burger in de geschiedenis van de Amerikaanse democratie die in de gelegenheid werd gesteld het congres toe te spreken. Achter hem staan de voorzitter van het congres Thomas Foley (links) en de fractieleider van de Democraten in de senaat Robert Byrd.*

*Op Anti-drugsdag:*

## Executies in China

**PEKING - De internationale anti drugs niet onopgemerkt aan China voorbijgegaan. Terwijl in Peking een wetenschappelijk forum werd gehouden, zijn op een massabijeenkomst in het Zuidchinese Kunming veertien drugshandelaren ter dood veroordeeld en later terechtgesteld.**

"Als voorbeeld", heette het woensdag in het Volksdagblad. Meer dan veertigduizend inwoners waren naar het stadion van Kunming opgetrommeld om een reeks toespraken aan te horen over de "drugskwaal" die de provincie Yunnan, ten noorden van de "Gouden Driehoek", sinds het begin van de jaren '80 teistert. De voorzitter van de rechtbank las het doodvonnis op van veertien drugshandelaars, die geketend op het veld verschenen. Vervolgens verbrandden gehelmde politieagenten kisten met 320 kilo heroine en 480 kilo opium, de drugsvangst van de afgelopen jaren. Daarop werden de veertien naar een geheime plaats afgevoerd voor de voltrekking van het vonnis: een nekschot. In het afgelopen jaar was 69 drugshandelaren dit lot beschoren, terwijl 67 anderen ter dood zijn veroordeeld.

*Situatie normaliseert bij waterfabriek*

## KAE: Verdampers werken weer

**WILLEMSTAD — Technici van het water- en elektriciteitsbedrijf KAE zijn maandag er in geslaagd alle vijf stoomverdampers in werking te brengen. De waterproduktie is nu op peil maar het zal een paar weken duren voordat de reservoirs van KAE weer gevuld zijn. Zo verklaarde KAE-zegsman Ludwig Muiden.**

"Men kan nu spreken van een situatie die aan het normaliseren is, in die zin dat waterproduktie weer op peil is. Geleidelijk aan zal het probleem van een te lage druk op het waterleidingnet opgelost worden. Alle wijken worden op dit moment voorzien van water, ofschoon er enkele zijn (vooral de hooggelegen) die nog voor enige dagen met dit probleem te kampen zullen hebben", verklaarde Muiden.

Zoals bekend werd de voorziening van stroom en water zondag geheel onderbroken, nadat de enige nog in werking zijnde stoomturbine van de KAE uitviel. De Amigoe vernam echter dat het probleem veel erger was dan de KAE aanvankelijk liet blijken.

Het bleek dat de enige nog in werking zijnde stoomketel (die water tot stoom verhit voor het aandrijven van de stoomturbine) uitviel, met het gevolg dat de waterproduktie tot een stilstand kwam. Normaliter heeft de KAE een waterreserve van 50.000 ton, maar welingelichte bronnen hebben de Amigoe geïnformeerd dat op dat moment iets meer dan 16.000 ton water in de KAE tanks was. Dat is 7.000 ton minder dan de gemiddelde hoeveelheid die nodig is voor één dag.

De Kodela, die de water- en stroomdistributie in handen heeft, zag zich genoodzaakt zijn eigen waterreservoir aan te spreken. Maar die reserves bleken niet genoeg te zijn. Vandaar het vuile water en de lage druk op het water dat uit de kraan stroomt. Volgens de KAE was haar reservoir op een laag niveau omdat technici toevallig op dat moment onderhouds-werkzaamheden aan twee verdampers aan het verrichten waren.

## Brunswijk in Nederland

**DEN HAAG - De gewezen Surinaamse opstandelingenleider Ronnie Brunswijk arriveert vandaag (woensdag) in Nederland met een visum voor twee weken dat hem dinsdag door ministerie van Buitenlandse zaken is toebedeeld.**

## 'INTIMIDATIE MIDDELS BELASTINGEN'

# Financieel chaotisch beleid van overheid

**WILLEMSTAD —'Het bevreemdt de MAN dat de overheid geen geld meer heeft om haar personeel uit te betalen, geen geld voor het houden van 'vakantieplannen', voor het uitreiken van studiebeurzen, enzovoorts. Voor ons is dit zeer vreemd, daar wij nauwelijks twee jaren terug de kas vol achterlieten. Twee jaren later is de kas helemaal leeg'. Dit verklaarde MAN-woordvoerder drs Cedric Eisden via de radio.**

'Vriend en vijand zijn het er over eens dat de MAN een partij is van serieuze mensen', zei Eisden, die altijd heeft zien aankomen dat er financieel moeilijke tijden zouden aanbreken. Een voorbeeld daarvan noemde hij de reserve van 60 miljoen dollar. Toentertijd werd de MAN door de partijen PNP en FOL/SI sterk bekritiseerd: dit alles omdat de MAN een reserve voor slechte tijden creëerde, aldus Eisden.

Onbegrijpelijk voor Eisden is het feit dat nauwelijks twee jaren nadat de 'MAN-overheid' een financieel gezonde situatie achterliet, plus een reserve van 60 miljoen dollar, de PNP-FOL/SI overheid er een chaos van maakte. Momenteel verkeert de Curaçaose gemeenschap in een financiële crisis, volgens de MAN-woordvoerder, en al hetgeen de huidige overheid doet is dit probleem door middel van een belastingverhoging op te lossen.

Het volk wordt nu het kind van de rekining. Het volk dat op de eerste plaats het geld niet had verkwist, zo stelde de MAN-zegsman. 'Wel moeten zij zien te leven onder zeer moeilijke omstandigheden, gegeseld door de 'white-fly', hoge kosten van levensonderhoud, gebrek aan woonruimte enzovoorts', aldus Eisden.

**AANMANING**

De MAN heeft vernomen dat de overheid bezig is met het versturen van een groot aantal belastingaanmaningen naar het volk. Zo verklaarde woordvoerder Eisden. 'De huidige overheid intimideert het volk met deze aanmaningen. Als geen belasting betaald wordt, verkoopt de overheid de schaarse bezittingen van het volk', aldus Eisden.

Deze situatie is zeer alarmerend, volgens de MAN, daar normaliter aan het eind van het jaar belasting wordt geïnd door de overheid, zo werd gesteld. 'Nauwelijks is de zesde maand van het jaar voorbij, of de overheid verstuurt al belastingaanmaningen. De MAN zal een oogje in het zeil houden', aldus de woordvoerder.




■*WILLEMSTAD— Steward Geelhood, voorzitter van de 'Round Table International', arriveerde gisteren uit Amerika om als gastspreker op te treden tijdens de internationale conferentie die het onderdeel Curaçao aanstaande donderdag zal houden. Op de foto, Geelhood in gezelschap van zijn echtgenote.*

## Prijzen stijgen op de Bovenwinden

WILLEMSTAD — Het prijsindexcijfer van de consumptie van huishoudens voor Sint Maarten steeg in april 1990 met 0,8 procent vergeleken met februari 1990. In deze periode van twee maanden stegen de prijzen het sterkst in de sector 'Woninginrichting en huisraad' (+45 procent). Daarentegen trad een prijsdaling op in de sector 'Gezondheidszorg' (-0,1 procent). Gemeten over de periode april 1989-april 1990 bedroeg de totale prijsstijging 3,5 procent. Dit blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau voor de Statistiek zijn berekend.

Binnen de sector 'Voeding' zijn de prijzen in de afgelopen twee maanden constant gebleven. Dit is toe te schrijven aan de grote daling in de subgroep aardappelen, groenten en fruit tegenover stijgingen in de prijzen van bijna alle overige subgroepen. De sector 'Woninginrichting en huisraad' toonde een aanzienlijke stijging veroorzaakt door de verhoging van het minimumloon voor huishoudelijke diensten.

*Directeur MTS tijdens diploma-uitreiking:*

# MTS overweegt stop op toelating LTS-ers

**WILLEMSTAD — Tijdens de diploma uitreiking in Centro Pro Arte gisteravond aan de geslaagden van de MTS, benadrukte de directeur van de opleiding, Johan Blijd, dat er op LTS-niveau een wezenlijke verandering moet komen om aansluiting op de MTS mogelijk te maken.**

'Indien de LTS geen fundamentele veranderingen ondergaat, zal de MTS binnenkort geen leerlingen van deze opleiding meer kunnen accepteren', aldus de directeur van de MTS die gisteravond 39 studenten hun diploma overhandigde. Johan Blijd zei dit met name vanwege het feit dat meer dan veertig procent van de studenten die van de LTS de MTS beginnen, in het eerste jaar blijven zitten. 'Een hoog percentage hetgeen de overheid een aardige extra duit kost', aldus Blijd.

Het aansluitingsprobleem heeft te maken met de beheersing van de materie. De directeur noemde onder andere Nederlands, Engels, chemie en wiskunde en hij sprak de hoop uit dat de directie van de LTS het probleem serieus zou benaderen. Dit omdat Blijd het niveau van de MTS-opleiding inderdaad hoog wil houden.

De directeur bracht eveneens naar voren dat de beursverstrekking om in het buitenland (Nederland) te gaan studeren op een meer verantwoordelijke wijze zou moeten geschieden. Johan Blijd begrijpt niet hoe het kan dat het aantal personen dat een beurs krijgt om het MTS-onderwijs in Nederland te volgen, elke dag stijgt. Blijd: 'Het argument dat de opleidingen daar een specifieker aanbod hebben dan hier op Curaçao, accepteer ik niet'.

De directeur is van mening dat indien de overheid moet bezuinigen, op het gebied van beursverstrekking economischer kan worden opgetreden. Hij lanceerde in relatie hiermee het voorstel om de behaalde resultaten van de LTS-er te inventariseren alvorens ze naar het buitenland te sturen. Johan Blijd zei dat hij persoonlijk notie heeft genomen van de problemen van de Curaçaose studenten in Nederland: 'Velen van hen maken hun studie niet af omdat de meerderheid problemen heeft met de Nederlandse taal'.

De bloedbank in Amsterdam gaat binnen enkele weken gebruik maken van een nieuwe en veel gevoeliger AIDStest voor donorbloed. Met de nieuwe test kan be..ve het meest bekende HIV-1-virus, ook het HIV-2-virus worden opgespoord. Dat heeft de medisch-directeur van de bloedbank, H. Reesink, meegedeeld.

De bloedbank in Amsterdam is de eerste ter wereld die deze gevoeliger test gaat gebruiken. Het nieuwe middel wordt gemaakt door het bedrijf Wellcome, dat ook het AIDS-remmende middel AZT produceert.

Volgens Reesink is het nodig om voortaan op beide virussen te testen, nu blijkt dat HIV-2 steeds vaker wordt ontdekt in een aantal Europese landen, zoals Portugal en Frankrijk. Het virus lijkt zich vooral te manifesteren in sommige West-afrikaanse landen.

In Nederland zijn voor zover bekend al enkele mensen geïnfecteerd door het HIV-2-virus. Twee jaar geleden werd het virus door een onderzoeker bij de bloedbank voor het eerst ontdekt bij een prostituee. Het HIV-2-virus heeft een langere incubatietijd dan het HIV-1, maar is uiteindelijk net zo dodelijk.

## "Rookies" bij gezaghebber



■*WILLEMSTAD — Dertien aspirant-agenten hebben gisteren een kennismakingsbezoek afgelegd bij gezaghebber Wilsoe. Men was vergezeld van majoor E. St Jago. Deze groep studeerde onlangs af. De groep bestond uit 22 man. Twee zijn naar Bonaire gereisd, 7 naar de Bovenwinden en 13 blijven er op Curaçao.*

# Kapiteins Vrijwilligerskorps vechten gedwongen ontslag aan

**WILLEMSTAD — Twee kapiteins van het Vrijwilligerskorps Curaçao (VKC) hebben in een kort geding bezwaar aangetekend tegen het ontslag dat de korpsleiding en het bestuur hen aangezegd heeft.**

De heren Alberto en Merencia, vertegenwoordigd door advocaat Gert-Jan Essink van Zielinski en Halley hebben binnen de gelederen van deze para-militaire organisatie gewag gemaakt van hun ontslag. Er zijn zelfs handtekeningenacties gehouden.

De twee kapiteins hebben aan rechter E. van der Poel dinsdagmiddag uitgelegd dat zij op een onreglementaire wijze ontheven zijn uit hun functie. Zij menen dat het ontslag eerst in een ledenvergadering van de organisatie besproken had moeten worden.

Het bestuur van het VKC bestrijdt deze eis. Het stelt dat in dit opzicht het Vrijwilligerskorps een militaire organisatie is. De leden hoeven helemaal niet bijeengeroepen te worden.

**MUITERIJ**

Volgens jurist Essink is het de kapiteins kwalijk genomen dat zij de VKC-leden voor deze kwestie bijeen willen roepen. Er zou over het protest van de officieren gesproken zijn als ware het oproerij, muiterij en hoogverraad.

Wat de aanleiding was tot het ontslag geeft Essink niet prijs. Hij spreekt van 'verschillende redenen'. Wel geeft hij aan dat het gaat om zaken die al langer spelen. De regering is er bijgehaald en er is inderdijd een commissie van onderzoek ingesteld. De beslissing over het lot van de kapiteins werd genomen door het bestuur en de korpscommandant kolonel Raven. Het bestuur en het VKC-commando worden in de rechtszaal vertegenwoordigd door de advocaten Andre Grul en Jeroen Veen van het advocatenkantoor Winkel, Knoppel en Soliana.

Rechter mr E. van der Poel doet donderdagmiddag uitspraak in dit kort geding.

*In mei:*

# Deviezenvoorraad met 7 miljoen geslonken

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in mei 1990 met 7,0 miljoen gulden afgenomen, hetgeen voornamelijk het resultaat is van de netto aankoop van deviezen door de commerciële banken enerzijds en de storting van gelden door PDVSA aan de Isla-raffinaderij anderzijds, aldus een bekendmaking van de Bank van de Nederlandse Antillen (BNA).

De schuld van de Centrale overheid bij de BNA op de rekening 'Tijdelijk kasvoorschot land' ten bedrage van 8,3 miljoen is in mei omgeslagen in een tegoed van 1,7 miljoen. Dit kan namelijk worden toegerekend aan het feit dat de stortingen op geplaatste obligatieleningen en schatkistpromessen de rente- en aflossingverplichting overtroffen. Daarnaast is het rekeningcourant tegoed van de Centrale overheid (Landsontvanger) met 1,8 miljoen toegenomen.

De rekening 'Meerjarenplan projecten' is met 2,6 miljoen afgenomen. Daarvan is 2,1 miljoen bestemd voor de financiering van projecten van het land en 0,5 miljoen voor projecten van het eilandgebied Curaçao.

De deposito's van de overige ingezetenen zijn met 14,6 miljoen afgenomen, met name omdat het eilandgebied Curaçao haar 'certificates of deposit' bij de bank niet heeft verlengd.

*Vergadering vanavond*

# Ouders ontevreden over Forsa Mayor

WILLEMSTAD — Oudercommissies verenigd in de overkoepelende ouderorganisatie Forsa Mayor zijn ontevreden over het functioneren van dat instituut en hebben daarom voor vanavond een buitengewone vergadering belegd. Die vindt plaats in het SSK gebouw en begint om 8 uur.

Behalve de interne problemen in de Forsa Mayor zullen ook de nog bestaande problemen in het onderwijs aan de orde komen. De aangesloten oudercommissies blijken helemaal niet te spreken over de wijze waarop het bestuur van de Forsa mayor handelt: vragen worden niet beantwoord, er worden geen vergaderingen belegd.

Op alle oudercommissies wordt een beroep gedaan vanavond de vergadering bij te wonen.

# Vakantie workshop

WILLEMSTAD — Vanwege het enorme succes van vorig jaar heeft de muziekpedagoog Ramon Williams besloten wederom een vakantiemuziekworkshop te organiseren voor kinderen van drie tot en met twaalf jaar. Tijdens de workshop van 2 tot en met 6 juli is hij intensief bezig met kleine groepjes leerlingen. De groepsgrootte had vorig jaar tot gevolg dat de pedagoog vele late aanmelders heeft moeten teleurstellen. Op tijd aanmelden is daarom een noodzaak.

De vijf dagen durende workshop omvat vijf afgeronde programma-onderdelen, die elk negentig minuten duren. Zo wordt er onder meer aandacht besteed aan zingen, bewegen, ritmiek, Orff-instrumenten bespelen, dramatiek, muziek beluisteren en muzieknotatie. Hierdoor is het mogelijk gedeeltelijk aan de workshop deel te nemen.

Vandaag zal Ramon Williams in het radioprogramma 'Espresso van Radio Hoyer dieper ingaan op het bijzondere karakter van zijn vakantiemuziekworkshop.

WILLEMSTAD — De organisatie 'Añanan 50' organiseert een groot feest in haar sportclubhuis te Sta.Rosa. De inschrijving is nog steeds geopend en is nodig om volledige deelname aan de festiviteit te verzekeren. Het evenement vindt plaats op 4 augustus en het formulier kan ingevuld worden bij Aivi Stacie of Sidney Saturnino van de dienst Culturele Zaken of bij Lilin Hersilia bij club Sta.Rosa.

## Reconstructie 'carnavalsmoord' op Nederlandse TV

HILVERSUM/WILLEMSTAD — Veronica's actualiteitenrubriek Nieuwslijn komt vanavond met een reconstructie van de spraakmakende 'carnavalsmoord' in Rotterdam. De moord werd vijf jaar na dato bekend door een man (de Antilliaan Hoyer), wiens broer voor de moord was veroordeeld. Nieuwslijn reconstrueerde 'de grootste gerechtelijke dwaling sinds de oorlog.

## AGENDA CURAÇAO



### ARTSEN

**NACHTDIENST ARTSEN**
Patiënten van de artsen van Ba... district) kunnen in spoedgeval... 641658 bellen en dan het ant... raat afluisteren. De patiënten... andere medische districten ku... spoedgevallen de artsenprakt... eigen huisarts bellen; het ant... raat zal dan mededelen wie ... doende arts is.

********

### WIJKVERPLEGING

**WIT GELE KRUIS**
voor wijkverpleging 'Prinses Ma... sultatiebureaus te Sta Maria: ... 82412 en 82947; Montagne ... 673711 en Kaya Fensu (Kor... tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta ... kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster ... Velthoven, tel.: 76728.

**NEUTRALE WIJKVERPLEGING**
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44... geopend van 07.00-17.00 uur; ... heeft zuster Pietersz, tel.: 6711... boy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta ... 141, tel.: 642555; geopend van ... 17.00 uur; de wacht heeft zuster ... tel.: 671147.

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**
Schottegatweg Noord 43, tel.: ... 44510; voor informatie over prenatale ... en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere ... dagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere ... dagmiddag van 12.30-14 45 uur.

**STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO**
(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur, ... 17.00 uur bereikbaar: zuster Willems, tel.: 641327 b.g.g. 601760.

*******

### APOTHEKEN

**NACHTDIENST**
**Otrobanda**
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg ... (naast Thorax Centrum), tel.: ... 85023.
**Punda**
Cerito, Winkelcentrum Promenade, tel.: 76155/76689.

********

**HEEFT U hulp nodig bel SOS ... 127.**

********

**LUCHTPOSTSLUITING**
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: ... dag, dinsdag, donderdag en vrijdag ... 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. ... aangetekende stukken één uur van te... ren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag ... 10.45 en 17.00 uur.

********

**THORAX CENTRUM**
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: ... openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.



## HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
**Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren enkele plaatselijke buien. Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen tien en dertig knopen).**

**WEEROVERZICHT:**
**De Benedenwindse eilanden staan onder invloed van een zwakke intertropische convergentiezone. Hierdoor kunnen in de komende 24 uur enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling komen.**

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| Station | Het weer | Max | Min | Neerslag mm |
| Aruba | half bewolkt | 31 | 27 | 0.0 |
| Bonaire | zwaar bewolkt | -.- | -.- | 0.3 |
| Curaçao | zwaar bewolkt | 32 | 27 | 0.2 |
| St Eustatius | half bewolkt | 31 | 28 | 0.0 |
| St Maarten | zwaar bewolkt | 32 | 27 | sp |
| Amsterdam | zwaar bewolkt | 26 | 17 | 0.0 |
| Barranquilla | -.- | 33 | -.- | -.- |
| Bogotá | -.- | 19 | -.- | 0.7 |
| Boston | -.- | 29 | -.- | -.- |
| Caracas | -.- | 28 | -.- | -.- |
| Chicago | licht bewolkt | 29 | 18 | 4.1 |
| Detroit | nevel | 28 | 17 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 34 | 28 | 0.0 |
| Medellín | -.- | 24 | -.- | -.- |
| New York | -.- | 30 | -.- | -.- |
| Paramaribo | -.- | 33 | 22 | 2.0 |
| Philadelphia | -.- | 29 | -.- | -.- |
| Port-au-Prince | -.- | 34 | -.- | -.- |
| Port of Spain | regen | 31 | 23 | 19.7 |
| San Juan | -.- | 31 | -.- | -.- |

*Directe vluchten Curaçao-San Juan gestaakt*

# ALM hervat vluchten naar Georgetown

**WILLEMSTAD — Aanstaande begin augustus gaat de ALM wederom op Guyana vliegen. Het betreft twee vluchten per week om zodoende te voldoen aan het toenemende passagiersaanbod op deze route. De route wordt Curaçao-Georgetown (Guyana)-Port of Spain (Trinidad). Dat deze vluchten via de hoofdstad van Trinidad worden uitgevoerd is ter voldoening aan het ook op deze route toenemende verkeer. Er bestaat reeds een wekelijkse verbinding tussen Curaçao en Port of Spain. Het betreft voornamelijk toeristen die in de Vrije Zône van Curaçao inkopen komen doen. Ook in Guyana bestaat grote belangstelling voor de Curaçaose Vrije Zône, zo luidt een persbericht van de ALM.**

*WILLEMSTAD — De bekende Amerikaanse DJ, filmster en TV- persoonlijkheid Shadoe Stevens arriveert aanstaande zaterdag samen met zijn echtgenote Beverly op Curaçao. Stevens, die presentator is van onder andere American Top 40, zal de Miss Curaçao verkiezing van aanstaande zondag in Centro Pro Arte, luister bij zetten. Het echtpaar werd door de Miss Curaçao organisatoren Cybeco uitgenodigd. Op zaterdagochtend is er een ontbijtvergadering met de zeven missen, lokale DJ-s en de pers. Dan wordt in The Trader van het ITC een typisch Curaçaos ontbijt geserveerd. De DJ en zijn vrouw logeren in het Caribbean hotel.*

De ALM-directie heeft met de Guyanese autoriteiten overeenstemming bereikt omtrent de overmaking van de in Guyana te verwerven inkomsten. Zoals bekend, werd de ALM in 1985 gedwongen om, na twintig jaar ononderbroken dienstverlening op die route, de vluchten op Georgetown te staken vanwege de problemen met de overmaking van haar gelden. Nu er overeenstemming hieromtrent is bereikt, hervat de ALM haar vluchten op deze route.

Momenteel loopt het verkeer voornamelijk via Port of Spain, echter, aldaar moet worden overgestapt, met alle ongemakken vandien. Temeer vanwege het grote tekort aan plaatsen op de vluchten tussen Georgetown en Port of Spain. Naast het direct voor Curaçao bestemde verkeer hoopt de ALM tevens passagiers te vervoeren die op Curaçao aansluiting wensen te maken naar de VS, Europa en andere regionale bestemmingen.

De aansluitingen in beide richtingen (van/naar Georgetown) zijn optimaal aangezien de ALM de vluchten op de Georgetown-route in de late avonduren zal uitvoeren.

In haar streven operationele verbeteringen aan te brengen en verliesgevende diensten af te stoten, heeft de ALM-directie ook besloten haar twee vluchten per week naar San Juan, Puerto Rico, stop te zetten. Dit gebeurt per 28 oktober bij de invoering van het winterschema. Vanuit Curaçao bestaat een dagelijkse verbinding met San Juan, waarbij aansluiting wordt gemaakt op Aruba.



*Errol Cova wederom voorzitter*

# Kamara Sindikal eens met beleid Pietersz

**WILLEMSTAD — Van 15 tot 17 juni vond het derde congres van de Kamara Sindikal plaats, waar onder andere een nieuw bestuur werd gekozen. Ook werd de beleidslijn van de Kamara Sindikal vastgesteld in een vakbondsmanifest. Het congres stuurde minister Eit Pietersz (Arbeid en Sociale Zaken) een brief, waarin de vakbondsorganisatie diens arbeidsbeleid goedkeurt.**

Als bestuurleden van de Kamara Sindikal werden gekozen: Errol Cova (SITEK), voorzitter; Daphne Kibbelaar (CBV), vice-voorzitter; Ronald Sluis (CADMU), secretaris; J. Cras (SITEK), tweede secretaris; S. Isabella (FTPK), penningmeester; H. Sepeha (CFW), tweede penningmeester; R. Koeiers (FTPK), commisaris; T. Bakele (UWGE), commissaris en J. Farrel (CADMU), commisaris.

Het congres van de Kamara Sindikal uitte zijn bezorgheid over de bestaande situatie in de onderwijswereld, vooral over het feit dat de overheid de schriftelijke afspraken met de SITEK waarschijnlijk niet wil nakomen. De Kamara Sindikal hoopt dat de overheid deze afspraken zal naleven, zodat een nieuw onderwijsjaar in alle rust kan beginnen.

Ook heeft de Kamara Sindikal verleden week met de minister van Arbeid en Sociale Zaken vergaderd. Tijdens deze vergadering werd het vakbondsmanifest nummer vier aan de minister overhandigd. Daarin stelt de organisatie haar beleidslijn vast.

De Kamara Sindikal hoopt dat deze vergadering een eerste stap is op de weg naar een hechte relatie tussen de vakbondsorganisatie en de minister.

# Inderson ontmoet De Vries en ILO-directeur in Genève

WILLEMSTAD/GENEVE — De Antilliaanse waarnemend minister van Arbeid en Sociale zaken, drs Stanley Inderson, heeft onlangs in Genève besprekingen gevoerd met zijn Nederlandse collega dr B. de Vries en de directeur- generaal van de Internationale Arbeids Organisatie (ILO), M. Hansenne. Centrale thema's waren het Antilliaanse streven van internationalisering van het sociale en arbeidsmarktbeleid en de mogelijkheid voor de Antillen meer gebruik te maken van technische knowhow en financiële bijstand die het ILO te bieden heeft, met name in het licht van de werkloosheidsproblematiek.

In een voorbespreking tussen Inderson en zijn Nederlandse ambtgenoot werd in dit kader onder meer gesproken over de Antilliaanse wens voor verbetering van haar functioneren in het ILO en de stationering van Antillianen in deze organisatie.

Van Nederlandse zijde werd wederom positief gereageerd op dat verzoek, aldus een bericht van de RVD in Willemstad. Voor wat betreft de wens om te komen tot een meer zelfstandige status van Antillianen binnen de koninkrijksparticipatie werd afgesproken ook de standpunten van de Antilliaanse sociale partners, zoveel mogelijk bij het overleg te betrekken, vooral gelet op het tripartite karakter van ILO-procedures.

De mogelijkheid om de Antillen aan te wijzen als aanspreekpunt voor het Koninkrijk voor ILO-aangelegenheden met een regionale inslag kwam eveneens uitvoerig aan de orde. Op voorstel van minister Inderson werd afgesproken dat van Nederlandse zijde eerst de mening van Aruba zal worden gehoord waarna wellicht gezamenlijk in overleg tussen de drie partners meer stappen genomen zullen worden. Door Nederland werd wederom alle steun toegezegd om de plaatsing van Antillianen in internationale arbeids organisaties te bevorderen.

In een follow-up bespreking van de beide ministers met de ILO- directeur- generaal alsook enige topfunctionarissen van deze organisatie werden deze punten weer uitvoerig aan de orde gesteld. Hansenne toonde begrip voor de Antilliaanse situatie en zegde steun toe.

Inmiddels is door de ILO reeds opdracht gegeven aan de International Social Security Association (ISSA) de hoogste organisatie op het gebied van sociale verzekeringen om de SVB in het vervolg op te helpen als volwaardig en autonoom lid in de ledenregistratie van de ISSA te vermelden.

De door Inderson gevoerde besprekingen vormen een vervolg op het verleden jaar omstreeks deze periode gehouden overleg tussen de bewindsman, de toenmalige minister van Arbeid en Sociale zaken Jan de Koning en de ILO- directeur-generaal.

■ *Jan Noorduynweg 138. Alles pais en vree. Toch werden op dit adres gisteravond vijf mensen aangehouden. De hoofdfiguur in het drugspel, een 28- of 29-jarige man is voortvluchtig.*

# Politie rolt in Santa drugscentrum op

**WILLEMSTAD — Dinsdagavond zijn in Santa Maria in een woning aan de Jan Noorduynweg 138 vier mannen en een vrouw aangehouden in verband met drugshandel. De hoofdverdachte R.R. kon bij de politie-inval echter ontsnappen en is voortvluchtig. Het arrestatieteam trof in het huis ongeveer 900 gram cocaïne aan.**

In het huis is een pistool gevonden met scherpe patro-

*Directeur Pedagogische Academie:*

# Colloquium doctum instellen voor potentiële leerkrachten

**WILLEMSTAD — Om voldoende potentiële leerkrachten aan te trekken en op te leiden voor het kleuter- en basisonderwijs is het aan te raden een agressieve'marketingcampagne' onder jongeren uit te voeren om hen zo te motiveren de opleiding te gaan volgen.**

**Dat is een van de voorstellen die onlangs directeur Sigmund Montesant van de Pedagogische Academie (PA) lanceerde bij de diploma-uitreiking aan studenten van dat instituut. Zij behaalden wat officieel heet een akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer. Een andere suggestie van de PA- directeur luidde om evenals dat bij de UNA al gebeurt een colloquium doctum in te voeren voor mensen die de PA willen volgen maar daarvoor niet de nodige papieren hebben.**

Montesant had nog een voorstel tijdens de ceremonie in het Princess beach hotel: het KBO-systeem zou opnieuw ingevoerd moeten worden waarbij ervaren leerkrachten van het kleuteronderwijs na een 'on the job training' in staat worden gesteld in de eerste twee klassen van het basisonderwijs voor de klas te staan. Op die manier wordt het probleem van het tekort aan leerkrachten voor de basisschool aangepakt en worden tegelijkertijd meer mensen opgeleid voor de kleuterschool.

De PA- directeur herinnerde eraan dat minister Smits tijdens zijn rede aan de UNA beloofde voor dit model financiële middelen en menselijk potentieel beschikbaar gesteld zullen worden.

In totaal tien mensen ontvingen hun diploma; ze volgden de vierjarige PA-opleiding. Het laatste studiejaar werkte men als aspirant- leerkracht. Negen man gingen over van het derde naar het vierde jaar en zullen nu een jaar lang mede-verantwoordelijk zijn voor een klas.

Veel aandacht besteedde hij aan het fenomeen waarbij steeds minder aanmeldingen binnenkomen voor het volgen van de opleiding tot onderwijzer. Daarvoor zijn verschillende oorzaken te bedenken, aldus de PA-directeur die meent dat snel wat gedaan moet worden om meer mensen warm te maken voor een baan voor de klas. Het colloquium doctum (toelatingsexamen) zou een goed alternatief zijn, volgens Montesant. De maximum leeftijdsgrens zou nog ingevuld moeten worden maar zou zelfs 30 jaar kunnen zijn.

Montesant benadrukte het belang van voldoende leerkrachten. "Een zich zelf respecterend land moet ervoor zorgen zelf voldoende leerkrachten te produceren," aldus de PA- directeur.

## Sitek-kort geding gaat niet door

**WILLEMSTAD — De onderwijzersvakbond Sitek heeft het kort geding dat tegen het eilandgebied aangespannen was, ingetrokken. Dat meldt mr Ernst Soliana. Hij zou in deze rechtszaak de advocaat zijn geweest van het eilandgebied.**

Het geding is ingetrokken omdat de Sitek toch akkoord is gegaan met uitbetaling van de gewijzigde lonen in juli. De leerkrachten in het openbaar onderwijs zouden aanvankelijk deze maand het gecorrigeerde loon krijgen. Het BC deelde mee dat dit administratief niet mogelijk is gebleken. De Sitek plaatste bij dit excuus grote vraagtekens.

## Ascencion

WILLEMSTAD — Zondag 1 juli is het 'open house' op Landhuis Ascencion van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. Het programma voor die dag luidt als volgt: tien uur aanvang oecumenische kerkdienst; elf uur rondleiding en uitleg over het landhuis; kwart over elf tot één uur optreden steelband The Friends.

**WILLEMSTAD — De populaire merenguegroep '440' komt over twee weken naar Curaçao voor drie optredens. Twee daarvan worden in het ITC gehouden. De derde in het Curaçao Festival Center. Kaarten voor het gala-feest in het International Trade Center zijn reeds nu verkrijgbaar bij de winkels Tik-Tak 1 en 2.**

De groep arriveert op donderdag 12 juli. Vrijdag en zaterdag wordt er in het ITC een dansfeest georganiseerd. 440 zal daar samen met lokale muziekgroepen optreden. De groep komt rond middernacht aan de beurt Haar optreden duurt ongeveer een uur en veertig minuten. Kaarten voor dit feest kosten 105 gulden.

Het concert in het Festival Center kost twintig gulden en zal van ongeveer 19.00 tot 23.00 uur duren. Kaarten voor personen boven de vijftien jaar kosten twintig gulden. Jongeren tot en met die leeftijd kunnen tegen de vakantieprijs van vijftien gulden binnen komen.

440 was onlangs al te zien op Aruba. Het eenmalige optreden daar van de Dominicaanse merenguegroep werd een succes genoemd.

# IN ALKMAAR

*Uit ondermeer Curaçao*

# Eisen tot acht jaar voor import cocaïne

ALKMAAR/WILLEMSTAD — De Alkmaarse Officier van Justitie heeft dinsdag voor de Alkmaarse rechtbank in twee verschillende zaken gevangenisstraffen tot acht jaar geëist. In totaal werd volgens het Openbaar Ministerie in beide zaken bijna twintig kilo cocaïne met een waarde van ongeveer vier miljoen gulden ingevoerd vanuit onder andere Curaçao. Drie verdachten moesten zich verantwoorden voor import van tenminste 13 kilo cocaïne. De leidster van deze cocaïnelijn verzond de drugs vanaf Curaçao in postpakketten naar haar zuster in Den Helder. Tegen de 39-jarige man, die naar het oordeel van de Officier aan de Helderse kant van de cocaïnelijn zat, werd zes jaar celstraf geëist. Tegen de betrokken zuster vijf jaar en tegen de in de smokkel betrokken vriend van een andere zuster vier jaar. De advocaten van de verdachten meenden dat de Officier van Justitie het aandeel van elk van hun cliënten overtrok. Tegen de zuster op Curaçao is voor een plaatselijke rechtbank onlangs tien jaar celstraf geëist. De Officier van Justitie vorderde in een andere zaak acht jaar cel tegen een 38-jarige man uit Hoorn. Deze zou in samenwerking met een ander in maart van dit jaar ruim vijf kilo cocaïne in blikjes hebben ingevoerd.

De Alkmaarse rechtbank doet in beide zaken op 10 juli uitspraak.

*...w bankfilia...*

– Carib... ...k (CMB) geopend ... van de ...ij. Dit ...mee dat ...rs niet ...las moe... ...larische... que te verzil... men bij C... storten en o... Foto: Coas... ger Mike R... managing d... son drukke... bij de inge... Coastal.



...n bundelen krac...

...e twee ...ve oppo... Frank... ...en geza... ...at deel... ...olgende ...ezingen ...lijk in ...houden. ...he RPR ...F beslo... ...rijs tot ... een systee... kiezingen o... een enkele l... toe zal e... 'Unie voor ... den opgeric... ten op ee... conferentie... van RPR-v... premier Ja... UDF-leider ... Valery Gisc...

*...ommissie va...*

# ...n leef... bij h...

...en leeftijdgrens va... ...s is niet aanvaardb... ...n commissie van de ...aan staatssecretaris ... ...antal Nederlandse h... ...n leeftijdsgrens van ... ...omdat de centra vrez... ...taties in het verstrek... ...flinke toename van ... ...tot overbelasting va...

...ad vindt ...n strak... ...el crite... ...ren van ...nsplan... ...tstaven ...medisch ...ang zijn ...s van 55 ...eent de ... nen. Er z... beslag ge... kerwijs ... voor de h... vijf aang... 'zijn voor ... men. De poli... teravond ... 20.00 uur ... van een o... ...te had ... vermoede... den pers... waren bij ... van narcot... ...rop dat ...oor wie ... behan... ...t in aan... ...rttrans... ...s onver... ...aanbod ... Neder... ...chaarse ...lmatige ...n gebru... en gelijke ... Daarom zijn ... ren van patiën... staven aan... medisch aa... belang zijn. op grond wa... trote uitspra... gedaan over ... slagen van de... Een strakk... (zoals in dit ... voldoet volge... ter van uitsl... dus niet als e... sche maatsta... merkt. Selec... van kalender... onrechtvaard... van sommige ... harttranspla... iemand van b... nog fit genoe... ingreep met ... gaan en iema... niet.



...elmatig... ...igens de ...aan van ...chtvaar... ...voorzie... ...eidszorg

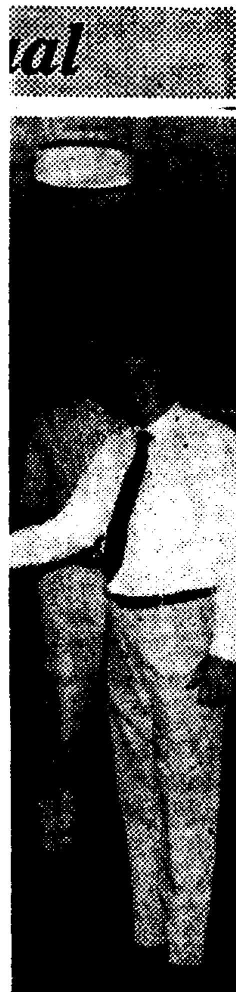
'KE... Dat oudere ... "keuring" (v... de wachtlijst... dan op puur ...

*...erk Paraderake...*

# UB 40 niet m... dag i...

WILLEMS... komt niet ... ...çao. Aanv... gekondig... in juli zo... nu de be... groep in o... ber komt... Darwin Gr... teren voor... groep net ... toernee. H... kelijk zijn... formatie ... over te l... gaat om on... installaties... çao vervoe... worden. V... informatie ... ciële laste... vooralsnog... ...Vrijdag ...an Wil... ...a mgr ...uba om ...estelij... ...bezoe... ...o de ...e kerk ...e zege... ...e deze ...riduüm ...andaag ...rden de ...zet om ...rocessie ...gd door ...pontifi... ...ony R. ...hieraad gen zijn. zijn dankb... steun en m... bij de resta... kerk ondervo... vertrouwen ... parochie aar... zal deelneme... In minder d... werd de kerk ... waarmee een ... half miljoe... gemoeid. To... juli 1989 b... slechts 173 d... kas. Maar d... enthousiasm... eiste bedrag... gen. Met be... schop, parocl...

*al*



*eren. Voorts kan 'B-Coastal geld :rschrijven. al-general mana- nfrew en CMB- rector Bill Car- elkaar de hand ng van CMB-*

**nten**

ı van voorver- n te komen tot andidaat. Daar- ı confederatie Frankrijk' wor- ıt. Dit is beslo- gezamenlijke onder leiding orzitter en ex- ques Chirac en ən ex-president rd d'Estaing.



*n de Gezondheidsraad:*

# tijdsgrens van 55 arttranplantaties

55 jaar bij aar. Tot die gezondheids- imons (Volks- rttranplanta- 5 jaar invoe- ı dat opname ingenpakket e vraag naar de centra.

ansen daarop. bij het selecte- zen alleen maat- aardbaar, die toonbaar, van [illegible] kan worden de kans van ingreep.

: leeftijdsgrens geval 55 jaar) ıs de raad ech- die eis en kan n zuivere medi- worden aange- eren op grond eeftijd leidt tot ge uitsluiting patiënten voor tatie. Zo kan oven de 55 jaar g zijn om de ucces te onder- ıd die jonger is

**RING'**
eeftijd bij de r toelating op meetelt - maar nedische gron-

dan - vindt de raadscommissie geen bezwaar. Want dan gaat het wel om de biologische leeftijd (fitheid en lichamelijke gesteldheid) en niet om een absolute grens op grond van de kalenderleeftijd.

Secretaris drs. M.A. Bos van de gezondheidsraad wees er desgevraagd op dat uit de cijfers blijkt dat een toenemend aantal ouderen (vanaf 55, 60 jaar en nog ouder) met succes een harttransplantatie heeft ondergaan. Sinds 1985 hebben over de hele wereld 700 tot 800 ouderen (vanaf 55) zo'n ingreep ondergaan en volgens bos is dat aantal nog steeds stijgende. "Bij een patiënt van 70 is als regel de kans op succes kleiner dan bij een patiënt van pakweg 30, 40. Leeftijd speelt natuurlijk mee maar, het is een factor. Maar leeftijd mag niet het criterium zijn dat de doorslag geeft. Er zijn wel gevallen bekend van mensen van 70 die met succes een ingreep hebben ondergaan", aldus drs. Bos.

*Voor Cubanen in Miami:*

## Mandela niet welkom

**MIAMI - In de steden die ANC-leider Nelson Mandela tot dusver op zijn Noordamerikaanse rondreis aandeed kon hij rekenen op een warm onthaal, alleen in Miami gaat het er anders aan toe. Mandela's uitlatingen over de Cubaanse leider Fidel Castro zijn slecht gevallen in de hoofdstad van Florida, waar veel Cubaanse ballingen leven.**

Vijf burgemeester van Cubaanse afkomst haalden maandag in een verklaring uit naar Mandela, omdat hij de mensenrechtensituatie op Cuba niet aan de kaak stelde. Veel politici, voor het merendeel Cubanen, weigeren Mandela in Miami te begroeten. Dit in scherpe tegenstelling tot hun collega's in andere steden, die haast over elkaar struikelden om maar op de foto met de legendarische ANC-leider te worden vereeuwigd.

De zwarte bevolking van zuid-Florida is verontwaardigd over de houding van de Cubanen en roept op tot tegenbetogingen. Mandela zal Miami donderdag voor een kort bezoek aandoen.

*rk afgerond*

## ızegening

ar voor alle dewerking die ıratie van de ıden werden en lat de gehele de inzegening ı.

ın een jaar tijd gerestaureerd bedrag van een ı florin was ı het werk in gon had men ıizend florin in ɔor aanpak en werd het ver- bijeen gekre- ılp van de bis- ianen, familie-

leden die iedere maand een bedrag bijdroegen, clubs, bedrijven uit Aruba en Curaçao. Zelfs uit Nederland en Duitsland kwam hulp. Ook van het Vaticaan ontving de parochie steun bij haar activiteiten.

Daarnaast werd door de parochianen een groot aantal activiteiten georganiseerd die geld in het restauratielaadje brachten. Bij de officiële inzegening zal nog eens speciaal dank worden gebracht aan God en de velen die de restauratie van de kerk, die in 1949 door wijlen pastoor Spekle werd gebouwd, te bedanken.

## Lenin en Duitsland

**MOSKOU - Een speciale commissie van het parlement van Rusland gaat onderzoek doen naar de steun die het Duitse keizerrijk heeft verleend aan Lenin. Afgevaardigde Viktor Mironov heeft de vijftig benodigde handtekeningen al bij elkaar, schrijft het Moskouse weekblad "Kommersant" maandag.**

Onder andere is onderzoek gewenst naar de achtergronden van de reis in een geblindeerde trein van Lenin halverwege 1917 van Zwitserland dwars door Duitsland naar Zweden en naar de vermeende financiering van de Russische communisten door de Duitse generale staf.



*Handtekeningenactie tegen gokapparaten vindt veel gehoor*

## Watty Vos: eigenaren speelmachine al in 1986 en 87 wacht aangezegd

**ORANJESTAD — Ex-minister van Justitie Watty Vos laat in een verklaring horen, dat de eigenaren van de geldautomaten wel degelijk op de hoogte waren dat er maatregelen op komst waren. Destijds werden besprekingen gehouden met de eigenaren van deze machines waarbij ook vertegenwoordigers van de FTA en ORMA, die geprotesteerd hadden tegen deze machines, aanwezig waren.**

Tijdens die vergadering heeft de regering duidelijk laten horen dat geen machines meer ingevoerd dienden te worden. Zij die toch machines zouden invoeren, deden dit op eigen risico. Dus iedereen was wel degelijk op de hoogte, aldus Watty Vos. Ten overvloede kregen de eigenaren op 3 december 1986 nog een brief, terwijl in 1987 een tweede brief door de overheid werd geschreven.

EERSTE STAPPEN

Ook de eigenaren van de publieke plaatsen waar dergelijke machines geplaatst waren, werden schriftelijk op de hoogte gesteld. Watty Vos benadrukte nog eens de nadelige gevolgen die deze speelautomaten op de gemeenschap en in het bijzonder kostwinners en de jeugd hebben.

'De eerste stappen werden destijds genomen om deze machines te verwijderen', aldus Vos, 'de regering-Oduber had alleen het ingezette proces moeten doorzetten om een einde aan deze toestanden te maken. Doch onder politieke druk', aldus Vos, 'heeft minister van Justitie mr Hendrik Croes het verwijderen van deze machines aangehouden'.

Inmiddels is op Aruba een handtekeningenactie begonnen, waarin de regering verzocht wordt zonder ui[...] deze speelautomaten uit [...] bare gelegenheden te ver[...] deren. Het was een vr[...] die de gevolgen van spe[...] tomaten ondervond he[...] bijna haar huwelijk tot echtscheiding bracht. Z[...] met de actie begon[...] Overal waar zij aank[...] wordt spontaan meegete[...] waaruit wel blijkt d[...] gemeenschap doordro[...] begint te raken van de n[...] lige gevolgen van deze ma[...] nes, die reeds vele gezin[...] in problemen heb[...] gebracht.

*Fransman auteursrechten ontnomen*

**PARIJS - De Franse organisatie voor de auteursrechten heeft de twee Boliviaanse broers Gonzalo en Ulises Hermosa erkend als de componisten van de grote zomerhit van vorig jaar 'Lambada'. De Vereniging van tekstdichters, componisten en muziekuitgeverijen (SACEM) ontnam daarmee de Franse componist Olivier Lorsac zijn auteursrechten.**

De dinsdag bekendgemaakte uitspraak moet een einde maken aan de bijna een jaar durende strijd om de rechten van de door Lorsac in Frankrijk geproduceerde hit. Internationaal zijn er meer dan vijf miljoen 45-toerenplaatjes van verkocht. De SACEM blokkeerde begin dit jaar de opbrengsten van 'Lambada', die worden geschat op enkele miljoenen guldens.

De Boliviaanse broers hadden in de zomer van 1989 Lorsac beschuldigd van plagiaat. Hij zou zijn discohit hebben gekopieerd van een door hen geschreven liedje uit 1981 'Llorando se fue' (Huilend vertrok zij).

## AGENDA ARUBA



KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Ca-

POLITIE: 100

BRANDCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en ...en kunnen iedere dag tussen 08.00- ...14.00-17.00 uur worden opgegeven; ...ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...dag en donderdag vóór 10.00 uur ...zijn, kunnen de dag daarop (dus ...dag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur Always (romantic fantasy, 14 jr)

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
...brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
...brug: San Nicolas, tel.: 45119.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, ... Leendert, Paradera en Sta Cruz: ... A.J.F. Croes, Paradijswijk 23, tel. ...2/24797.
... Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ... M. Cheung via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777) de wacht heeft ... L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of ... of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

* * * * * *



TELEARUBA
WOENSDAG: 18.00 Flintstones Kids; ... Robotech; 18.50 CNN Sports; ... Showbiz today; 19.30 Salud pa ...; 20.00 Telenoticias; 20.30 My ...dads; 21.00 CNN International; 21.45 Classical movie: 'Cry Ter...'; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * *

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL
(9-10 jaar)
19.00 uur Pompano Sharks (VS) vs Oranjestad Bumpers - Caribe Ballpark.
(AA-klasse)
20.00 uur Richmond vs Angelo Thrillers - Lago Sportpark

* * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of ...11).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 18.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.



BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

SPORT
BASEBALL (9-10 jaar): 17.00 uur Oranjestad Bumpers vs Sluggers; 19.00 uur Pompano Sharks (VS) vs Rockets - Caribe Ballpark.

* * * * * *

*SEPA-voorzitter Gregorio Wolff wil actie Staten*

# Overheidspersoneel actief bij koppelen voor schijnhuwelijken

**SAN NICOLAS — SEPA-voorzitter Gregorio Wolff vroeg tijdens de SEPA-persconferentie aandacht voor de schijnhuwelijken die op Aruba tot stand komen. Volgens de SEPA-voorzitter zou het Openbaar Ministerie in het bezit zijn van documenten waaruit een en ander blijkt.**

Onder meer zou een ambtenaar van Sociale Zaken zich met deze praktijken bezig gehouden hebben en voor een dergelijk huwelijk van een Arubaan met een buitenlandse vrouw een bedrag van drie mille florin in rekening brengen.

Wolff heeft de justitie reeds van een en ander op de hoogte gesteld en verwacht dat er maatregelen zullen worden genomen.

### GEEN WETTEN

Wolff merkte nog op dat men over aanwijzingen beschikt - bewijzen had hij nog niet - dat mensen van de politie bij deze schijnhuwelijken betrokken zouden zijn.

Nadat de SEP aangifte had gedaan bij de recherche kreeg SEPA te horen dat er geen wetten zijn die schijnhuwelijken verbieden.

Daarom is de SEPA-leider van mening dat het tijd wordt dat in deze de Statenleden tot actie komen. Vooral omdat het hier personen betreft die met een Arubaan in het huwelijksbootje stappen om op die manier het Nederlanderschap te krijgen.

Uit reacties van de Politiebond blijkt, dat men in deze kringen niet op de hoogte is dat politiemensen zich met dit soort schijnhuwelijken bezig houden. De Politiebond was verrast door de recente publicaties en nam contact op met de inspecteur waaronder de Vreemdelingendienst valt. Ook deze bleek niet op de hoogte hiervan.

De Politiebond is van mening dat wanneer Wolff over bepaalde inlichtingen beschikt zonder uitstel een onderzoek moet worden ingesteld. Men kan zo maar niet met beschuldigingen komen. 'Kom met feiten en gegevens zodat de zaak onderzocht kan worden', aldus de Politiebond.

## Op weg naar Rome

■ *AEROPUERTO REINA BEATRIX — Uitgeleide gedaan door Mercurius Trading-manager Gino Pizziolo zijn Juan Boezem en Norman Croes naar de finale van het Wereldkampioenschappen voetbal in Italië vertrokken. Zij waren de winnaars van de grote Heineken-doppencampagne, waarvoor ruim zeventigduizend inzendingen werden ontvangen.*

## Overleg met SAS en Air France

**ORANJESTAD — Minister van Vervoer en Communicatie Elio Nicolaas die met een delegatie in Europa verblijft, sprak onlangs in Stockholm en Parijs over de mogelijkheid voor vluchten van SAS en Air France naar Aruba.**

Hij sprak met SAS-directeur Reidahl, en een vertegenwoordiger van de touroperator Vingresor, waarbij bleek dat Scandinavië een groot potentieel voor het Arubaanse toerisme zou kunnen betekenen. Scandinaviërs reizen in de lente met het hele gezin en geven de voorkeur aan accommodatie die schoon, hygiënisch en veilig is.

De minister kreeg te horen dat bij voldoende belangstelling van de toeristen voor Aruba, de SAS Aruba in haar schema kan opnemen. Per Olof Salen, assistent secretaris van het ministerie van Communicatie, verzekerde dat alle steun en samenwerking zal worden gegeven indien de SAS naar Aruba wil gaan vliegen.

In Parijs verklaarde S. Dennis van Air France, dat ofschoon de luchtvaartmaatschappij met een tekort kampt aan vliegtuigen en piloten, een connectie met Aruba via Caracas tot stand zou kunnen worden gebracht. Wel dient vooraf de Arubaanse markt te worden getest door het maken van de nodige promotie.

## Doopdienst in Savaneta

SAVANETA — Zondag 1 juli zal er in de kapel van de Marinierskazerne Savaneta weer een kerkdienst gehouden worden. Deze dienst begint om half tien 's morgens. Tijdens deze viering zal de baby van famlie L. de Vries gedoopt worden. De dienst wordt geleid door vlootaalmoezenier P. Kortekaas en vlootpredikant J.G. Majoor. Tijdens de dienst is er kinderoppas in het Militaire Tehuis en na de dienst kan men de doopouders daar ook feliciteren onder het genot van een kop koffie.

*FTA en Politiebond bij Kvk en ATIA:*

# Overleg over gokapparaten, overbevolkte politiecellen

**ORANJESTAD — De vakbonden FTA en Politiebond hebben vergaderd met besturen van Kamer van Koophandel en Nijverheid en de Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA). Onder meer werden bestaande problemen besproken.**

Niet alleen werd uitvoerig gesproken over het feit dat eerst werd aangekondigd dat de speelautomaten zouden verdwijnen en dit besluit door de minister op de dag van de verwijdering van de machines werd ingetrokken, maar ook over de problemen die de politie heeft door 'overbevolking' van de cellen.

### BEMOEILIJKT

In de politiewacht Oranjestad zitten achtenveertig personen ingesloten. Niet alleen wordt het werken voor de politie daardoor ernstig bemoeilijkt, maar ook de situatie voor de aangehouden personen in de cellen is onhoudbaar geworden.

Gesteld kan worden dat de politie hierdoor ook nog het werk van gevangenisbewaker moet doen met alle gevolgen vandien. Het is ook niet eerlijk mensen twee maanden of meer in de politiewacht gevangen te houden waar zij helemaal niet dezelfde situatie kennen als een persoon die in het Huis van Bewaring wordt ingesloten.

Van FTA-zijde werd gesteld het een vreemde zaak te vinden dat de minister van Justitie over deze kwestie niet met de Politiebond wil overleggen. Zoals bekend, wil de bewindsman niet over de kwestie van de gevangenen spreken doch vindt de positie van de voorzitter van de Politiebond een belangrijkere zaak.

Als de minister over deze 'politieke zaak' wil spreken, dan dient hij dat in een aparte vergadering te doen maar niet de aangevraagde vergadering door de Politiebond te rekken en agendapunten af te voeren en te veranderen.

## Vistoernooi

ORANJESTAD — Zondag 1 juli wordt een vistoernooi georganiseerd bij het drijvend restaurant Bali. Het restaurant zal in verband met dit toernooi de gehele dag geopend zijn. Na afloop bestaat er gelegenheid om van vier tot acht uur te dansen op muziek van een band en zal een Indonesisch buffet niet ontbreken. Gedurende het feest zullen de prijzen worden uitgereikt aan de winnaars.

## Watersportmanager

■ *ORANJESTAD — Bij het watersportbedrijf Red Sail Sports werd Sander Vellinga benoemd tot operations manager. Hij was voorheen kapitein van de 53 voet lange catamaran 'Balia' van voornoemd bedrijf. In zijn nieuwe functie zal Sander Vellinga toezicht houden op de duiken watersportactiviteiten, de vaartuigen en administratie van Red Sail Sports.*

■ *ORNJESTAD — Bij Serlimar werd arbeider 1ste klasse Alfredo Correa de Andrade door de minister, superieuren en collega's gehuldigd omdat hij 35 jaar in overheidsdienst was.*

*Correa de Andrade werd in het bijzijn van zijn vrouw en kinderen toegesproken door Serlimar-directeur ing. Gaby Werleman en de minister van Publieke Werken Charro Kelly, die tevens de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigde.*

## Diefstal tas snel opgelost

**ORANJESTAD — De politie in San Nicolas hield twee mannen aan die betrokken waren geweest bij een diefstal uit een auto waarbij een gedeelte van de buit werd ingeruild voor cocaïne.**

De dame M.N. (52) uit San Nicolas deed aangifte van diefstal van haar handtas die zij had achtergelaten in een in de Van Slobbestraat geparkeerde verhuurauto die niet op slot was. Twee uur later werd de dertig-jarige man L.J. aangehouden. Op hem werden twee bankbiljetten uit 1960 en 1962, afkomstig uit de tas, gevonden. Hij bekende het feit.

Daarna werd de tas teruggevonden onder een zinken plaat in een bouwvallig huisje aan de Jan Steenstraat. Slechts enige sleutels en losgeld zaten nog in de tas. In de avonduren werd in een restaurant aan de Pastoor Hendrikstraat de autowasser J.R. aangehouden. Hij bekende de sieraden uit de tas te hebben meegenomen en deze voor twee pakjes cocaïne, van 25 florin elk, te hebben ingeruild.

## Afscheid politie-inspecteur

■ *ORANJESTAD — Zoals de Amigoe reeds berichtte, werd afscheid genomen van hoofdinspecteur Jan van der Straten, die na vier actieve bijstandsjaren aan de politie op Aruba naar Nederland terugkeert.*

*Foto: het echtpaar Van der Straten en minister van Justitie mr Hendrik Croes.*

# Atletiekwedstrijden voor Arubaanse titels

**ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiek Bond (AAB) organiseert in het weekeinde van 30 juni en 1 juli het eerste deel van de Nationale kampioenschappen 1990.**

Dit zijn open kampioenschappen. Dus ook zij die geen lid zijn van de AAB kunnen deelnemen. De volgende onderdelen zullen zaterdag en zondag worden verwerkt: hardlopen 100 m, 400 m, 800 m en 3000 m. Verder kogelstoten, speerwerpen en verspringen.

De leeftijdcategorieën, zowel mannelijk als vrouwelijk zijn als volgt: veertien tot en met zestien jaar, zeventien tot en met negentien jaar, twintig tot en met dertig jaar, dertig tot en met veertig jaar (sub-veteranen) en veertig jaar en ouder (veteranen).

Inschrijven voor deze kampioenschappen kan geschieden uiterlijk tot en met donderdag bij Sport Caribe in Oranjestad. Leden kunnen ook via hun club of op de training inschrijven.

## Raadsel rond Estse president opgelost

**MOSKOU - Het raadsel rond het levenseinde van de laatste president van het tussen de Wereldoorlogen onafhankelijke Estland, Konstantin Pats, lijkt opgelost.**

Archeologen van de Estse vereniging voor heemkunde hebben dinsdag in Tallinn bekendgemaakt, dat bij opgravingen bij een psychiatrische inrichting ten noorden van Moskou "hoogstwaarschijnlijk" de stoffelijke resten van het voormalige staatshoofd zijn gevonden. President Pats is meteen nadat Sovjet-troepen in 1941 Estland waren binnengevallen, gedeporteerd. In de kliniek van Boerasjevo is in de loop der jaren een flink aantal geestelijk gezonde politieke gevangenen opgeborgen. Personeel van de inrichting dat er van op de hoogte was dat het om de ex-president van Estland ging, heeft er voor gezorgd dat hij in een kist begraven is. Andere gevangenen die "met lucht- of adrenaline-injecties doodgespoten zijn", werden zonder kist begraven.

## Dag van de Vlag

**ORANJESTAD — De Dag van Vlag en Volkslied van Curaçao (2 juli) wordt zondag 1 juli op Aruba gevierd door Centro di Barrio y Deporte Dakota met een culturele en broederschapsontmoeting in het buurthuis.**

Vanuit Curaçao worden verwacht: leden van de Antilliaanse ministerraad, gezaghebber Elmer Wilsoe en gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia. Het programma begint om vijf uur met de volksliederen van Curaçao en Aruba, waarna toespraken volgen van de voorzitter van Centro di Barrio Dakota Cedric Bronswinkel, de Arubaanse minister van Welzijnszaken Fredis Refunjol en de Curaçaose gedeputeerde Mendes de Gouveia.

Het programma vermeldt verder: optreden van Pierewietje, Flash, een kah'i orgel en een tambú-groep, waarna de aanwezigen tot half twaalf kunnen dansen op muziek van Tico Guerrero y su Swinging Boys en Gordon's Disco.

## Van den Broek overlegt in SU

SCHIPHOL - De Nederlandse minister Hans van den Broek van Buitenlandse zaken die woensdagochtend van Schiphol vertrok met bestemming Moskou is daar behouden aangekomen. Hij gaat voor gesprekken met zijn Sovjet-collega van Buitenlandse zaken, Edoeard Sjevardnadze, en met vice-premier Leonid Abalkin, belast met de Economische hervormingen in de Sovjetunie. Van den Broek keert donderdag aan het eind van de ochtend terug naar Nederland.

## Jubilaris bij Serlimar

De winaars van de chocolade "SMARTIES" campagne zijn:

— Leandro Croes (met de Nintendogame) Madiki Kavel 60
— Ernie Kock (met de BMX Cross Bike) San Barbola 2
— John Harms - BMX Cross Bike



## Forum over AZV-wet

ORANJESTAD — CENFOR, het informatiecentrum van de FTA, organiseert een forum over de ontwikkelingen rond de invoering van de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Het forum is donderdag 28 juni om zeven uur 's avonds, in het FTA-gebouw in San Nicolas. De forumleden zijn de vertegenwoordigers van de Vereniging van Geneeskundigen, assuradeuren, vakbonden en overheid. Eenieder is welkom op het FTA-forum.



*In haven Oranjestad:*

## Boete voor lozen olie

ORANJESTAD — Een scheepskapitein die in de haven van Oranjestad olie had geloosd, kreeg een geldboete van vijftienhonderd florin opgelegd. Dinsdagmorgen ontdekte de politieboot 'PB-1', dat de zee bij de haven bevuild was met olie. De boot 'San Andrés', die aan de B-kade gemeerd lag, had de olie in zee gepompt. De Venezolaanse kapitein E.P. (33) werd aangehouden terzake overtreding van artikel 29 van het Havenreglement en voor de officier van Justitie geleid. De officier legde een geldboete van vijftienhonderd florin, die dezelfde dag betaald moest worden.







## Beladen met prijzen

*AAN DE vooravond van de viering van het zilveren jubileum van Garage Cordia Aruba/Toyota keerde Hans Schnog beladen met onderscheidingen van de 1990 Toyota marketing conference uit Miami - die hij thet salesmanager W. Winklaar bijwoonde op Aruba terug.*
*De foto toont Hans Schnog met het gouden plakkaat als beste importeur van het Caribisch gebied, die de meeste wagens verkocht. Voorts ontving Schnog de onderscheiding: dealer die de meeste wagens op Aruba verkocht alsmede een plakkaat voor onderdelen waar Garage Cordia tot de top behoort en tenslotte een speciale onderscheiding als de beste service-afdeling.*

# JOEGOSLAVIË RONDE VERDER IN WK

## 'De Maradona van de Balkan'

# Stojkovic velt Spanje

**VERONA — Zelfs Joegoslavië heeft tegenwoordig een Maradona. Naam: Dragan Stojkovic, kostprijs: zeventien miljoen gulden, club: Olympique Marseille. De Maradona van de Balkan, is zijn bijnaam. Ze bestaan nog, de individualisten. De achtste finale tussen Joegoslavië en Spanje (2-1) werd door een man beslist. Stojkovic dus, die twee keer scoorde. Of hij kan wat Maradona kan? "Dat sommigen dat beweren vind ik een compliment. Of het zo is moeten anderen maar uitmaken".**

Stojkovic heeft al de maniertjes van een Westerse vedette. De nieuwe aanwinst van Olympique, de door Tapie gefinancierde kampioen van Frankrijk, verschijnt in het openbaar met populaire zonnebril - als de spelers van Oranje -, zonnige kleding en vlotte tongval. Hij valt wat uit de toon in het Joegoslavische gezelschap. Hij schijnt zich te ergeren aan het in zijn ogen soms onbeholpen gedrag van zijn medespelers.

"Maar deze keer", zo riep de man van de wedstrijd, "was dat beslist niet het geval. Voor de wedstrijd hebben we afgesproken als team te spelen. Om keihard voor elkaar te werken. In ons land is veel over ons geschreven waaraan we ons hebben gestoord. We wilden iets recht zetten. Voor onszelf, voor onze trainer".

### PLANNEN

Volgens Stojkovic hadden de Joegoslaven, aan het toernooi begonnen met een nederlaag van 4-1 tegen de Bondsrepubliek, zichzelf overtroffen. "Al onze plannen zijn vanavond uitgekomen. Ondanks de problemen, ondanks de hitte. De gelijkmaker van Spanje, zo kort voor het einde, maakte mij zeer ongelukkig. Ik wilde de ploeg daarom helpen. Het was niet belangrijk wie er scoorde. Wel denk ik dat dit de belangrijkste doelpunten uit mijn loopbaan waren".



*■Dragan Stojkovic wordt gefeliciteerd door Zoran Vulic (links) en Safet Susic (rechts).*

De volgende opdracht van Stojkovic volgt in het rechtstreekse duel met de echte Maradona. In de kwartfinales treft Joegoslavië Argentinië, de tot nu toe moeizaam spelende titelverdediger. "Als we deze lijn voortzetten, hebben we zeker een kans", aldus Stojkovic.

De verhalen van de aanvaller over de eenheid in zijn ploeg waren toch wat overdreven. Joegoslavië blijft het team van de individualisten, met Stojkovic als absolute uitschieter. Van het collectief heeft de formatie het nooit moeten hebben. De spelers schijnen zich allemaal kleine Maradonaatjes te voelen.

Spanje had ook meer verdiend in de hitte van Verona, waar het stadion voor slechts de helft was gevuld. De ploeg had kansen, maar geen aanvallers. Salinas, de slungel wiens specialiteit normaal gesproken het missen van kansen is, was de enige Spaanse spits die dit toernooi scoorde.

Hij deed dat dinsdagavond, op het moment dat Joegoslavië leidde met 1-0. De verdiende gelijkmaker werd ingeleid door Martin Vazquez, meer nog dan Michel de centrale man in de formatie van Suarez. Butragueno had op dat moment het veld al verlaten. Suarez duidde de wissel aan, kort voordat Stojkovic Spanje op achterstand zette. De Spaanse trainer mocht zijn aangekondigde verandering niet herroepen, hoewel Butragueno nog buiten de lijnen stond. De trainer wond zich daarover zo op, dat hij door scheidsrechter Schmidhuber naar de tribune werd gestuurd.

### 'EL BUTRE'

Butragueno kende het toernooi dezelfde problemen als van Basten en Vialli. De eenzame spits, wachten op het kansje, zoeken naar de juiste vorm. "El Butre" schoot ook te kort. Zijn internationale reputatie blijft gebaseerd op vier doelpunten in een WK-duel. Vier jaar geleden, in Mexico, tegen Denemarken. In de nationale ploeg mist hij Hugo Sanchez, met wie hij in de aanval bij Real Madrid een twee-eenheid vormt. De Mexicaan zat dinsdag op de tribune. In de vip-loge werd hij ondermeer vergezeld door de Amerikaanse hordenloper Roger Kingdom, blijkbaar ook geinteresseerd in voetbal.

De treffer van Salinas, twee jaar geleden door Cruijff naar Barcelona gehaald, redde voor Spanje de verlenging. Meer niet. Een perfecte vrije trap van Stojkovic besliste de wedstrijd.



*■De Joegoslaaf Dragan Stojkovic geheel in vervoering nadat hij zijn tweede en voor zijn ploeg beslissende treffer heeft gescoord in het duel tegen Spanje: 2-1*

## Osim huldigt het Feyenoord-principe:

# GEEN WOORDEN...

**VERONA — Ivan Osim, de bondscoach van Joegoslavie, huldigde na de overwinning van zijn ploeg op Spanje (2-1) het Feyenoord-principe: Geen woorden maar daden.**

"Ik kom hier niet om vragen te beantwoorden", waren zijn eerste woorden op de persconferentie. "Ik zit hier slechts omdat ik dat volgens de regels van de FIFA verplicht ben. Aan de buitenlandse journalisten bied ik mijn oprechte excuses aan. Aan de Joegoslavische verslaggevers heb ik niets te zeggen."

Osim praat al een week niet meer in het openbaar. De reden is roddel die in zijn land is verschenen. Een deel van de Joegoslavische pers verwijt de trainer meer met whiskey dan met voetbal bezig te zijn. "De druk waaronder de spelers en ik zijn komen te staan, is daardoor zeer groot geworden. Daarom heb ik veel waardering voor wat we deze avond hebben gepresteerd", zo luidde zijn korte verklaring.

Osim was wel reëel. "Spanje had net zoveel recht op de overwinning als Joegoslavië."

# WK tutti frutti

●**Dezegetocht** van de "Leeuwen" uit Cameroun bezorgt de bookmakers in Londen hoofdpijn. Wordt het elftal van Nepomniatsji op 8 juli wereldkampioen, dan dreigt een verlies van omgerekend twee miljoen gulden. Voor het begin van het WK was de notatie van Cameroun 500:1. Na de verrassende 2-1 in de verlenging tegen Colombia was dat nog 20:1.

●Een 17-jarige Italiaanse voetbalfan is zaterdag in een ziekenhuis in Merano overleden. Hij had zware verwondingen opgelopen, toen hij na de wedstrijd van de Italianen tegen Tsjechoslowakije uit een rijdende auto viel.

●De Ierse voetballers gingen woensdagmorgen, vier dagen voor de wedstrijd tegen Italië, op audientie bij de paus. Coach Charlton ging niet mee. Hij is niet katholiek. De Ieren namen dinsdag hun intrek in een hotel in Nemi, vlakbij Rome. De training voor vandaag is afgezegd.

●**Bryan Robson** wordt woensdag geopereerd. De aanvoerder van het Engelse elftal ging zondag naar huis. In de openingswedstrijd tegen Ierland raakte hij geblesseerd aan een grote teen. Tegen Nederland speelde hij met pijnstillende injecties. Om de teen te ontzien belastte hij de andere voet te zwaar, waardoor hij een ontsteking aan de achillespees opliep.

## Onschuldig duwtje Gerets blijkt fataal

# Platt schiet Belgen plat!

**BOLOGNA — Een onschuldig duwtje van Eric Gerets werd België dertig seconden voor het einde fataal. De aanvoerder bracht in de 120e minuut van het duel tegen Engeland Paul Gascoigne op het middenveld uit balans. De Engelse middenvelder nam de vrije trap zelf. Bereikte invaller David Platt, die in een halve draai Preud'Homme kansloos passeerde (0-1).**

**Het was een dramatisch einde van een bij vlagen fascinerende wedstrijd tussen twee gelijkwaardige en aan elkaar gewaagde ploegen. De kansen werden eerlijk verdeeld in Bologna, vier voor beide ploegen. Strafschoppen leken de beslissing te moeten brengen. Maar Platt kegelde met zijn eerste doelpunt voor de nationale ploeg, in zijn zevende interland, de Belgen alsnog uit het toernooi. Engeland mag zondag in Napels proberen over de rug van Cameroun de laatste vier te bereiken.**

De Belgen startten overtuigend. Versavel dwong doelman Shilton in de tweede minuut tot een knappe redding. Ceulemans raakte in de twaalfde minuut met de linkervoet het houtwerk en Versavel struikelde over de bal bij zijn poging Shilton te passeren. Na die twintig minuten nam Engeland langzaam maar zeker het initiatief.

De ploeg van coach Robson speelde 'Europees'. Met vier verdedigers en een Libero (Wright), zoals tegen Nederland. Met een vrije rol voor Waddle, die uitgroeide tot de uitblinker. Met McMahon, de wroeter op het middenveld, op Scifo, de regisseur van de Belgen, met Butcher op Ceulemans. Het anti-Britse speltype resulteerde in een aantal kansen. Barnes kwam in de 33e minuut vrij voor Preud'Homme, maar loste een tam rollertje. Vijf minuten later tikte hij een voorzet van Lineker gaaf achter de doelman van KV Mechelen. De treffer werd afgekeurd op advies van grensrechter Kohl. Wegens buitenspel. Een foutieve beslissing, die andermaal aantoonde dat goede scheidsrechters nog geen goede grensrechters zijn.

Na de pauze kozen de Rode Duivels andermaal het offensief. Scifo raakte al na vijf minuten van dertig meter de paal. De Engelsen gaven het middenveld op, maar bleven gevaarlijk in de counter. Een een-twee tussen Waddle en Lineker bracht de laatste alleen voor Preud'Homme, die met zijn voet redde.

Robson bracht verse krachten in: Platt voor McMahon, Bull voor Barnes. Thys volgde met Claesen voor Degryse. Het bracht geen wijziging in het spelbeeld. Het duel werd meer en meer een slijtageslag, een bijzonder sportieve, met weinig overtredingen (24) en een gele kaart voor Gascoigne, dat door de jonge Deense scheidsrechter Mikkelsen (30) goed werd aangevoeld.

In de verlenging leken beide ploegen de nul te willen handhaven. Alle risico's werden uitgebannen. Versavel, net voordat hij ingeruild werd voor Vervoort, schoot voorlangs, Bull volgde dat voorbeeld aan de andere kant. Juist op het moment dat beide ploegen zich verzoenden met de strafschoppen, viel de beslissing.

### 'DOOD'

Uit een 'dood' moment. Gerets beging een overtreding, de vijftiende van de Belgen in 120 minuten. Gascoigne vond Platt, de ontdekking van het jaar in Engeland. De 15.000 Belgen in het Renato dall'Ara stadion vielen stil, de uitschakeling was ontgoocheld.

## GK Stars verslagen met 7-4

# SR Indians blijft stevig aan leiding

**WILLEMSTAD — Sta Rosa Indians/Mennen Speedstick zit nog steeds stevig in het zadel als lijstaanvoerder van het AA-klasse baseball. Gisteravond bracht het zijn record op 11-1met een 7-4 overwinning op Groot Kwartier Stars/AGT-CPS. Een uitstekend seizoen tot nu toe heeft ook promovendus Amstel Brewers; maandagavond rekende het met sprekende cijfers (11-3)af met nummer laatst Blue Hawks/Kodela en handhaafde zich als derde.**

Het treffen tussen Indians en GK Stars werd ontsierd door slordig veldspel aan beide kanten. Opvallend hoog (zes) was vooral bij de Sta Rosa-ploeg het aantal keren dat misgegrepen werd. Desondanks kon worden gewonnen. Dit dankzij de werpers Wendell Elisabeth en Orsendo Clemencia, die zich hierdoor niet uit het veld lieten slaan. Elisabeth legde de basis voor de zege met sterk heuvelwerk gedurende $6^2/_3$ innings, waarin hij de tegenpartij niet verder liet komen dan vier honkslagen. Daarmee moest de Groot Kwartierploeg het ook doen aangezien Clemencia in de daarna resterende slagbeurten geen enkele honkslag toestond.

Indians nam vanaf de eerste inning de leiding met 2-0, maakte er in de derde inning 3-1 van nadat GK Stars in de tweede zijn eerste punt had gescoord, en beslechtte de partij met een rally van vier runs in de zesde inning. De Sta Rosa-ploeg sloeg in deze inning drie honkslagen en maakte verder gebruik van een vrije loop, een schijn van werper Luigino Cleofa en een veldfout. GK Stars bepaalde in de zevende inning de eindstand op 7-4.

De eindcijfers waren: 7-8-6 voor Indians en 4-4-4 voor GK Stars. Elisabeth eindigde als winnende werper. De nederlaag kwam op naam van Omar Valies die voor GK Stars startte maar reeds in de eerste inning moest worden vervangen door Luigino Cleofa. Egbert Polonius trad in de zesde inning aan als derde werper voor GK Stars.

In de wedstrijden tegen Blue Hawks bleek opnieuw dat Brewers voldoende niveau bezit om zich met de overige AA-klasse-ploegen te meten. Het ontketende een offensief van twaalf honkslagen tegen slechts vier van de tegenpartij. De eindcijfers waren hier respectievelijk 11-12-3 en 3-4-3 met Elisabeth als winnende werper.

De volgende wedstrijd, morgenavond, zal gaan tussen Brewers en Sta Maria Pirates.

# Skuhravy

**GENUA - Tomas Skuhravy, momenteel topscorer in het toernooi om de wereldtitel met vijf treffers, heeft een contract voor drie jaar ondertekend bij de Italiaanse club Genua.**

De 24-jarige spits, 1,92 meter groot, kwam uit voor Sparta Praag.

De Tsjechoslowaak scoorde in de achtste finales drie keer in het met 4-1 gewonnen duel tegen Costa Rica. Eerder maakte hij twee doelpunten tegen de Verenigde Staten. Op 1 juli speelt hij met zijn land in de kwartfinales tegen de Bondsrepubliek.

Ook Manchester United, Cagliari en Borussia Dortmund hadden interesse in Skuhravy. Genua zal ongeveer drie miljoen gulden moeten overmaken aan Sparta Praag.



*■In eerste instantie ongeloof over zijn treffer in de allerlaatste minuut van de verlenging tegen de Belgen: David Platt, de nieuwe held van Engeland.*

*Met een ongelooflijke beweging draaide hij zich plotseling met de bal op de voet met een halve volley naar het doel en scoorde.*

## Achtste finales DE FEITEN

**DE FEITEN van de achtste finales zijn:**

Aantal wedstrijden: 8 Aantal toeschouwers: 392.834 Gemiddelde aantal toeschouwers: 49.104 Best bezochte wedstrijd: Bondsrepubliek - Nederland 74.559. Slechtst bezochte wedstrijd: Tsjechoslowakije - Costa Rica 28.000. Rode kaarten: Rijkaard (ned), Voller (brd), Ricardo Gomez (bra). Gele kaarten: 37 Duel met meeste kaarten: Bondsrepubliek - Nederland 7 (2 rood, 5 geel). Aantal doelpunten: 18 Duel met meeste doelpunten: Tsjechoslowakije - Costa Rica 4-1. Eerste treffer: 12. Skuhravy (tsj). Topscorer toernooi: Skuhravy (tsj) 5 Topscorer in een wedstrijd: Sskuhravy 3.

## Platt: 100

**DEN HAAG — Het doelpunt van David Platt in de laatste (120ste) minuut van de wedstrijd Engeland - Belgie, is het 100ste van de wereldtitelstrijd in Italie. In de 36 groepswedstrijden werd 82 keer gescoord, in de acht duels van de tweede ronde achttien maal. Het gemiddelde tot nog toe is laag: 2,27 doelpunten per wedstrijd.**

# KNVB wacht nog op reactie SVV

**SCHIEDAM - De KNVB heeft SVV nog altijd geen toestemming gegeven de thuiswedstrijden het komende seizoen in De Kuip te spelen. De voetbalbond keurt de tijdelijke verhuizing pas goed, als de clubleiding schriftelijk bevestigd dat voor 1 september met de bouw van een nieuw stadion wordt begonnen.**

Die toezegging is in Zeist nog niet aangekomen. De KNVB wil volgens Bertus Rijkhoek, belast met competitiezaken Betaald Voetbal, deze week duidelijkheid van SVV.

"Ik weet niets van een datum", verklaarde voorzitter John van Dijk. "We zijn al enige tijd in onderhandeling met een bouwmaatschappij over een nieuw stadion, maar de KNVB heeft SVV nooit een uiterste termijn gesteld. In een brief heb ik de laatste ontwikkelingen aan de bond meegedeeld. Daarop heb ik nog geen antwoord gekregen.

Als die datum van 1 september klopt, vind ik dat muggezifterij. Bovendien is het niet haalbaar. Het nieuwe stadion moet op ons huidige sportpark Harga worden gebouwd. De amateurtak zou in grote problemen komen als we tijdens het seizoen met de bouw zouden beginnen".

Afgezien van de toestemming van de KNVB is de eerste thuiswedstrijd van SVV tegen Feyenoord op zaterdag 25 augustus in De Kuip twijfelachtig geworden. De Rotterdamse politie wil de risicowedstrijd naar zondag verplaatsen, maar daartegen maakt Sparta bezwaar. De tweede club van Rotterdam opent op die dag de competitie op het Kasteel tegen Vitesse en vreest recettederving.

*Fraai spelend België slachtoffer*

# Verdedigend Engeland plaatst zich bij 'acht'

**BOLOGNA — De winnaar heeft altijd gelijk. Bobby Robson, die na Ierland ook zijn combinatie van Schotse en Engelse leaguespelers naar de kwartfinales bracht, dus ook. Hij heeft echter weinig overgelaten van het engelse voetbal. De coach past zich al aan bij zijn baan op het continent, waar de orientatie op de speelwijze van de tegenstander het hoogste goed is.**

**Niet Engeland dwong de andere ploeg zich naar zijn spel te voegen. Tegen België, in de laatste wedstrijd uit de tweede ronde, speelde Robson zo verdedigend als zijn Belgische collega Thijs. Robson begon met een laatste verdedigingslijn van vijf man, net als België. Op het middenveld was McMahon nog belast met een zuiver verdedigende opdracht, het schaduwen van Scifo.**

Voor aanvallend voetbal bleef dus weinig ruimte over, zij het dat Waddle af en toe, in samenwerking met Lineker en Barnes leuke weggetjes probeerde te zoeken. Belgie speelde met anderhalve aanvaller, omdat Ceulemans toch meer middenvelder was. Engeland deed precies hetzelfde. Robson vond dat zijn elftal daarmee de juiste speelwijze had gekozen.

"Wij hebben onze verdediging gesloten gehouden, wij hebben Belgie dezelfde weg opengelaten als Nederland. Zij konden niets anders doen dan hoge ballen in het centrum brengen en daar hebben wij lange mannen en Peter Shilton."

TOEVALLIGHEDEN

Met die instelling van de technische bazen wordt het spel afhankelijk van toevalligheden. Engeland gebruikte door invaller Platt de laatste, dertig seconden voor het einde van de tweede verlenging. Belgie echter kon er een groter aantal afdwingen door met wat meer voetbalvernuft de bal over de beperkte ruimte op het middenveld te sturen. De strijd vond, incidentele uitbraken daaargelaten voornamelijk rond de middencirkel plaats omdat de beide elftallen niet anders wilden.

Die verdedigende uitgangspunten waren begrijpelijk. In de kwartfinales wacht Cameroun als tegenstander. Een elftal dat zich een reputatie in dit toernooi heeft opgebouwd, maar dat zich meer dan een van de anderen bij de laatste acht de gram van de scheidsrechters op de hals heeft gehaald. Twee rode en elf gele kaarten waren het gevolg. Coach Nepomniatsji zal daarom zondag voor de dubbel vergeel-den N'Dip, M'Bouh, Onana en Kana Biyik vervangers moeten vinden.

GEEN GELUK

"Belgie heeft geen geluk gehad", vond Robson. "Wij hebben de tegenstander in een belangrijk deel van de wedstrijd van het veld gespeeld", meldde Thijs na afloop. "Onze manier van handelen was dus juist, wij hebben twee keer (Ceulemans en Scifo) de paal geraakt. Zou een van die twee ballen er wel zijn ingegaan, dan hadden wij niets veranderd. Wij hebben op onze manier gespeeld, de jongens hebben het geweldig gedaan. Er is niets op aan te merken."

De winnende coach deed het uiteraard niet. Hij loofde de vechtlust van zijn mannen, haalde even aan dat hij door blessures van Walker en Butcher met slechts negen fitte spelers het eindsignaal had bereikt. Robson roemde de kwaliteit van zijn elftal en liet weten dat de treffer van Barnes uit de eerste helft ten onrechte was weggevlagd.

Op dat laatste punt had Robson volledig gelijk en op zijn constatering dat Engeland bij twee wereldkampioenschappen de laatste acht had bereikt en twee jaar geleden een zelfde positie in Europa had verworven was ook niets aan te merken.

VERDEDIGEN

Het aanhalen van kwaliteit was echter lichtelijk overdreven. Verdedigen, dat kunnen de Engelsen, net als de Ieren. Drie doelpunten in zes en een half uur voetbal is echter heel weinig.

Robson wilde het, voor die verlossende treffer van Platt viel, toch liever niet op strafschoppen laten aankomen. Diep in de tweede helft bracht hij de aanvaller Platt voor middenvelder McMahon in het veld, vervolgens zette hij doordouwer Bull in voor Barnes, waarmee hij zijn laatste inventieve aanvaller opofferde en alleen Waddle overhield, die meer kan dan koppen, hard trappen en redelijk snel bewegen.

Desondanks kan Engeland met deze ploeg de laatste vier bereiken. Het is geen aantrekkelijke gedachte. Vooral niet voor de Belgen, die door een foutje van VanderElst na 119 minuten hun kansen verspeelden in een duel dat hun wedstrijd was, waarin zij in ieder geval bewezen dat uit een verdedigend concept soms ook nog aantrekkelijke aanvallen kunnen worden opgebouwd.



■*Rudy Völler: bijna op de vuist met Rijkaard in de catacomben.*

VOETBAL, HEERENVEEN - Eredivisionist Heerenveen heeft de slag om Emmen-aanvaller Gerrie Schaap gewonnen. De Friese club lijfde de 25-jarige speler, die afgelopen seizoen vijftien keer voor Emmen doel trof, in voor twee seizoenen.

## Völler en Rijkaard bijna slaags

MILAAN - Een functionaris van de FIFA heeft zondagavond in de catacomben van het San Sirostadion in Milaan tijdens de WK-wedstrijd Bondsrepubliek - Nederland een vechtpartij tussen Rudi Völler en Frank Rijkaard weten te voorkomen.

De Westduitser stond de Nederlander op te wachten, nadat zij kort voordien allebei uit het veld waren gestuurd.

Völler was des duivels nadat hij - zichtbaar voor een miljoenenpubliek - twee keer in zijn gezicht was gespuwd door Rijkaard, die de Duitse topscorer ook nog aan zijn oor zou hebben getrokken.

Völler sprintte voor Rijkaard uit richting de kleedkamer. In de gang stond hij de Nederlandse middenvelder op te wachten.

De FIFA-functionaris sprong tijdig tussenbeide.

*Nog slechts drie tricots*

# Tour-directie: mes in truien

**PARIJS - De Tourdirectie heeft danig het mes gezet in het aantal 'leiderstruien'.**

In de afgelopen jaren was er een manie ontstaan van tricots. Jean-Marie Leblanc, directeur van de Societé du Tour, sprak vorig jaar over gigantisme. "Door de bomen was het bos niet meer te zien", verklaarde hij zijn maatregelen.

Voortaan zijn er nog maar drie leiderstruien. De gele voor de leider in het algemeen klassement. De groene voor de nummer een in het puntenklassement. Voor de beste klimmer ligt na elke etappe een bolletjestrui klaar.

Ook het aantal rijders dat na de etappes op het podium mag komen, is drastisch teruggebracht. Behalve de etappe-winnaar is het het 'truien-trio'.

Verdwenen zijn de rode trui van het tussensprint-klassement en het combinatie-tricot, voor de renner die in alle belangrijke klassement het best is geklasseerd.

Vorig jaar reeds schafte de Tour-directie de witte trui voor de best geklasseerde jonge rijder in het algemeen klassement, af.

## Suarez wil door

VERONA — Luis Suarez, sinds twee jaar bondscoach van Spanje, wil zijn werk voortzetten. Hij zei dat onmiddellijk na de uitschakeling van zijn ploeg, in de achtste finales tegen Joegoslavie, (1-2).

"De coach en de spelers verdienen geen harde kritiek. We hebben vanavond zeer goed gespeeld. Deze groep moet in z'n geheel verder. We hebben evenveel schuld en verdienen evenveel krediet. Ik zie geen aanleiding om te stoppen."

Suarez ging zover zijn land met Brazilie te vergelijken. "We hebben beide de hele wedstrijd gedomineerd, maar zijn verrast door een mindere tegenstander. Brazilie en Spanje kwamen dit toernooi geluk te kort. Met dit systeem speelt het toeval een grote rol. We hebben gedaan wat we konden. De uitschakeling werd veroorzaakt door pech, niet door onkunde."

**ORANJESTAD — Het Camacuri Bowling Center organiseert van 2-15 juli een Handicap-bowlingtoernooi voor paren. Er zal gespeeld worden volgens het 'total pin handicap'-systeem en de geldprijzen voor de winnaars variëren van 150 tot duizend florin. Als extra prijs zal onder de deelnemers een retourticket naar Caracas worden verloot. Men kan voor dit toernooi reeds inschrijven bij het Camacuri Bowling Center.**

## GROOTSTE SCHUTTER ALLER TIJDEN OP WK

*"Meer doelpunten maken dan tegenstander"*

# Just Fontaine vergelijkt spitsen van nu met voetballers van toen

**GENUA - In een wereldtoernooi is Just Fontaine een legende geworden. Zijn dertien doelpunten in zes wedstrijden uit het toernooi van Zweden in 1958 zijn nog steeds een uniek record. Sinds dat jaar heeft Fontaine - twintig landenwedstrijden, 27 doelpunten - geen eindronde gemist.**

Wat hij wel steeds meer mist zijn doelpunten. Zondag is hij twee keer veel tekort gekomen, eerst bij Argentinië - Brazilië, vervolgens bij Nederland - Bondsrepubliek.

"Ik weet dat er minder wordt gescoord dan in mijn tijd, hoewel ik denk dat de huidige generatie ook aanvallers voortbrengt, die vergelijkbaar zijn met Pele, Eusebio en mijzelf. Zij hebben het moeilijker, dat valt niet te ontkennen, maar de schuld ligt bij hun eigen ploegen, hun coaches. Je moet willen aanvallen, tegenwoordig wil men het niet meer. Helaas".

"In mijn tijd", stelde de 56-jarige Fransman, "speelden wij om meer doelpunten te maken dan de tegenstander. In '58 in Zweden maakten wij er 23, maar wij kregen er vijftien tegen. In dit toernooi spelen nog maar twee elftallen aanvallend. Italië als het thuisland, de Bondsrepubliek in zijn eerste twee wedstrijden.

Alle andere spelen alleen maar om de nul vast te houden en te hopen op die ene gelukkige aanval. Zoals Argentinië tegen Brazilië. Op die manier kun je echter maar een wedstrijd winnen. Voor deze Argentijnen is de finale nog heel ver weg".

"Het voetbal is eigenlijk niet leuk meer. In feite ben ik dus gek dat ik iedere vier jaar voor een week of vijf mijn vrouw alleen laat om naar dergelijke toernooien te gaan kijken. Ik kan het echter niet missen, om de stemming, de sfeer, de entourage. Ik houd nog steeds van voetbal, ik ga voor mijn plezier, maar het echte genoegen beleef ik er niet aan".

Fontaine, geboren in Marokko, Spaanse moeder, Normandische vader, beseft dat aanvallers, omdat er tegenwoordig zo verdedigend wordt gespeeld, veel meer onder druk staan. "Ik mis de rust, de zekerheid, de overtuiging, die nodig is om te scoren.

Neem Nederland tegen Duitsland. Als Winter in het begin die twee kansen pakt, is in een klap de Duitse verdediging geopend, want dan kan niet langer verdedigend worden voortgegaan. Nederland heeft zeker nog vijf kansen gehad door Wouters, Gullit, Van Basten. Meer dan Duitsland in ieder geval".

"Sprekender natuurlijk nog was het bij Brazilië. De missers kunnen niet alleen met pech verklaard worden. De spelers kunnen alles, maar zij bezitten de techniek van het scoren niet, een vaardigheid die je alleen maar kunt opdoen als je veel kansen hebt gehad. Zelfs in het Braziliaanse voetbal is dat niet meer zo. Het gaat toch niet om de kansen die je krijgt, maar om de ballen die je tussen de palen schiet, in plaats van er tegen".

"Wij speelden met vijf aanvallers, in ieder geval met tenminste drie. Brazilië heeft er twee. Jorginho en Branco komen vaak naar voren, maar in principe is het doelloos. Een speler die vijftig meter moet rennen om voor te komen, moet al een grote inspanning leveren eer hij aan de beslissende actie toe is".

"Een tijd geleden was dat opkomen nog verrassend, tegenwoordig is iedere verdediging erop ingesteld. Zij kunnen net zo goed eerst even opbellen om mee te delen dat zij er aan komen. Ons voetbal had vleugelspelers, wat zou ik die tegenwoordig nog graag zien. Wanneer je voor aan de zijkant staat, behoef je maar een man te passeren om de weg naar het doel te vinden, of naar de middenvoor".

"Dat is een heel ander uitgangspunt dan twee man voor in het centrum, die er iets van moeten proberen te maken. Het is begrijpelijk dat zij dan de druk voelen, waar rust zou moeten zijn. In dit toernooi heb ik nog maar één speler gezien, die een dergelijke last niet lijkt te voelen. Roger Milla van Cameroun".

"Hij wordt een oude voetballer genoemd, misschien dat hij juist daardoor de ervaring heeft om rustig te blijven op de momenten dat het er echt op aan komt. Ik heb zijn kansen niet geteld, wel zijn doelpunten. Vier. Als aanvaller in een elftal dat ook de verdediging als norm hanteert. Ik vind hem de mooiste speler van dit toernooi."

**ALGEMEEN, SOFIA - Op 98-jarige leeftijd is in Sofia Vladimir Stoisjev overleden. De vroegere generaal van de cavalerie en diplomaat, die vele politieke veranderingen in Bulgarije overleefde, was van 1952 tot 1987 lid van het Internationaal Olympisch Comité (IOC).** Pas drie jaar geleden ruimde hij, 95 jaar oud, zijn plaats in voor Ivan Slavkov, de huidige voorzitter van het Bulgaarse Olympische Comité. Bij zijn vertrek werd Stoisjev tot erelid van het IOC benoemd.

## Canadees dopingrapport klaar

**OTTAWA - De Canadese rechter Dubin heeft een rapport over doping aangeboden aan de premier Brian Mulroney.**

Volgens een woordvoerder is het nog onduidelijk wanneer het rapport wordt gepubliceerd.

Het rapport is een gevolg van de affaire-Ben Johnson, de sprinter die in Seoul werd betrapt op doping en vervolgens werd geschorst. Charles Dubin, een rechter uit Ontario, heeft er elf maanden over gedaan om het gebruik van stimulerende middelen in Canada te onderzoeken. De commissie-Dubin heeft in totaal 122 betrokkenen onder ede ondervraagd. Het onderzoek kostte ongeveer zes miljoen gulden.

De schorsing van twee jaar van Johnson loopt op 24 september af. De Canadese atletiekfederatie heeft Johnson toestemming gegeven te lopen. Tijdens zijn schorsing heeft de inmiddels 28-jarige sprinter de training voortgezet.

## Schillaci middelpunt



*ROME - Salvatore Schillaci is het middelpunt van de belangstelling.*

*De nieuwe spits van Juventus scoorde de zo belangrijke openingstreffer in het duel tegen Uruguay. Hij heeft nu drie keer het net getroffen.*



## Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
**(zwembad)**
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
**(Rif)**
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur

BOWLEN
**(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)**
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur, vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
**(Rust & Burgh)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
**(Sentro di Bario Janwe)**
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

## Winnaars van de Hollandse Kaas Loterij

**MICRO WAVE**

| | | |
|---|---|---|
| J.E. Rijna<br>Dr. J. Ellisweg 8<br>Curaçao | L.D. Chundro<br>Mon Reposweg 86<br>Curaçao | C. Westerhout<br>Kaya Hein Stelp 2<br>Curaçao |

**OSTER KITCHEN CENTER**

| | | |
|---|---|---|
| A. Cabenda<br>Jongbloedweg 58<br>Curaçao | Z. Djaoen<br>St. Barthsweg 23<br>Curaçao | E. Luisa<br>Hoenderberg 51<br>Curaçao |

**SALAD SHOOTER**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| A. Paul<br>Lago Heightsstr. 8<br>Aruba | M.E. Cabenda<br>Seroe Fortunaweg 7<br>Curaçao | F. Gion<br>Monteverde 12<br>Curaçao | M. Maduro<br>Bernhardstr. 31<br>Aruba | A. Tromp<br>T.L. 249-A<br>Aruba |
| T.M. Baank<br>Dividiviweg 21<br>Curaçao | N. Martina<br>Tucacas nst. 10<br>Curaçao | R. de Groot<br>Tinweg 1<br>Curaçao | J. Christina<br>Mina Scharbaai 7<br>Curaçao | R. Henriquez<br>Kaya George Town 3<br>Curacao |
| C.A. van Nes<br>Klein Kwartier 1<br>Curaçao | E. Snoek<br>Boringuenweg 30A<br>Curaçao | O. Lovert<br>Zuid Popo 38<br>Curaçao | M. van Doorn<br>Jan Noorduynweg 50<br>Curaçao | T. Baas<br>Uranusstr. 16<br>Curaçao |

**OVEN TOASTERS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| V. de Haseth<br>Doormansweg 6<br>Curaçao | A. Janzen<br>Kaya Merida 189<br>Curaçao | Sue-Tayna Tielman<br>Montaña Abou 88<br>Curaçao | L. v/d Werve<br>Nieuwpoort 52<br>Curaçao | W. Fontilus<br>Mgr. Kieckensweg 29<br>Curacao |
| C. Rodrigues<br>Turneffeweg 9<br>Curaçao | R. Koenraad<br>Kaya Bogota 21<br>Curaçao | M. Quandus<br>Koyari 16<br>Aruba | S. Tromp<br>Tanki Flip 111<br>Aruba | M. Mackay<br>Cederstr. 8<br>Curaçao |

**WEEGSCHAAL**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| C.M. Kelly<br>Tamarijn 1<br>Aruba | B. Vrolijk<br>Papiloon 66<br>Aruba | C. Polonius<br>Weg naar Fuik 14<br>Curaçao | J. Osepa<br>Colonia 10<br>Curaçao | N. Martina<br>Jongbloed 78<br>Curaçao |
| Ezechiëls<br>P.O. Box 3740<br>Curaçao | M. de Lannoy<br>Ledaweg 75<br>Curaçao | H. Hunte<br>Kaya Kokolishi 49<br>Curaçao | W. Pawiroredjo<br>Bocaweg 64<br>Curaçao | B. Petrona<br>Jandoret 258<br>Curaçao |

**KITCHEN SET**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| G. Martijn<br>Sabelstr. 30<br>Curaçao | C. Jansen<br>Camaliaweg 4<br>Curaçao | I. ten Holt<br>Arnhemstr. 35<br>Curaçao | U. Gonzalez<br>Kaya Klei 67<br>Curaçao | S. Kock<br>Ponton 101<br>Aruba |
| C. Hermans<br>Macuarima 120<br>Aruba | P. Briceño<br>Wayaka 74<br>Aruba | S. Scharbaai<br>Boerhavestr. 60<br>Aruba | G. Canninga<br>Moko 56B<br>Aruba | M.P. Ortela<br>Kaya Merida 37<br>Curaçao |
| Charella M.<br>Kaya Linda 2<br>Bonaire | C. Labad<br>Marowijnestr. 19<br>Curaçao | M. Maduro<br>W.Gr.St. Joris nst. 137<br>Curacao | E. Mercelina<br>Daphneweg 8<br>Curaçao | F. Klooster<br>Tumbastr. 16<br>Curaçao |
| P. Richardson<br>Sittardstr. 30<br>Curaçao | V. de Windt<br>Erosweg 109<br>Curaçao | S. Rubens<br>San Fuegoweg 4<br>Curaçao | E. Petronilia<br>Kaya Dodo Palm 52<br>Curaçao | C. Verbist<br>Kaya S[illegible]nikok 8<br>Curaçao |
| J. Kruythoff<br>Fosfaatweg 36<br>Curaçao | L. Louisa<br>Balataweg 9<br>Curaçao | C. Reina<br>Seroe Pretoe 6<br>Curaçao | A. Cannister<br>Montaña Abou 180<br>Curaçao | H.J. Colpa<br>Wageningenstr. 36<br>Curacao |
| T. Resida<br>Montezumaweg 79<br>Curaçao | J. Hardeveld<br>Matanciastr. 32A<br>Curacao | H. Wong<br>J.V. Stolberglaan 9<br>Curaçao | E. Petronilia<br>Kaya Dodo Palm 52<br>Curaçao | C. Pieterz<br>Montaña Abou 206<br>Curaçao |
| I. Reinita<br>Amperestr. 1<br>Curaçao | J. Cijntje<br>Seneblaweg 4B<br>Curaçao | Sh. Martis<br>Elminaweg blok 16<br>Curaçao | Sh. Figueroa<br>Brigadierweg 56<br>Curaçao | R. Bonovacia<br>Kaminda Aguila 18<br>Curaçao |
| G. Oleana<br>Kaya Tor v/d Linde 22<br>Curaçao | S. v. Eyma<br>Jan Otzenstr. 20<br>Curaçao | F. Ramazan<br>Gozieweg 74<br>Curaçao | R. Luz<br>Kaya Monzonit 512<br>Curaçao | R. Koenraad<br>Kaya Bogota 21<br>Curaçao |
| Sra. Elstak<br>Admiraalsweg 7<br>Curaçao | Sra. Silié<br>San Matheowijk 7<br>Curaçao | S. Obia<br>Nrd. Sta. Rosa 56<br>Curaçao | E. Ossenkopp<br>Kaya Urdal 41<br>Curaçao | S. Sprock<br>Incastr. 28<br>Curaçao |
| M. Stroop<br>Lagoen 57<br>Curaçao | D. Matilda<br>San Mateowijk 16<br>Curaçao | K. Fokkema<br>Kaya Cauleya 3A<br>Curaçao | C. Elenburg<br>Penstr. 211<br>Curaçao | L. Esteba<br>K.A. Boelijn 3<br>Curaçao |

De winnaars op Curacao kunnen hun prijs afhalen bij World Wide Impex, Colon Winkelcen[illegible] (indentiteitsbewijs meebrengen). De winnaars op Aruba en Bonaire krijgen hun prijs toegezonden per post

## ZWAARDERE STRAFFEN IN HOGER BEROEP

### "Voetbal-stadion is sport- geen slagveld"

# Elf Britten tot vier of vijf jaar celstraf veroordeeld

**BRUSSEL - Elf jonge voetbalsupporters die betrokken waren bij het drama in het Brusselse Heizelstadion in 1985, zijn tot vier en vijf jaar celstraf veroordeeld. Het vonnis van het hof van beroep in Brussel is zwaarder dan de straf die een lagere Belgische rechtbank vorig jaar had opgelegd.**

Verder werden veertien andere supporters veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf, waarvan 18 maanden voorwaardelijk. De rechtbank achtte hen schuldig aan de dood van 39 toeschouwers bij de finale voor de Europa Cup voor landskampioenen in 1985 tussen het Engelse Liverpool en het Italiaanse Juventus uit Turijn.

Een van de veertien werd dinsdag vrijgesproken terwijl voor twee anderen de vorige straf blijft gelden. Het hof van beroep oordeelde echter dat voor de elf anderen het vonnis van vorig jaar "te mild" was en dat "overleven van het voetbal eist dat de justitie zich streng opstelt". "Voetbalstadions zijn sportvelden en geen slagvelden", zei rechter Pierre van de Velde.

Een van de veroordeelden, Alan Woodray, zit al zijn straf van vier jaar uit in België en was als enige in de beklaagdenbank aanwezig. Het hof eistte de onmiddellijke arrestatie van de anderen. Het ministerie van justitie in Brussel moet Groot-Brittannië nu vragen om uitlevering van de tien, opdat zij hun straf in België uitzitten.

**BEESTACHTIGHEID**

Het hof sprak van de "beestachtigheid" van zeker vier van de veroordeelden, die vijf jaar kregen, en verdenkt drie van hen er zelfs van dat zij met voorbedachten rade hebben gehandeld. Een van de drie zou tegenover de politie hebben verklaard dat hij naar het Heizelstadion was gekomen "om te vechten".

De drie rechters van het hof van beroep legden de nadruk op het geweld bij de incidenten in het stadion, waarbij met stukken beton werd gegooid, supporters elkaar achtervolgden en het publiek in een paniekbeweging tegen de hekken om het terrein in de verdrukking kwam. Een muur stortte in, waarbij 39 mensen om het leven kwamen, voornamelijk Italianen.

De wedstrijd en de dramatische gebeurtenissen werden rechtstreeks door de Europese televisiestations uitgezonden. De beelden vormden belangrijk bewijsmateriaal voor het dossier dat het mogelijk maakte de Britse hooligans te vervolgen.

De rechter zette de vrijspraak voor ex-secretaris Hans Bangerter van de UEFA om in drie maanden voorwaardelijke gevangenisstraf en een boete van 1.700 gulden. De rechter bevond de vroegere topman van de Europese voetbalbond schuldig aan grove nalatigheid, omdat hij heeft verzuimd voor voldoende veiligheidsmaatregelen te zorgen in het verouderde Heizelstadion.

**NALATIGHEID**

De veroordeling van Bangerter betekent volgens de rechter dat de UEFA zelf ook schuldig is aan nalatigheid. Hiermee houdt hij de mogelijkheid open dat hij de Europese voetbalbond dwingt tot het betalen van smartegeld aan de ongeveer 200 Italiaanse slachtoffers en hun verwanten.

Een advocaat voor de Italianen, Daniel Vedovatto, zei zeer tevreden te zijn met de uitspraak. "Die kan meer schadevergoeding betekenen, maar misschien nog altijd niet genoeg", zei hij tegen verslaggevers.

Vorig jaar hebben de nabestaanden van de Italiaanse slachtoffers een smartegeld toegewezen gekregen van ongeveer 17 miljoen gulden. UEFA-president Jacques Georges gaat ook in hoger beroep vrijuit.

De rechtbank bekrachtigde de veroordeling tot zes maanden voorwaardelijk van de vroegere secretaris van de Belgische voetbalbond. Zij meende dat Albert Roosens laakbaar nalatig geweest is. Hij was er van beschuldigd niet voldoende maatregelen te hebben genomen om de Britse en Italiaanse supporters in het stadion uit elkaar te houden.

Lichte strafvermindering was er voor Johann Mahieu, de politiechef die verantwoordelijk was voor de openbare orde in het Heizelstadion. De rechtbank verminderde de straf van negen maanden voorwaardelijk tot zes maanden voorwaardelijk.

Een andere politiechef, Michel Kensier, gaat ook in hoger beroep vrijuit, net als burgemeester Herve Brouhon van Brussel.

## PAUL HAARHUIS OOK NAAR DE TWEEDE RONDE

### Eén partij tennis levert 18.000 gulden op!

# Mark Koevermans overleeft eerste ronde Wimbledon

**LONDEN - 'Yes' klonk het dinsdagmiddag keihard over baan dertien van Wimbledon. De triomfkreet was niet van de Engelsman Chris Bailey, zoals men zou kunnen verwachten, maar van Mark Koevermans. De 22-jarige gravelliefhebber uitte zo zijn vreugde over zijn geslaagde debuut op het heilige gras. In anderhalf uur had Koevermans zijn eerste scalp binnen met de veelzeggende cijfers 6-4 6-4 6-2.**

Met zijn vriend Paul Haarhuis heeft Nederland nu net als vorig jaar twee spelers in de tweede ronde bij de mannen. Toen kwamen Nijssen en Schapers (hij zelfs in de derde ronde) zo ver.

"Het was voor Koevermans even wennen. Zonder enige gewetenswroeging was hij na Parijs gewoon doorgegaan met het spelen op zijn favoriete baansoort, het gemalen baksteen. In Florence lag hij er in de eerste ronde uit tegen de Zweed Larsson), in Genua haalde Koevermans de laatste acht.

"Ik kwam zondag pas terug uit Italië en heb op mijn gemak naar het voetbal gekeken. Als Nederland gewonnen had was ik de hele nacht de straat op gegaan om feest te vieren. Maandag kwam ik pas op Wimbledon aan, heb een uurtje voor het eerst van mijn leven op gras gestaan en vanochtend nog wat met Haarhuis getraind. Dat was alles. En dan sta ik al in de tweede ronde. Met goed spel ook nog."

Koevermans schreef niet eens in voor Wimbledon om zich verliesgeld voor de eerste ronde mee te pakken. "Ik was beroeps, dus het is meenemen. Maar ik wilde voor dit toernooi eens meedoen nu ik me niet hoef te kwalificeren. Wie weet sta ik volgend jaar 150ste en kan ik niet meer. Voor mij is het het belangrijkst dus dat ik me bewust zo lang mogelijk mee doorgegaan".

Hij is nu trouwens al zeker van een bedrag van rond 18.000 gulden. "Gauw verdiend", glimlachte hij, om er aan toe te voegen: "Eigenlijk wel erg veel geld voor een zo'n potje. Maar ja, ze maken hier ook miljoenen winst. Dus waarom zouden de spelers er niet van mogen profiteren?".

Vreemd vond Koevermans de overgang wel. Het drong pas langzaam tot hem door dat hij nu echt op de groene sprieten van Wimbledon stond. "Je hebt geen vieze rooie sokken meer en ik wilde maar steeds mijn schoenen afkloppen zonder dat er iets vanaf kwam. Een rare gewaarwording".

Koevermans had het geluk wel mee. Ten eerste bleek de loting hem gunstig gezind. Bailey, die als de meeste Engelsen een wild card had gekregen, was door een nauwelijks genezen knieblessure (hij droeg een forse bandage) gehandicapt in zijn bewegingen. En de droogte van het gras speelde Koevermans in de kaart. "Daardoor waren de ballen iets trager. Dat is natuurlijk in mijn voordeel. Van mij mag het mooi weer blijven".

**TIEN ACES**

Gesteund door een degelijke service (hij sloeg tien aces) hield Koevermans zijn blonde opponent voortdurend onder druk. Het resultaat was een doorbraak in de zevende game van de eerste set en nog een in het derde spel van de tweede set. Bailey, die zich toch al nauwelijks gesteund wist door het zwijgende Engelse publiek, maakte in de slotset een steeds moedelozer indruk.

"Ja, ik had niet veel last van hem", gaf Koevermans grijnzend toe. "Terwijl hij toch min of meer met gras is opgegroeid". Het grote verschil op de wereldranglijst (Koevermans 69ste, Bailey 235ste) speelde echter wel degelijk mee. Tegen grasspecialist Gilad Bloom, die de als veertiende geplaatste Tsjechoslowaak Korda uitschakelde, zal Koevermans het heel wat moeilijker krijgen.

Koevermans hoopt in 1992 met Haarhuis mee te kunnen doen aan de Olympische Spelen in Barcelona (op gravel). "Dat lijkt me schitterend. Maar dan moeten we wel in de wereldgroep van de Daviscup blijven en in september van Canada winnen. Wat dat betreft is het dubbelspel hier psychologisch van belang".

Daarin spelen Koevermans en Haarhuis tegen de Canadezen Connell en Michibata, finalisten in Melbourne dit jaar. "Op gras hebben we niet veel kans natuurlijk, maar Stanley Franker kan alvast een idee krijgen van de verhoudingen en daar zijn voordeel mee doen".

## Britten willen etappe-wedstrijd voor atleten

**LONDEN - Een etappe-wedstrijd voor atleten. Dat plan werd in Londen gelanceerd.**

Atleten uit Kenya, de Verenigde Staten en Australië zijn benaderd om in september in drie weken van Glasgow naar Londen te lopen. Het prijzengeld bedraagt 500.000 dollar, ongeveer 900.000 gulden.

De Kenyaan Paul Kipkoech, wereldkampioen op de tien kilometer en David Moorcroft, de vroegere wereldrecordhouder op de 5000 meter, hebben interesse getoond. Verder zou ook onder meer de Oostduitse veteraan Waldemar Cierpinski, twee keer (1976 en 1980) Olympisch marathonkampioen wel een graantje willen meepikken.

Er wordt gerekend op een deelnemersveld van 200 atleten. De eerste prijs bedraagt 50.000 dollar. Daarnaast zijn er geldprijzen voor etappezeges te verdienen.

De Britse atletiekbond heeft echter de organisatoren nog geen toestemming gegeven voor het experiment. Het 420 kilometer lange traject bestaat uit 21 ritten, in afstand variërend van 11 tot 25 km. "De afstand is het probleem niet", verklaarde Moorcroft.

ALGEMEEN, OOST-BERLIJN - Volgens welingelichte kringen heeft de regering van de DDR het vermogen van de Deutsche Turn- en Sportbundes (DTSB) aan zich getrokken. Tot de bezittingen van de Oostduitse sportkoepel behoren onder meer vijf centrale elite-sportscholen, regionale sportscholen en de 28 plaatselijke sportcentra. De waarde moet worden geschat op ten minste 700 en ten hoogste 3000 miljoen mark; afhankelijk van de grondprijs die wordt gehanteerd.

## Hooligans op vliegtuig gezet



*RIMINI - Engelse hooligans, omgeven door oproer-politie van het type 'ferme jongens, stoere knapen', worden in Rimini tot aan de vliegtuigtrap begeleid. Het gebeurde na rellen en slechts drie uur voor de aanvang van het duel Engeland - België.*

### Achttien maanden geëist tegen Lerby

# Juristen verontwaardigd over hoge eisen Ajax-zaak

**AMSTERDAM — Met de pleidooien van de advocaten van de verdachten in de omvangrijke fraudezaak rond voetbalclub Ajax is het proces zijn zoveelste lange dag ingegaan. De juristen toonden zich dinsdag unaniem verontwaardigd over de forse eisen die de officier van justitie een dag eerder poneerde. Woensdag volgen nog de repliek en dupliek van de officier en advocaten, waarna de behandeling van de zaak gesloten wordt.**

De urenlange pleidooien van de juristen eindigden veelal met de conclusie dat vrijspraak moet volgen voor hun clienten. De juristen van oud-Ajax-voorzitter Harmsen, oud-penningmeester Bartels, ex-bestuurslid en huidig algemeen directeur Van Eijden, ex-Ajacied Lerby en Inter Football-directeur De Vos voerden juridisch/technische verweren en brachten verzachtende omstandigheden onder de aandacht van de meervoudige strafkamer van de rechtbank.

De zwaarste straf (achttien maanden celstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk) werd maandag geëist tegen S. Lerby. Volgens zijn raadsman, mr A. Orie, moet de "bekende Nederlandse Deen" niet als voorbeeld worden gesteld door het openbaar ministerie "opdat iedereen maar goed zal weten hoe er tegen fraude aangekeken wordt".

**BOETE**

Volgens de advocaat, die er voor pleitte de voetballer een boete op te leggen in plaats van een gevangenisstraf als een veroordeling onvermijdelijk is, is het openbaar ministerie in de zaak Lerby niet ontvankelijk. Dit ondermeer omdat de Zwitserse autoriteiten nog niet onherroepelijk hebben beslist over de mogelijkheid van het gebruik van het bewijsmateriaal uit dat land.

Verder is de fiscale procedure tegen de Deen, die wordt verweten een transferbedrag van 1 miljoen gulden zwart te hebben opgestreken, nog niet afgerond en staat volgens de raadsman nog niet vast dat Lerby belasting heeft ontdoken. Volgens Orie is het ook nog maar de vraag of de voetballer naar aanleiding van zijn transfer naar Bayern Munchen belastingplichtig was in Nederland.

In het verweer van de raadsman van oud-voorzitter A. Harmsen, mr P. Kardoes, ageerde hij tegen de "zwarte pieten-rol" die Harmsen toegespeeld heeft gekregen van zijn mede-verdachten gedurende het proces. "Mijn cliënt is niet de zwarte piet of solist die men de laatste dagen herhaaldelijk in hem heeft willen zien. Er is in deze zaak geen enkele transfer waarin hij de zaken op zijn eigen houtje heeft geregeld".

**GEEN VOORDEEL**

"Harmsen heeft aan zijn bestuurslidmaatschap gedurende tien jaar geen enkel materieel voordeel overgehouden. Het heeft hem uitsluitend geld gekost want hij diende zelden of nooit een onkostenrekening in", aldus Kardoes die de eis tegen de kampende Harmsen (vijftien maanden cel waarvan zeven voorwaardelijk) als "buitensporig en onrechtmatig" kwalificeerde.

In het pleidooi van de advocaat van huidig algemeen directeur A Van Eijden stond de vraag centraal in hoeverre het ex-bestuurslid strafrechtelijk aansprakelijk is voor de feiten die zich hebben voorgedaan bij Ajax. Advocaat G. van Asperen pleitte voor volledige vrijspraak van zijn client. Volgens de advocaat is Van Eijden, behalve in de transferzaak van speler Stapleton, niet nauw betrokken geweest. Van Eijden was in de tijd van de betwiste transfer-fraude's commissaris amateurvoetbal bij de Amsterdamse club.

**BARTELS**

Oud-penningmeester L. Bartels moet volgens zijn advocaat eveneens worden vrijgesproken. Bartels heeft verklaard nauwelijks iets af te weten van de fraudes die volgens hem op het conto kunnen worden geschreven van Harmsen. Hij zou het zijn geweest die het bestuur af en toe voor het blok zette door "van alles en nog wat" in zijn eentje te beslissen.

Verschillende raadslieden vroegen zich dinsdag af waarom enkele bestuurleden wel en anderen niet, of nog niet, worden vervolgd of de zaak met een schikking kunnen afdoen. Dit heeft niets te maken met het principe "gelijke monikken, gelijke kappen", zo stelden de advocaten.

Aan het einde van de dag vroeg de verdediger van M. de Vos, in de zaak betrokken als adviseur van Lerby, zich af waarom zijn client ten onrechte wordt gezien als het brein achter de constructie van de transfer van Lerby. Volgens raadsman J. Fruytier is dit onmogelijk te bewijzen. De Vos heeft zelf verklaard vooral "voor de gezelligheid en als vriend" bij een aantal besprekingen aanwezig te zijn geweest.

# Peter van Harten sneldam-kampioen



■ *Van links naar rechts: Wolf, Alias en Van Harten.*

**WILLEMSTAD — Zondag werd het Curaçaose sneldamkampioenschap 1990 gehouden in de kantine van Kodela aan de Pater Euwensweg. Zesendertig spelers hadden zich ingeschreven voor dit kampioenschap, maar om half twee 's middags toen de loting moest beginnen, waren er maar 26 dammers aanwezig, waarna de wedstrijdleiding besloot om de semi-finale te laten spelen in drie poules van zes en één poule van acht. Uit elke poule konden twee spelers zich plaatsen voor de finale.**

De slechte opkomst is waarschijnlijk te wijten aan het verlies van Brazilië tegen Argentinië eerder op die zondag. Na 2½ uur spelen plaatsten de volgende spelers zich voor de finale: Blijden, Canchano, Henriquez, Daantje, Van Harten, Wolf, Lopez en Alias. Na de vierde ronde van de finale was het duidelijk dat de eindstrijd zou gaan tussen Wolf, Alias en Van Harten, omdat deze drie met respectievelijk zes, zeven en acht punten de rest van het deelnemersveld ver achter zich hadden gelaten, maar in de resterende drie rondes maakte Van Harten geen enkele misstap meer en wist met dertien punten beslag te leggen op de titel.

De volledige uitslag: 1. Van Harten 13 punten; 2. Alias 11; 3. Wolf 9; 4. Henriquez 6; 5. Blijden 5; 6/7 en 8. Lopez/Daantje en Canchano 4.

Na de wedstrijd werden eerst de prijzen van de afgelopen clubcompetitie 1990 uitgereikt, waarna de prijsuitreiking van het sneldamkampioenschap plaatsvond. In zijn toespraak bedankte de voorzitter van de Federashon di Dam Kòrsou, Leito, de spelers voor hun sportieve gedrag tijdens beide toernooien en vroeg aan de aanwezige clubleiders om hun best te blijven doen met trainen van jeugdige spelers, zodat er tegen het einde van dit jaar het eerste damkampioenschap voor de jeugd kan worden gehouden.

Leito deelde ook mee dat er in verband met het persoonlijke damkampioenschap 1990 dat in september-oktober wordt gehouden, op 10 augustus een vergadering wordt gehouden met de clubesturen.

## Iran: 500.000 daklozen



■ KELISHOM - *Een oudere man legt zijn hand op de schouder van zijn vrouw als zij zitten voor het tijdelijk ingerichte tentenkamp. Voor hen liggen de eigendommen welke zij hebben weten te redden uit hun verwoeste woning. Zij vormen een onderdeel van het leger van honderdduizenden daklozen dat Iran sedert de aardbeving kent.* (AFP-satellietfoto)

*Na zes dagen:*

## Moeder en kind gered uit puin

**TEHERAN - Een reddingsploeg van Iraniers en Fransen heeft zes dagen na de aardbeving in het noordwesten van Iran, nog een moeder en haar zoon levend uit het puin weten te redden.**

Het officiele persbureau IRNA meldde vandaag (woensdag) dat de veertigjarige vrouw en haar twaalf-jarige zoon beiden ernstig gewond waren en na te zijn uitgegraven naar een ziekenhuis in de hoofdstad Rasht van de provincie Gilan werden overgebracht. Iraanse reddingsploegen en Franse vrijwilligers zorgden voor de redding van het tweetal, dat had vastgezeten sinds de aardbeving van donderdag. De berging van de overlevenden heeft reddingswerkers aangemoedigd het zoeken naar andere overlevenden voort te zetten. Iraanse hulpploegen worden daarbij gesteund door vrijwilligers uit Frankrijk, Nederland, de Bondsrepubliek, de Sovjetunie en Groot-Brittannie.

## EG belooft Iran hulp

DUBLIN - Mede op Nederlands initiatief hebben de regeringsleiders van de EG-landen nog voor het einde van de topconferentie in Dublin een boodschap aan de Iraanse regering gestuurd waarin zij de slachtoffers van de aardbeving in dat land alle mogelijk steun toezeggen. De twaalf hebben reeds aanzienlijke materiele hulp verstrekt en ze gaan na hoe zij verdere noodhulp en steun bij de wederopbouw van de getroffen gebieden kunnen verlenen.

*Directeur Nederlands bedrijf Kwint:*

## Geen leveranties voor C-wapenfabriek in Libië

**CULEMBORG - Directeur G. Kwint van het familiebedrijf Kwint in Culemborg ontkent elke betrokkenheid bij een gifgasfabriek in Libie. Op 19 maart van dit jaar deed de Economische controle dienst een inval in zijn bedrijf en volgens de directeur is geen enkel strafbaar feit aan het licht gekomen.**

Kwint levert apparatuur voor ziekenhuizen en is betrokken bij de inrichting van een ziekenhuis op twintig kilometer afstand van Tripoli. Dit najaar moeten spullen geleverd worden. Kwint heeft zichzelf in Libie ervan overtuigd dat de apparatuur bestemd is voor een ziekenhuis en zegt nauw contact te hebben gehad met ambtenaren van Economische zaken die zich bezighouden met strategische goederen en exportbeleid. Volgens Kwint zijn voor de goederen die hij levert geen bijzondere vergunningen nodig. De firma Rose in Stuttgart is volgens directeur Kwint opgetreden als tussenpersoon voor Kwint, terwijl de firma Abacus een agent is van kwint. Directeur Kwint noemt de beschuldigingen aan zijn adres "volslagen absurd".

Staatssecretaris Bukman van Economische zaken zei naar aanleiding van het onderzoek door de ECD bij Kwint in antwoord op Kamervragen van Groen links dat de ECD de zaak onderzocht op verzoek van de Duitse autoriteiten en dat geen sprake was van verdenking van overtreding van de Nederlandse exportwetgeving.

*Door Gorbatsjov niet goed voorbereid*

## Jeltsin is voor uitstel van Sovjet-partijcongres

**MOSKOU - De president van de Russische federatie, Boris Jeltsin, is voor uitstel van het komende congres van Communistische partij van de Sovjetunie (CPSU). Het staatshoofd van de grootste Sovjetrepubliek noemde dat dinsdag een "goed idee".**

Jeltsin bevestigde tijdens een persconferentie die door de televisie werd uitgezonden, dat in Moskou geruchten de ronde doen over een mogelijk uitstel van het 28e partijcongres. Sommigen denken aan een verschuiving van de bijeenkomst tot de herfst, maar er is daarover nog niets besloten, zo zei de Russische president. Het congres zou naar verwachting maandag beginnen. Over uitstel kan, aldus Jeltsin, alleen het Centraal comite in een voltallige vergadering een beslissing nemen. Het plenum van dit partijorgaan kan op korte termijn worden bijeengeroepen. Jeltsin voorspelde dat het er tijdens de bijeenkomst hard aan toe zou kunnen gaan.

Jeltsin leverde kritiek op de leider van de Communistische partij, Michail Gorbatsjov. Volgens de president van de Russische federatie had Gorbatsjov te weinig tijd in de voorbereiding in het oprichtingscongres van de Russische communistische partij gestoken. Daarom zou Jeltsin niet tegen uitstel van de vergadering zijn.

## SU: kernwapens niet weg uit probleemlanden

**MOSKOU - De Sovjetunie heeft tegengesproken dat kernwapens worden weggehaald uit de Baltische republieken en uit andere problematische gebieden.**

"Er bestaat geen reden om Sovjet-eenheden die beschikken over kernwapens binnen de Sovjetunie te verplaatsen", zo zei woordvoerder Gennadi Gerasimov van het ministerie van Buitenlandse zaken. "Daarom worden er geen wijzigingen aangebracht in de stationering van deze troepen". Vorige week werd in NAVO-kringen vernomen dat Moskou bezig was kernwapens terug te trekken uit de drie Baltische staten, die onafhankelijkheid nastreven, de onrustige zuidelijke republieken en Oost-Europa.

**TEHERAN - De Iraanse instelling Rode halve maan die een zuster-organisatie is van het Rode Kruis, is verantwoordelijk voor de coördinatie van de hulpoperaties in het hele land in verband met de recente aardbevingsramp. De vereniging telt vijfduizend medewerkers en kan in rampomstandigheden tienduizend getrainde vrijwilligers mobiliseren.**

De Rode halve maan heeft in het recente verleden bewezen grote humanitaire operaties te kunnen organiseren zoals in 1988 bij eerdere aardbevingen en in maart van dat jaar na een aanval met chemische wapens. Toen moest er opvang georganiseerd worden voor 64.000 vluchtelingen. Tijdens de Golf-oorlog bouwde de organisatie een grote ervaring op in de opvang en verzorging van gewonden. Momenteel heeft de vereniging ruim vijfduizend getrainde en goed uitgeruste helpers het rampgebied in gestuurd.

De Rode halve maan krijgt nu steun van zusterorganisaties uit 24 landen verspreid over de hele wereld. De organisatie probeert ook zoveel mogelijk informatie te verschaffen aan Iranieërs die in het buitenland wonen over het lot van familie of bekenden in de getroffen gebieden. Dit gebeurt dan via de nationale Rode Kruisafdelingen.



■ MANJIL - *In het nagenoeg door de recente aardbeving volledig vernielde Manjil treurt een man bij de lichamen van zijn echtgenote en twee van hun kinderen die bij de ramp zijn omgekomen. Overal in deze spookstad is er droefheid, leed en een gevoel van machteloosheid.*

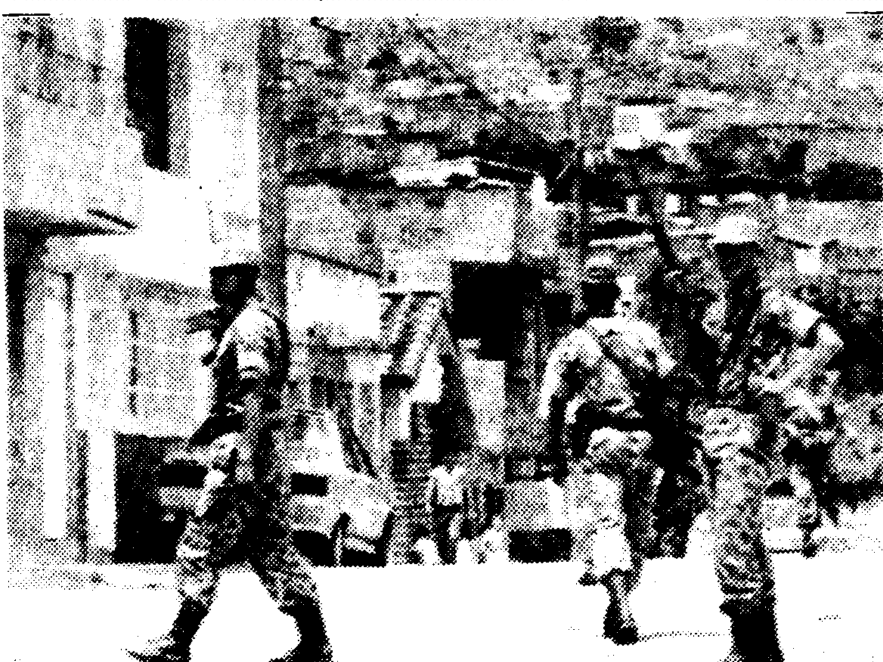
## Rouw bij gedood gezin



■ RUDBAR - *Een inwoner van de Iraanse stad Rudbar welke ook werd getroffen door de aardbeving onlangs, staat bij het stoffelijk overschot van een der slachtoffers nadat hij dit van onder het puin vandaan had gehaald. De vrees voor epidemieën neemt met het uur toe in het rampgebied.* (AFP-satellietfoto)



## Leger patrouilleert in Medellín



■ MEDELLIN - *Het Colombiaanse leger patrouilleert door de straten van Medellin ter ondersteuning van het politiekorps in deze stad van het gelijknamige drugskartel. Dit heeft het speciaal ook gemunt op politieagenten van wie er in de afgelopen maanden enige tientallen bij aanslagen om het leven zijn gekomen. In het weekeinde kwamen bij een aanslag op een restaurant in een buitenwijk van Medellin negentien mensen om het leven. In het hele weekeinde lieten er 44 mensen in Medellin het leven in wat de politie noemt 'geweld dat met de drugshandel te maken heeft'.*



inister Elio
innenk
chtvaa

— door Vi...
...PHOL — De Arub...
...municatie Elio Nic...
september het luc...
kunnen onderteke...
met de directeur...
...oor een samenwe...
Als dat lukt en ook...
...t de wereld kunr...
...e ondertekening...
de weg, aldus de...
...er naar Aruba op...

...er Nicolaas heeft i...
...ije dagen verschei...
...sprekingen gevoer...
...chtvaartmaatschap...
...et de directie van Ai...
in Parijs, met die va...
in Lissabon en me...
..., de Scandinavisch...
...appij in Stockholm...

zal zoals beken...
...991/begin 1992 va...
...elkamers tot zever...
...komen. We zulle...
...erste best moete...
...n die hotelkamers...
...riedubbeling van h...
aantal - met toeri...
...rullen. Anders krijge...
...erroepelijk probleme...
...garanties die door c...
...d zijn gegeven om c...
...te bouwen. De hote...
voor zeventig pr...
...ol. Anders wordt...
geleden en is er ee...
dat de garanties wo...
...angesproken. Uit...
die ik heb bezoch...
we meer toerist...
Aruba te kunne...

...ens minister Nicolaa...
Stockholm ook met...
de Zweedse touroper...
...ak, heeft de Zweed...
...reld veel interes...
...ruba. 'Men ziet het a...
...ede en aantrekkelij...

*...et overbruggingsk...*

...anken re...
...an smad...

NEW YORK - De Ar...
...aanse onroerer...
...edmagnaat Don...
...mp is voorlopig v...
ondergang gered.
...kkringen in N...
...k is dinsdag ver...
...dat Trump een o...
...ggingskrediet k...
...igen van twintig n...
...n dollar om daarn...
...terstallige afloss...
op obligaticlen...
te voldoen. I...
...raakje dat Tru...
...ette is echter vo...

...t krediet maakt...
...van een pakket va...
...aal 65 miljoen do...
...de banken voor Tr...
...menstellen waarme...
...terstallige rente...
...alen. De Westdu...
...sdner Bank is de e...
...n die dwarsligt bi...
miljoen dollar...

...aribbea...
...ertifica...

...LEMSTAD — ...
een happy hour...
...ore van Caribb...
...are op vrijdag...
zullen certifica...
...en uitgereikt...
...ursisten welke...
...gevolg aan de...
'Introduction A...
en 'Project M...
hebben dee...
...en.

...ardo Isebia, ged...
van Personeelsz...
...et eilandgebied...
...et gelegenheid...
...en toespraak ho...
...als onderwerp...
...uik van informa...
...als management...
...technische toepa...
...levens zal Isebi...
...oedanigheid van...
van de gedeput...
Onderwijs Dito...
de Gouveia de cert...
...aan de cursisten u...

...et de afronding...
...cursussen heeft C...
Software zich hee...
geprofileerd als...
software-huis bi...
...ederlandse Antill...
...a dat zich bezig...
...informatica toespa...

*ıister Elio Nicolaas voor vertrek uit Nederland:*

# ınnenkort volgt ondertekening van chtvaartprotocol met Den Haag

— door Victor Hafkamp —

**PHOL — De Arubaanse minister van Vervoer municatie Elio Nicolaas verwacht eind augustus/ september het luchtvaartprotocol met Neder- kunnen ondertekenen. De minister komt dan met de directeur van Air Aruba naar Neder- voor een samenwerkingsovereenkomst met de Als dat lukt en ook de tarieven- en charterkwes- de wereld kunnen worden geholpen, staat ondertekening van het luchtvaartprotocol de weg, aldus de minister gisteravond bij zijn eer naar Aruba op Schiphol.**

ter Nicolaas heeft in bije dagen verschei- sprekingen gevoerd chtvaartmaatschap- met de directie van Air in Parijs, met die van in Lissabon en met de Scandinavische appij in Stockholm,

zal zoals bekend 991/begin 1992 van lkamers tot zeven- komen. We zullen erste best moeten die hotelkamers - riedubbeling van het aantal - met toeris- ullen. Anders krijgen erroepelijk problemen garanties die door de zijn gegeven om de te bouwen. De hotels voor zeventig pro- ol. Anders wordt er geleden en is er een dat de garanties wor- angesproken. Uit de die ik heb bezocht, we meer toeristen Aruba te kunnen

ens minister Nicolaas, Stockholm ook met de Zweedse touropera- ak, heeft de Zweedse ereld veel interesse ruba. 'Men ziet het als ede en aantrekkelijke bestemming voor de Zweden. Er worden pogingen gedaan met chartervluchten op Aruba te beginnen. Mogelijk worden dat later dan lijn- vluchten. Hetzelfde geldt voor Frankrijk. Ik heb gesproken met de Franse minister voor Toerisme en de lucht- vaartautoriteiten. Daar gaat het waarschijnlijk meer om het doortrekken van de lijn Parijs-Martinique naar Aruba. Mogelijk ook de lijn Parijs-Miami naar Aruba. Als er belangstelling voor is, bestaat zelfs de kans op recht- streekse vluchten van Parijs naar Aruba', aldus de minis- ter.

De minister heeft dit keer niet met de KLM gesproken. Wel bracht hij een bezoek aan minister Maij-Weggen, zijn Nederlandse collega en met de directeur-generaal van het departement van Luchtvaart. 'De KLM vliegt al jaren op Aruba. Er is iedere dag een vlucht, maar we weten dat er nog veel meer aanbod is voor reizen naar Aruba. De KLM kan dat kennelijk niet allemaal verwerken. Ze zet haar toe- stellen momenteel vooral in op Oost-Europa en Zuidoost- Azië en we menen dat we niet alleen op de KLM kun- nen rekenen. Ik ben ervan overtuigd dat de KLM en Nederland wel de redelijk- heid inzien van ons streven ook andere maatschappijen op ons eiland te laten vlie- gen, gezien het grote econo- mische belang dat het toe- risme voor ons heeft. Minis- ter Maij-Weggen had alle begrip voor onze situatie. Ze heeft toegezegd met de KLM te gaan praten. Als er geen andere mogelijkheden zijn, zou ze ook willen denken aan het inzetten van een andere Nederlandse maatschappij, al dan niet in samenwerking met Air Aruba'.

'Die maatschappij heeft een samenwerkingsverband met de Nederlandse chartermaat- schappij Air Holland die ook een belang van twintig pro- cent in Air Aruba heeft.

'Ik heb gevraagd om beg- rip van mijn Nederlandse collega en van de KLM voor de positie waarin wij verke- ren. We hebben meer vluch- ten op de route naar Aruba nodig. Dat is voor ons van het grootste belang en de KLM kan aan de aanvragen niet voldoen'.

De minister sprak in Lis- sabon verder over de moge- lijkheden bewoners van de Portugese archipels, de Azo- ren en Madeira naar Aruba te halen. 'Ze staan bekend als harde werkers. We moe- ten zo'n drieduizend tot vijf- duizend mensen importeren voor de horeca-sector. We willen proberen zoveel moge- lijk mensen aan te trekken uit landen, waarvan de bur- gers om hun werkkracht goed bekend staan en van wie we weten dat ze geen problemen veroorzaken. Met de minister van Arbeid van Portugal zou de mogelijk- heid worden bekeken of er bewoners van de Azoren en Madeira naar Aruba kunnen worden gehaald. Uit Portu- gal zelf wordt dat moeilijker. Sinds de intrede van Portu- gal in de EG zijn de lonen er sterk omhoog gegaan. Boven- dien is de werkloosheid er niet groot. Maar de bewo- ners van de eilanden trek- ken veel naar de Amerika's. We zijn benieuwd of het lukt', aldus de Arubaanse minister.

## Winnares Frisian Flag-campagne




■ *WILLEMSTAD — Bij Consales aan de Majoors- weg vond dezer dagen de uitreiking plaats aan de win- naars van de Frisian Flag- campagne 'Naar Nederland met Frisian Flag en KLM'.*

*Op de foto het moment waarop Hondius van KLM 'de ticket' (retourtje Amster- dam voor twee personen) overhandigt aan Soraida da França. Zij krijgt tevens dui- zend Nederlandse gulden mee als zakgeld, overhan- digd door Capello van Jan Bodegam & Co nv.*



*Met overbruggingskrediet van twintig miljoen*

## anken redden Trump an smadelijke afgang

NEW YORK - De Ame- raanse onroerend- oedmagnaat Donald rump is voorlopig van ondergang gered. In nkkringen in New rk is dinsdag verno- en dat Trump een over- uggingskrediet kan ijgen van twintig mil- n dollar om daarmee lerstallige aflossin- n op obligatielenin- n te voldoen. Het raakje dat Trump ette is echter voor- l.

krediet maakt deel van een pakket van in aal 65 miljoen dollar de banken voor Trump menstellen waarmee hij terstallige rente kan alen. De Westduitse esdner Bank is de enige k die dwarsligt bij de miljoen dollar. Voor het overbruggingskrediet was de toestemming van Dresdner Bank niet nodig. De twintig miljoen dollar komt op het laatste nippertje voor Trump. Als hij om middernacht in de nacht van dinsdag op woensdag geen nieuw geld had gekregen zou de kans bestaan dat hij in gebreke werd gesteld met een mogelijk faillissement als gevolg.

Met de twintig miljoen dollar heeft Trump nu weer dertig dagen de tijd gekregen om het met de ruim vijftig internationale banken eens te worden over de rest van de 65 miljoen dollar. Volgens een bankier beschikt Trump met het overbruggingskre- diet over al het werkkapi- taal dat hij nodig heeft om een faillissement te voor- komen.

## aribbean Software: ertificaat-uitreiking

**LEMSTAD — Tij- een happy hour ten ore van Caribbean are op vrijdag 29 zullen certificaten en uitgereikt aan ursisten welke met gevolg aan de cur- introduction Auto- en 'Project Mana- ent' hebben deelge-**

ardo Isebia, gedepu- van Personeelszaken het eilandgebied Cura- ter gelegenheid hier- een toespraak houden als onderwerp 'Het uik van informatica als management tool technische toepassin- Tevens zal Isebia in hoedanigheid van ver- van de gedeputeerde Onderwijs Dito Men- Gouveia de certifica- de cursisten uitrei-

et de afronding van cursussen heeft Carib- Software zich heel dui- geprofileerd als het software-huis binnen Nederlandse Antillen dat zich bezig houdt informatica toepassin- gen die buiten het gebied van financiële en admini- stratieve systemen ligger, waar alle traditionele soft- ware-huizen, die op Cura- çao werkzaam, zich bewe- gen.

Het is met deze nieuwe ontwikkeling dat Caribbean Software duidelijk laat zien dat zij zich in de voorlinie van de nieuwste ontwikke- lingen op automatiserings- gebied beweegt, aldus een bekendmaking van Carib- bean Software.

Bedrijven in de Neder- landse Antillen die van plan zijn over te schakelen op computergestuurde ont- werptechnieken waren tot voor kort aangewezen op het buitenland voor wat betreft adviezen, aankoop van de benodigde hardware en software en de nodige trainingen van de teke- naars.

Tegenwoordig kunnen deze bedrijven terecht bij Caribbean Software. Hier- toe heeft Caribbean Soft- ware een samenwerkings- verband met zeer goed geschoolde en ervaren CAD (Computer Aided Design)- specialisten aangegaan.

# Diploma-uitreiking Alliance Française

WILLEMSTAD — Op 23 juni vond op Landhuis Habaai de jaarlijkse diploma- en prijsuitreiking van Alliance Française plaats. Namens het departement van Onderwijs was aanwezig mr drs J.A. Bloem, inspecteur voor VWO/HAVO, met echtgenote. Na de opening met de volksliederen van Frankrijk en Curaçao was het woord aan de voorzitster Josephine Sweers, die de leerlingen feliciteerde met het behaalde succes en hen ten voorbeeld stelde aan de studenten van het komende schooljaar.

Door Frans te studeren, in de meeste gevallen na een lange werkdag, hebben zij iets extra's toegevoegd aan hun intellectuele bagage. Het hechte contact binnen de groepen van Alliance Française beïnvloedt de ontwikkeling van hun persoonlijkheid en draagt bij tot een beter functioneren in de maatschappij. Zij spoorde de leerlingen aan door te gaan, meer vertrouwen te hebben in zichzelf, een vertrouwen dat 'gevoed' wordt door de door hun geleverde prestaties, zowel op het gebied van Frans als op ander gebied.

Sweers bedankte haar collega's voor de uitstekende samenwerking en nam afscheid van Bleumer, die repatrieert en zeer gemist zal worden binnen de kring van de Alliance Française. Vervolgens nodigde zij Erich van de Hoeven uit over te gaan tot het uitreiken van de diploma's. Deze voldeed hieraan na een korte toespraak in het Frans waarin hij aanhaalde dat voor de leerlingen 'le jour de gloire' is aangebroken, doordat zij hun doel hebben bereikt door zich te willen perfectioneren in een zo'n prachtige taal als het Frans, de taal van diplomaten, de taal van de wijn, de liefde en van een volk met een lange en bewogen geschiedenis. Voor de Allaince Française de bekroning van haar inspanningen en voor de bevolking van Curaçao een voldoening te mogen constateren dat een zo grote groep personen al het mogelijke doet om hun waarde voor onze gemeenschap te vergroten.

Na de cursisten was de beurt aan de eindexamenkandidaten van de scholen voor VWO/HAVO die voor het vak Frans de beste resultaten hadden behaald. Ook zij werden toegesproken door de voorzitster en ontvingen een boek als waardering van de Alliance Française.

Na het officiële gedeelte bleef men nog geruime tijd bijeen op de patio, onder het genot van een drankje en een hapje en op de tonen van de muziek verzorgd door Edgar Chatlein.

De Alliance Française hervat na de vakantie de cursussen Frans. Hiervoor worden op 28 juni en 28 augustus van zes uur 's middags tot acht uur 's avonds inschrijvingen gehouden in het Radulphus College, in lokaal 39. Inlichtingen zijn ter plaatse verkrijgbaar.





## Zingen en leren met 'Angelitos' kinderkoor



WILLEMSTAD — Het Angelitos kinderkoor houdt dit weekeinde feest. Op 30 juni is het koor te gast bij TeleCuraçao in het programma Telefiesta, waar zij hun nieuwe l.p 'Kanta ku nos, i siña hopi mas' introduceren. Dit feestelijk en educatief samenzijn in de studio duurt van half vijf tot zeven uur 's avonds.

Op 1 juli is het Angelitos koor van twee tot zes uur op de Isla Verde. Behalve het luistergenot dat het koor brengt, is er eveneens entertainment in de vorm van: een clown, een poppenkastvoorstelling, een brass-band, en nog veel meer. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de bekende boekhandels en op andere bekende verkooppunten.

Het kinderkoor 'Angelitos' werd in 1979 opgericht. Het koor bestaat uit 25 jongens en meisjes tussen de drie en twaalf jaar. In 1982 bracht het kinderkoor een singel met vier nummers uit en vorig jaar verscheen een l.p. met tien nummers. 'Kanta ku nos, i siña hopi kos', die eveneens tien nummers bevat, is aldus hun derde l.p. De titel van de plaat spreekt voor zichzelf.

*Foto: Het kinderkoor Angelitos dat tot doel heeft kinderen te vormen door middel van zang en muziek.*

*Geen reactie overheidszijde*

# Kolegia Tula volgend jaar wellicht geen eerste klas

**WILLEMSTAD — De oproep van de oudercommissie van Kolegio Tula en Fundashon di Wishi, Marchena aan gedeputeerde van Onderwijs, Mendes de Gouveia, om de school voor sluiting te behoeden, heeft tot nog toe geen reactie opgeleverd. Het schoolbestuur heeft vanavond om zeven uur een vergadering met de ouders in het buurtcentrum. F. Jansen, hoofd van de school, weet echter niet wat hij de ouders moet vertellen, het is namelijk nog de vraag of er volgend schooljaar inderdaad een eerste klas zal zijn.**

Een aantal weken geleden kreeg het schoolbestuur van Kolegio Tula van overheidszijde bericht dat de school volledig gesloten zou worden. Een week later werd op dit besluit teruggekomen maar vorige week kreeg de buurtschool alsnog de mededeling te verwerken dat de eerste klas voor het komend schooljaar opgeheven moest worden.

De reden die opgegeven werd is het gebrek aan leerlingen. Kolegia Tula beschikt, volgens opgegeven informatie, momenteel over zo'n 115 leerlingen. Hiervan zitten er dertien in de eerste klas. Het hoofd van de school geeft te kennen dat het aantal leerlingen aan het begin van het nieuwe schooljaar altijd laag is. 'Veel staan op de wachtlijst van andere scholen, maar worden daar uiteindelijk niet aangenomen. Met als gevolg dat ze terugvallen op Kolegio Tula. Je ziet dan ook het verschijnsel dat het leerlingental de eerste weken van het schooljaar stijgt tot zo'n twintig', aldus F. Jansen. Het hoofd van de school ziet het geen reden tot sluiting vanwege het leerlingenaantal, volgens hem vormt het besluit meer een onderdeel van het bezuinigingsbeleid van de overheid.

Morgen is de laatste schooldag, het schoolbestuur dat bij het ter perse gaan van de Amigoe nog geen reactie heeft gekregen op het verstuurde telegram, zit in de maag met de informatie die ze de ouders kan verstrekken. Destijds is er ook een oplossing gevonden om de school van Boca voor sluiting te behoeden. Kolegio Tula bestaat al ruim zestig jaar, een leeftijd die je niet zomaar bereikt.



## Brazilie: bescherming van markt voorbij

**RIO DE JANEIRO - Brazilie laat zijn protectionistische houding helemaal varen en zet zijn markt wijd open voor importproducten.**

Dinsdag verklaarde de Braziliaanse minister van Economische zaken, Zelia Cardoso de Mello, dat de invoerrechten sterk worden verlaagd, dat de kwantitatieve beperkingen op de invoer worden opgeheven en dat de subsidies voor onrendabele bedrijven worden afgeschaft. Brazilie telt 140 miljoen consumenten, maar de grote internationale ondernemingen konden die niet bereiken door de maatregelen die de Braziliaanse industrie moesten beschermen.

*Visser gaat naar Nederland*

# Nog geen opvolger voor p.r. man ALM

WILLEMSTAD — Voor Robby Visser, die de afgelopen drie-en- een half jaar als p.r. functionaris bij de ALM werkte, is nog geen opvolger benoemd. De sollicitatieprocedure leverde tot nu toe geen geschikte kandidaat op, zodat waarschijnlijk opnieuw kandidaten opgeroepen zullen worden voor de (nieuwe) functie van hoofd van de afdeling voorlichting van de ALM.

Visser, die jarenlang in de journalistiek op Curaçao werkte en toen overstapte naar de p.r., vertrekt zaterdag voorgoed naar Nederland. Wat hij daar voor werk gaat doen weet hij nog niet precies. 'Er zijn verschillende opties, onder meer in de journalistiek.'

Visser verklaarde vandaag op zijn laatste werkdag bij de ALM aan de Amigoe, dat er bij de afdeling voorlichting van de nationale luchtvaartmaatschappij een reorganisatie heeft plaats gevonden en dat die afdeling uitgebreid zal worden. Zo zal naast een chef ook een tweede medewerker worden aangetrokken. Daarvoor werd wel al iemand gevonden, wier naam zodra de onderhandelingen helemaal rond zijn, bekend gemaakt wordt.

Behalve contacten met de pers zal deze afdeling zich ook gaan toeleggen op de interne communicatie en zal in verband hiermee een newsletter worden gepubliceerd. Daarnaast zal met name de chef nauw samenwerken met de marketing en advertentiemensen van de ALM.

Voor beide functies, zowel de chef als de p.r. medewerker kwam een vrij groot aantal reacties binnen. Heel wat mensen vielen al snel af. Het vinden van een medewerker bleek overigens gemakkelijker dan een hoofd. Wanneer er zoiemand wordt aange steld zei Visser niet te weten. Vooralsnog zal ALM-directeur Kitland Chong zelf als woordvoerder optreden.

Visser stuurde vandaag trouwens een schrijven naar de hoofdredacteuren van de media waarin hij zijn voorgenomen vertrek aankondigt. Hij vermeldt daarin ook dat de ALM als nationale luchtvaartmaatschappij "een kritische, maar vooral objectieve begeleiding van de media verdient waarbij aan zowel de eventuele tekortkomingen als aan de vele positieve ontwikkelingen aandacht wordt besteed."

DRUGSLIJN VANUIT COLOMBIA

# Hoge straffen in coca-zaak IJmuiden

**HAARLEM — De Haarlemse rechtbank heeft donderdag in de IJmuidense cocaine-zaak vier Colombianen veroordeeld tot onvoorwaardelijke gevangenisstraffen van zeven tot vijftien jaar. Tegen de vier was de maximum straf van zestien jaar geeist.**

De rechtbank acht bewezen dat alle Colombianen betrokken zijn geweest bij de invoer van 2658 kilo cocaine, die 28 februari dit jaar in IJmuiden in beslag werd genomen. De partij, die vanuit Colombia was aangevoerd in vaten met vruchtensap, was de grootste die ooit in Europa is onderschept. De drugslijn tussen Colombia en Nederland heeft volgens de rechtbank zo'n twee jaar geduurd.

De rechtbank beschouwt de 39-jarige R.G. als de belangrijkste organisator van het transport. Hij gaf opdrachten in Colombia en had ook in Nederland de touwtjes in handen, aldus de rechtbank.

De 35-jarige zwager van G., O.F., is tot negen jaar cel veroordeeld. Hij voerde eveneens als de 50-jarige A.C., die dezelfde straf kreeg opgelegd, allerlei opdrachten uit voor de smokkelorganisatie. Zo zorgde het tweetal onder meer dat een deel van het geld, dat met de drugshandel werd verdiend, met postpakketjes in Colombia terecht kwam.

De laagste straf, zeven jaar, was voor de 24-jarige W.P. Hij wordt schuldig geacht aan het uitladen van de vaten met vruchtensap in IJmuiden. Van drie van de vier Colombianen acht de rechtbank niet bewezen dat ze hebben deelgenomen aan een misdadige organisatie.

Woensdag zijn in verband met deze cocaine-zaak al vier betrokkenen veroordeeld tot straffen van zeven tot dertien jaar. De rechtbank heeft ook in de zaken tegen de Colombianen alle verweren van de verdediging gepasseerd.

Er bestaan aanwijzingen, dat deze zaak mede verband houdt met de moord op de van Aruba afkomstige treinmachinist St. Aubijn in de bossen bij Bussum. Het hoofd van de machinist is nimmer teruggevonden.







## ETA-leden dood aan getroffen

**MADRID - Twee moedelijke ETA-terroristen, die maandag bij een controle in de Spaanse provincie Navarra politieman van Guardia Civil hadden vermoord en een andere zwaar gewond, zijn dinsdag de buurt van de aanslag dood aangetroffen.**

De schietpartij bij plaatsje Lumbier waar de politieman omkwam deed zich voor toen politie mensen bij een wegcontrole het drietal aanhielden. Pamplona verklaarde Spaanse minister van Binnenlandse zaken, Jose Corcuera, dinsdag dat twee ETA-leden, een man en een vrouw, vermoedelijk zelfmoord hebben gepleegd omdat de politie hen na de schietpartij op de hielen zat. Een derde lid van het ETA-commando werd maandagavond door de Spaanse politie in het betrokken gebied gevonden. Hij was eveneens gewond door een kogel in het hoofd en zo zei minister Corcuera ook getracht zich van leven te beroven.

A-leden dood
...i getroffen

MADRID - Twee ver... ...delijke ETA-terroris... die maandag bij een ... role in de Spaanse ... incie Navarra een ... ieman van Guardia ... hadden vermoord ... een andere zwaar ... ond, zijn dinsdag ... uurt van de aanslag ... aangetroffen.

...schietpartij bij het ... sje Lumbier waarbij ... politieman omkwam ... zich voor toen politie ... en bij een wegcontrole ... lrietal aanhielden. ... olona verklaarde de ... nse minister van Binnen... ndse zaken, Jose Luis ... iera, dinsdag dat de ... ETA-leden, een man ... n vrouw, vermoedelijk ... oord hebben gepleegd ... de politie hen na de ... partij op de hielen ... en derde lid van het ... ommando werd maandag ... ond door de Spaanse ... e in het betrokken ... l gevonden. Hij was ... ens gewond door ... in het hoofd en had, ... minister Corcuera, ... etracht zich van het ... te beroven.

*...rgercomite rond Walesa valt uiteen*

# Solidariteitsleider dictatuur verweten

WARSCHAU - Een ...ot aantal leden van het ...ergercomite rond Solidariteitvoorzitter Lech ...lesa heeft zich zondag ...dit comite teruggetrok... Zij verwijten de Nobel...swinnaar dat hij zich ...een dictator gedraagt ...de door Solidariteit ...omineerde regering ...Tadeusz Mazowiecki ...kritisch bejegent.

...enzestig intellectuelen eis... ...ontbinding van het in ...88 opgerichte comite ...ens ondemocratisch ...ag van Walesa. Tot de ...rtekenaars van de ver...ing behoren vertegenwoor...ers van politiek, cultuur ...regering als fractieleider ...nislaw Geremek, hoofd...cteur Adam Michnik van ...zeta Wyborcza', de krant ...Solidariteit, de minis... Jacek Kuron, Aleksan... Paszynski en Henryk ...sonowicz en regisseur ...rzej Wajda.

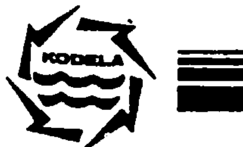
...et Burgercomite rond ...sa telt 250 leden. Hij ...tte het onder de commu...sche regering als een ...aduwregering'. Toen ...esa het Burgercomite stichtte, telde het ongeveer honderd leden. De groep van 63 drong er in een chaotische vergadering bij Walesa op aan, het Burgercomite op te heffen omdat "het geen bestaansreden meer heeft". Ze verweet Walesa autoritair gedrag. Deze zei dat het Burgercomite blijft bestaan, en dat het volgende maand weer vergadert.

Fractieleider Geremek uitte kritiek op Walesa omdat die president van Polen wil worden en de regering er van beschuldigt dat die een nieuw politiek monopolie schept. "Solidariteit dreigt helemaal niet met een monopolie. Het echte gevaar is de opkomst van extremisme in het Poolse politieke leven", aldus Geremek. Keer op keer stond Walesa op om zijn streven naar het presidentschap te motiveren en zich te verdedigen tegen beschuldigingen dat hij naar macht hongert en autoritair is. Walesa, die in het centrum van de macht wil blijven, is tegen pogingen het Burgercomite te gebruiken als een basis van steun voor de ingrijpende hervormingen van premier mazowiecki.















WILLEMSTAD— Gisteren vond de presentatie van de moderne anti-wrattentherapie 'Histofreezer' in het ITC plaats. 'Histofreezer' is een vernieuwde therapie voor het behandelen van wratten. Het wordt door Prospero Baiz-Interconti geïmporteerd. Op de foto vertegenwoordiger van de firma Untermölen Medical Care en de verkoopvertegenwoordigers tijdens de presentatie.



*"Grote Drie" van Amerikaanse autoproducenten:*

# Kwartaalwinst flink minder

DETROIT - Het Amerikaanse autoconcern ...d, op een na de grootste autoproducent van de Verenigde Staten, heeft het eerste kwartaal van ...jaar een winst ...ald van 506 miljoen ...ar tegen een winst van ...4 miljard dollar in de ...ste drie maanden van ...jaar. De winst per ...eel zakte van 3,44 tot ...dollar, zo heeft Ford ...nd gemaakt. Ook bij ...daalde de winst in het ...ste kwartaal aanzien... Chrysler was zo ...en ook in mineur en ...k dan ook over een ...ere winst.

...mzet verminderde van ...miljard tot 23,6 miljard ...r. Bestuursvoorzitter ...van Ford schreeft de ...winstdaling toe aan ...ermindering van de pro...ie. De verkoop van ...'s in het eerste kwartaal ...inderde met zeventien ...nt tot 1,44 miljoen. ...het eerste kwartaal van ...jaar was de productie ...dan de verkoop, waar...de voorraden bij de dea...sterk opliep. In het eer...kwartaal van dit jaar ...de vraag kleiner dan de ...uctie, waardoor de voorra...beter te hanteren waren. ...geeft voor de rest van dit ...betere vooruitzichten, ...us Poling.

### GM

General Motors (GM), Amerika's grootste autofabrikant, ...akte tezelfder tijd bekend ...zijn winst over het eerste ...taal is gedaald van 1,55 ...rd tot 710 miljoen dollar. De omzet verminderde ...33,2 miljard tot 30,1 ...dollar en de winst ...aandeel daalde van 2,37 ...1,02 dollar. ...ok bij GM werden het ...aat sterk gedrukt door... de productie werd aan... teneinde de voorra... bij de dealers beter in ...enstemming te brengen ...de vraag. GM zag in de ...omzet bij zijn personenwagens dalen van 906 ...tot 640 miljoen dollar. ...Bij de vrachtwagens slo... omzet van 439 miljoen ...368 miljoen dollar.

### CHRYSLER

Chrysler, na GM en Ford de ...grootste autofabrikant in de ...maakte bekend dat zijn kwartaalwinst is gedaald van 351 miljoen tot 71 miljoen dollar. De omzet van Chrysler verminderde van 9,6 miljard tot 7,5 miljard dollar.

Het concern schreef de winstdaling toe aan de vermindering van de autoverkoop en aan de verdubbeling van de kosten om kopers te trekken. In de laatste drie maanden van vorig jaar leed Chrysler een verlies van 664 miljoen dollar, vooral als gevolg van een voorziening voor herstructureringskosten van 577 miljoen dollar. Dat was het eerste kwartaalverlies in acht jaar.

*Bij overval op geldwagen in Rochester:*

# Bijna elf miljoen dollar buit gemaakt

ROCHESTER - In Rochester in de Amerikaanse staat New York zijn dinsdag de overvallers van een gepantserde geldwagen er met een buit van 10,8 miljoen dollar vandoor gegaan, aldus de politie. Dit is het tweede grootste bedrag dat ooit bij een overval op een geldwagen in de Verenigde Staten is gestolen.

De wagen was met 10,8 miljoen dollar aan baar geld op weg naar de Federal Reserve bank van Buffalo, die alle banken in de regio van contanten voorziet. De chauffeur van de wagen en zijn vrouwelijke collega waren in Henrietta, een buitenwijk van Rochester, bij een winkel gestopt voor koffie en broodjes. Toen de vrouw de zaak uitstapte werd de chauffeur in de auto onder schot gehouden door een gewapende man. Hij dwong de twee employes naar een verlaten plek te rijden waar een medeplichtige hen opwachtte. De overvallers laadden het geld over in een busje, bonden de chauffeur en zijn collega vast en maakten dat ze wegkwamen.

De geldroof in Henrietta is de grootste overval op een geldwagen sinds die van 1982 in de Bronx. Toen gingen de dieven er met elf miljoen dollar vandoor.

TOKYO - Het Japanse autoconcern Nissan heeft in het afgelopen boekjaar, dat eindigde op 31 maart, zijn nettowinst met 34,2 procent zien stijgen tot 85 miljard yen (Nf 1,06 miljard). De omzet nam toe met 11,9 procent tot vier biljoen yen (Nf 50 miljard), zo heeft Nissan bekend gemaakt.

Nissan verkocht 17,1 procent meer auto's in Japan. De sterke Japanse economie en de gunstige reactie van consumenten op nieuwe modellen zorgden voor de omzetvergroting.




NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde baseballwedstrijden in de Amerikaanse competitie zijn:

**American League**
New York Yankees - Milwaukee Brewers 8-2; Cleveland Indians - Baltimore Orioles 5-3; Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 3-0; Minnesota Twins - Texas Rangers 5-4; Chicago White Sox - California Angels 11-9; Oakland Athletics - Detroit Tigers 3-2; Kansas City Royals - Seattle Mariners 4-1.

**National League**
Montreal Expos - Chicago Cubs 6-5; Cincinnati Reds - San Francisco Giants 3-2; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 1-0; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 4-2; San Diego Padres - Houston Astros 7-0; New York Mets - Saint Louis Cardinals 8-6.







# MENSEN




*Elena Bonner de weduwe van de Russiche wetenschapper Andrei Sacharov poseert tijdens een herdenkingsbijeenkomst voor een tuin die naar haar echtgenoot is genoemd. De naam van de tuin die in Jeruzalem is, staat in het Hebreeuws, het Engels, het Arabisch en het Russisch.*



## Protest tegen walvisvangst

Het Wereld Natuur Fonds heeft woensdag protest aangetekend tegen plannen van de Sovjetunie om walvisvangst ten behoeve van wetenschappelijke doeleinden opnieuw te starten.

Volgens het WNF zal de Sovjetunie een dergelijk voorstel lanceren tijdens de volgende week te houden vergadering van de internationale walvisvaart commissie (IWC) in Noordwijk. De Sovjetunie wil gedurende 2 jaar jaarlijks 25 tot 309 vinvissen en 60 tot 70 kleine vinvissen vangen.

Het voorstel van de Sovjetunie wordt binnen het wetenschappelijk comite van het IWC samen met gelijksoortige voorstellen van Japan en Noorwegen besproken. Zo wil Noorwegen volgens het WNF 2000 kleine vinvissen vangen in het noordoosten van de Atlantische oceaan.

De Sovjetunie heeft nog nooit op kleine vinvissen gejaagd in de Okhots zee, zo stelt het WNF. "Leden van het wetenschappelijk comite geloven dat zij in aantal achteruit zijn gegaan en daarom beschermd moeten worden".

Het WNF wijst er op dat de Sovjetunie in 1987 de commerciële jacht op walvissen heeft stopgezet na tientallen jaren van walvisvangst. "De Sovjetunie maakt een betreurenswaardige stap terug in hun steun om een halt toe te roepen aan de vangst op walvissen in de afgelopen drie jaren."

## Voor Picasso 22 miljoen betaald

**LONDEN - Een schilderij van Picasso uit 1901 waarop een groep spelende kinderen bij een vijver in de Tuilerieen in Parijs staat afgebeeld, is maandagavond op een veiling in Londen voor ruim 22 miljoen dollar van de hand gegaan.**

De koper, een Europese verzamelaar, wil anoniem blijven. Een olieverfschilderij van Renoir, "De baadsters", geinspireerd op een reis naar Guernsey in 1882, werd door het Japanse bedrijf Aska International voor ruim zes miljoen dollar gekocht. In totaal werd er maandagavond bij het veilinghuis Christie's voor een bedrag van ruim zeventig miljoen dollar aan kunstwerken omgezet.

**Wega di Number Kòrsou**

8 5 7 3 9 6 10 1 4 2

1825
0723
2880


*Gary Busey*


*Buddy Holly*

*Zeker niet de nieuwste gitaar, een beetje gehavend, maar er bestond wel veel belangstelling voor het instrument dat onlangs door Sotheby's ter veiling werd aangeboden. Geen wonder de laatste eigenaar was Buddy Holly de legendarische rock 'n roll zanger die op tragische wijze om het leven kwam. Net aan top van zijn carriere die in volle vaart was, kwam hij bij een vliegtuigongeluk om. De hoofdrolspeler die Holly speelde in de Buddy Holly story werd de uiteindelijke nieuwe eigenaar. Zo mag hij zich noemen sinds hij 242.000 dollar voor de gitaar met bouwjaar 1945 neertelde. Dat is zes maal de geschatte opbrengst.*

*Bijgaande foto's laten het instrument zien, de eerste en de huidige eigenaar.*

## Hipparcos functioneert goed in ruimte

De astronomische satelliet Hipparcos, die vorig jaar door een technisch mankement niet in de juiste baan om de aarde terechtkwam, werkt nu boven verwachting. Naar alle waarschijnlijkheid zal het wetenschappelijk doel van de missie voor het grootste gedeelte kunnen worden bereikt.

Wetenschappelijk projectleider Michael Perryman liet zich op het ruimtevaartcongres van de internationale organisatie voor ruimteonderzoek, Cospar, in Den Haag, optimistisch uit over de wetenschappelijke resultaten van de astronomische satelliet. E. Hog van het universitaire observatorium in Kopenhagen, zei dat de missie, waarvan astronomen aanvankelijk heel veel van verwachtten, nauwelijks hinder zal hebben van de handicap. Hij is er vast van overtuigd dat Hipparcos in staat zal zijn de komende drie jaar de positie van 400.000 sterren nauwkeurig vast te stellen.

Het uiteindelijke succes van de missie is onder meer afhankelijk van de levensduur van Hipparcos. Nu de satelliet niet in de beoogde baan rondcirkelt, kunnen de zonnepanelen, waaraan Hipparcos zijn energie ontleent, degraderen als gevolg van de radioactieve straling van de Van Allen-gordels. Perryman verwacht echter dat de satelliet de voor de samenstelling van de zogenoemde tychoatlas, van het firmament benodigde drie jaar zal overleven.

Hipparcos werd 8 augustus 1989 gelanceerd van de europese lanceerbasis kourou in frans-guyana.

### *Voor milieubehoud*

**WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft dinsdag in Washington uit een oogpunt van milieubescherming een voorlopig verbod uitgevaardigd op olie- en gasboringen voor de kust van Florida, Californië, Oregon en bij het natuurpark Everglades.**

Het verbod varieert voor de verschillende gebieden van zes tot tien jaar. Bush wil eerst nadere studieen laten verrichten naar de schadelijke effecten van dergelijke boringen op de omgeving.

De befaamde Amerikaanse droom die werkelijkheid wordt. Roberto Suarez arriveert als jongeman met vijf dollar op zak in de Verenigde Staten. Hij vindt werk, die eerste baan betaalt 1,56 dollar per uur. Daarvoor moet hij talloze kranten sorteren en verpakken, gereed voor bestelling. Die eerste werkgever was de Miami Herald.

1 Juli wordt een onvergetelijke dag voor deze sorteerder want dan wordt hij officieel benoemd tot direkteur van de Miami Herald. Suarez die tevens de uitgever is van het Spaanstalig blad El Nuevo Herald zal die positie behouden. Hij heeft het blad sinds hij in 1987 overnam gebracht op een oplage van 102.289 per dag.

De overschakeling van sorteerder naar de advertentie afdeling van de Miami Herald maakte Suarez op 18-jarige leeftijd toen hij aan de universiteit van Miami studeerde. Suarez: 'Ik ben blij dat ik vroeg ben begonnen met mijn carriere, want dan kan ik er ook vroeg mee ophouden'. Er stroomt heel wat drukkersbloed door mijn aderen en die moet eruit.'

Suarez zijn loopbaan bij de Herald kent vele verhalen. 29 Jaar terug moest zijn vrouw op een avond zijn armen in koude lappen wikkelen omdat ze zó gezwollen waren van het kranten tillen. Suarez kon zich echter geen vrije dag permitteren en moest de volgende dag werken. Vandaar de koude lappen. Nu zo'n drie decennia later is hij de kapitein op het Herald schip. Een prachtige prestatie waar hij trots op mag zijn, vindt hij zelf.

DUBLIN - Het Ierse republikeinse leger (IRA) heeft dinsdag de verantwoordelijkheid opgeeist voor de bomaanslag maandagavond op de Carlton club in Londen.

## TBS

**WOENSDAG**

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Tell them Willie Boy is here' (1969, Robert Redford)
22.05 Movie: 'Left-Handed Gun' (1958, Paul Newman)
24.20 Movie: 'Boom Town' (1940, Clark Gable)
02.50 Movie: 'Last Sunset' (1961, Rock Hudson)
05.30 Gomer Pyle.

## HBO

**WOENSDAG**

16.00 Wonderful Wizard of Oz: Wicked witch of the West
16.30 Who loves Amy tonight
17.00 Wimbledon '90
19.30 Wimbledon '90 Highlights
20.00 Framed
21.30 Stand by Me (R)
23.00 The Edge: Black Pudding
23.30 Wimbledon '90 Highlights
23.55 Gung Ho (PG13)
01.50 Imagine: John Lemmon (R)
03.35 Tales from the crypt: Korman's Kalamity
04.05 The Rose (R).

## TELECURAÇAO

**WOENSDAG**

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Joey and the Red Hawk;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Leu fo'i kas met Robby Schouten;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 Jacques Cousteau: 'Legacy of the lost world';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
22.30 Planeta 3;
23.30 Sluiting.
**(wijzigingen voorbehouden)**

**MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin is van plan minder geld van de Russische federatie (RSFSR) af te staan aan de centrale unieregering.**

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

**UITGEVERIJ AMIGOE N.V.**
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

**CURAÇAO**
Centrale (alle afdelingen)
672000

**Directie:**
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

**Hoofdredactie:**
Ard Horvers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)

**Overige leden Redactie:**
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

**ADVERTENTIE-AFDELING**
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de da daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

**Directeur-Hoofdredacteur:**
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etieen Landsmark

**BONAIRE**
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

**SINT MAARTEN**
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22560 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties::
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

**SABA:**
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

**ST. EUSTATIUS:**
Vertegenwoordigster / Correspondente::
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

**HILVERSUM**
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

**Persagentschappen: ANP en AP**
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

**DRUKKERIJ:** Rotaprint N.V.

**DISTRIBUTIE** (abonnementen):
**Curaçao:** Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

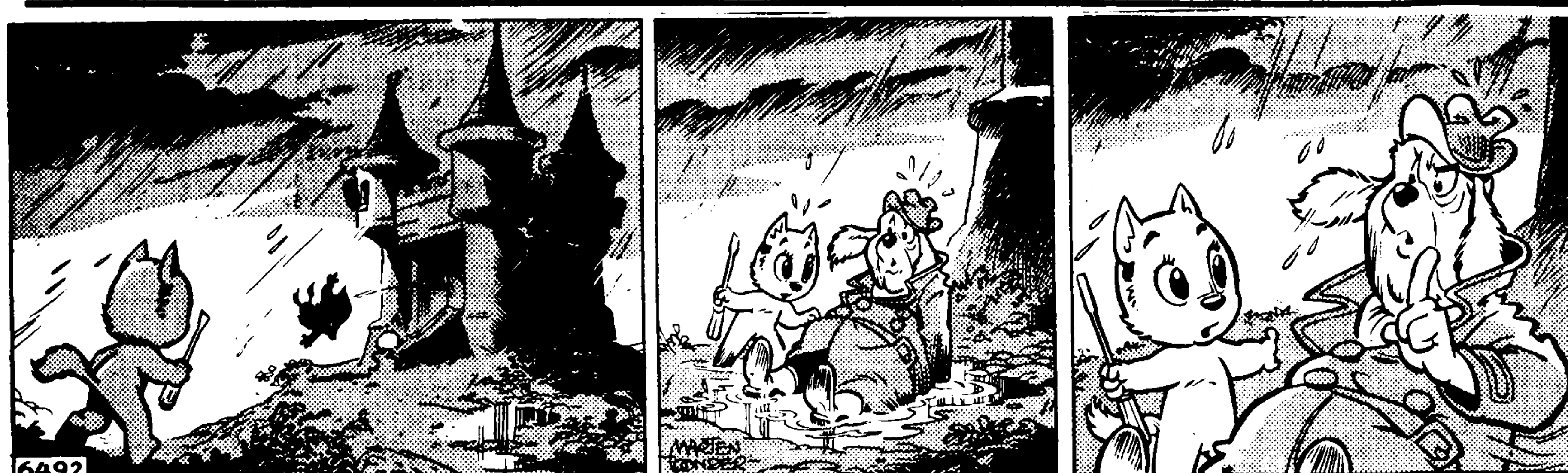
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
**Aruba:** Nassaustraat 110, tel: 24333
**Bonaire** (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

**Losse nummers 60 cent:**
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

**Buiten Antillen (Nederland):**
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

## Tom Poes en de verdwenen heer

**Door Martin Toonder**



**6492 — Tom Poes had thuis een grote schroevedraaier gehaald om Bommelstein met geweld open te breken. Maar toen hij het slot naderde, zag hij dat dit niet meer nodig was; de deur stond wagenwijd open en de bediende Joost vloog naar buiten.**

**'Hoe kan dat?' riep hij uit, terwijl hij het op een lopen zette. 'Wie doet dat? Wie zit daar binnen?'**

**De knecht was de eerste ogenblikken echter te versuft om antwoord te geven. Achter hem knarste de deur dicht en na het geluid van grendels en kettingen was het gehuil van de wind het enige teken van leven in de omtrek.**

**Doch al spoedig bracht de kille regen hem weer tot zichzelf zodat hij zich langzaam op kon richten uit de plas die hem omringde. Met bewogen stem deelde hij mede wat hem was overkomen, tot grote verbazing van Tom Poes.**

**'Daar begrijp ik niets van', zei deze. 'Waarvoor was dan dat gekke briefje als hij helemaal niet naar het buitenland is gegaan?'**

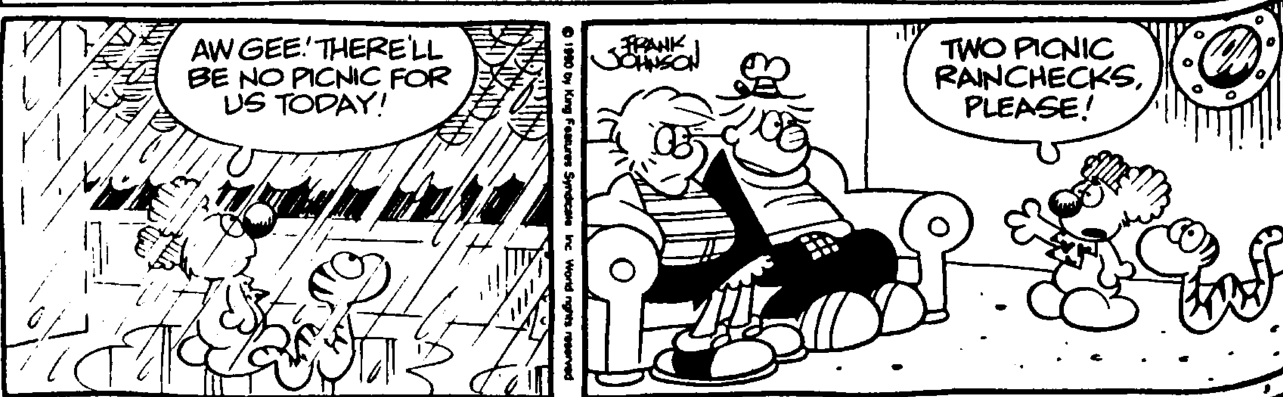
**'Het moet die bediende zijn', mompelde Joost. 'Kijk, jonge heer. Ik zie het zo: heer Olivier heeft op betreurenswaardige wijze het geheugen verloren. Hij herinnert zich niets meer, als u mij toestaat. En die zogenaamde knecht, die Rokus, heeft daar misbruik van gemaakt. Die heeft een in-slechte invloed op hem, met uw welnemen. Het enige dat we nu nog kunnen, is heer Olivier's familie waarschuwen'.**

**'Hm', zei Tom Poes. 'Familie!'**

**HENRY** ® **By Dick Hodgins**



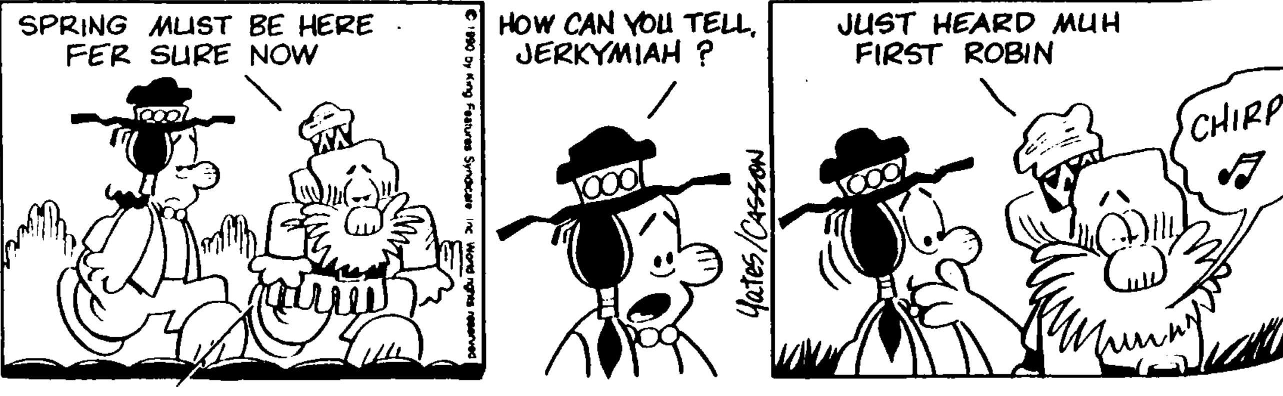

**BONER'S ARK** ® **By Addison & Frank Johnson**




**BEETLE BAILEY** ® **By Mort Walker**




**REDEYE** ® **By Bill Yates & Mel Casson**




WOENSDAG 27 JUN

AGENDA BONAIR



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen maandag van 07.00-16.00 uur; zaterdag 12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publi maandag en donderdag van uur; dinsdag en vrijdag van 0 14.00-17.00 uur; zaterdag van uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur

POSTSLUITING: maandag t/m getekende stukken om 15.45 u stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.:
Round Table: elke tweede r Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BE 08.00-12.00/14.00-15.30 uu geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor b hiervan gelieve contact op te de heer Rudy Bedacht. Noor 194.

POLITIECLUB (Weg naar Wil open op vrijdag van 20.00- zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER derdag van 09.00-11.00 uur op h kantoor, Kralendijk; laatste don de maand van 10.00-12.00 uur

LVV: openingstijden Slachth afwezigheid van de keurmees nader order uitsluitend op dond vrijdagen geslacht en gekeurd

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendi maandag t/m zaterdag om zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30

KLACHTENBEZORGING door mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kay 4.

## Paboso handel

KRALENDIJK — Na leden van de Eilan via de gezamenlijke v den genoegzaam ware licht over de discrimi toestand waarin werk bij de overheid op v lende wijzen v beloond, werd er een ingediend die met alg stemmen werd aange Met deze UPB/Goeloe van 27 juni 1989 zou eind gemaakt worden vijf verschillende cat waarop de werkneme den betaald.

Met nadruk werd in de raad gesteld, dat e enkele reden was het heid te blijven hand aangezien dat eigenlij loop van de jaren w staan. De vakbonden ten ook naar voren discriminatie tussen c heidswerknemers gehandhaafd door bestaan van versch regelingen zoals ver de LMA voor de ambt en de Werkliedenvero voor de arbeiders.

Een tweede punt mee de vakbonden h tens waren was de dis die bestond en tussen de pensioenr voor de diverse werkn Voor de arbeidscont ten en de arbeiders helemaal geen re maar slechts een beta wijze van onderstand.

De politieke partij vindt het niet te acce dat er nu een jaar vo gegaan en er nog stee enkele aandacht is van de unaniem door aangenomen motie. De Paboso is het BC houden aan de uit van art 57 van de ER onder meer voorschr het BC de beslissing de Eilandsraad moet ren. Paboso zegt nau vertrouwen te kunne ben in een BC dat zo de partij is dan mening toegedaan niet langer getoleree

## AGENDA BONAIRE



**POLITIE: 8000**
**BRANDWEER: 8222**
**TAXICENTRALE: 8845**
**HOSPITAAL: 8900**

LANDFILL te Lagoen maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
**Kiwanis**: donderdagavond 19.30 uur -Hotel Bonaire.
**Lions**: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
**Round Table**: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
**Rotary**: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk, laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk, Kralendijk:**
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
**Coromotokerk, Antriol:**
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
**Ludovicuskerk, Rincon:**
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.**

*Gedeputeerde Domacassé*

# Verbetering inzicht in overheidsbeleid

**KRALENDIJK — Tijdens een programma via Voz di Bonaire heeft gedeputeerde Arthur Domacassé dat het BC bij het indienen en uitvoeren van ontwikkelingsprojecten nu de steun heeft van de nieuwe minister van Ontwikkelingssamenwerking ing Jopie Giskus. Hij zal er volgens de gedeputeerde zorg voor dragen dat de ingediende projecten en de voorbereiding van de nieuwe projecten in een versneld tempo zullen plaatsvinden.**

Met nadruk merkte Domacassé op, dat er nu een hechte samenwerking is tussen de regering en het bestuurscollege dat ongetwijfeld zal leiden tot een meer planmatig en vooral beter gecoördineerd samengaan waardoor de belangen van Bonaire de belangstelling krijgt die nodig is.

Domacassé: 'Momenteel is er een duidelijk inzicht in het beleid, de procedure en het ontwikkelingsprogramma voor het eiland. Het begrip dat er nu bestaat tussen de werkgroepen, waarin de KABNAA een zeer belangrijke rol speelt is nu goed en planmatig voorbereid. Kortgeleden is er geopperd, dat Bonaire een groot gedeelte van de ontwikkelingsgelden dreigde te verliezen. Er behoeft momenteel echter geen enkele twijfel te bestaan, dat er een maximaal gebruik gemaakt zal worden van de beschikbare fondsen voor de projecten.'

Domacassé bracht verder naar voren, dat de overheid aan Nederland medewerking heeft gevraagd voor het ter beschikking stellen van een organisatiebeleidsmedewerker in het kader van technische bijstand. De bedoeling is dat er vooral op administratief gebied een complete reorganisatie zal plaatsvinden. Ook lichtte de gedeputeerde toe, dat er op de afdeling financiën nu met een dubbele boekhouding gewerkt zal worden terwijl tegelijkertijd de dienst gemoderniseerd zal worden. Daarmee zal de overheid onder andere bereiken dat het BC meer aan de gestelde verplichtingen zal kunnen voldoen en er een veel duidelijker en correcter overzicht is van de financiële positie op het moment dat het noodzakelijk is om daar op korte termijn inzicht in te krijgen.

Tenslotte is er dan nog een groot voordeel, want de overheid zal een veel betere controle hebben op de inkomsten en uitgaven hetgeen onmiddellijk reflectie zal hebben op een beter financieel overheidsbeleid. De afdeling financiën wordt de komende drie jaar doorgelicht en georganiseerd door enkele VB accountants die in het kader van technische bijstand door Nederland ter beschikking zijn gesteld.

# Schoonmaakactie Flamingo Beach

**KRALENDIJK — Er zijn bij het Flamingo Beach Resort verschillende activiteiten gepland voor de komende periode en één ervan is de totale schoonmaakactie die het hotel wil houden. Overigens niet iets nieuws voor het hotel dat al meer dan drie maanden op een vrijwillige basis en samen met de hotelgasten probeert op de riffen en de zeebodem te ontdoen van ongerechtigheden.**

Er werd nu een grote actie ondernomen en dat gebeurde vrijdagmiddag tussen vier en half zes onder het thema 'vuilnisduik bij Flamingo Beach'. het idee dat Flamingo Beach lanceerde, viel in goede smaak bij de gasten en er waren heel wat vrijwilligers die hun duikactiviteiten en hun toeristisch verblijf op het eiland in dienst wilden stellen van Flamingo Beach.

Flamingo Beach zorgde er overigens voor, dat de duiker/toerist een gratis gevulde fles kreeg en een plastiek zak om de afval in te doen. Een volle zak betekende eveneens een gratis drankje aan een van de bars van het hotel. Dive Bonaire was de gulle gever van de benodigde lucht voor onder water. Overigens hebben vele toeristen geen gebruik willen maken voor onder water. Overigens hebben vele toeristen geen gebruik willen maken van de gratis aangeboden verfrissing, maar vonden het al een beloning genoeg om bij te dragen aan het opruimen van het afval onder water en op de riffen.

Het management van Flamingo Beach is uiteraard best tevreden met deze goedgeslaagde actie, die verwonderlijk goed is ontvangen door de aanwezige toeristen. De actie wordt voortaan elke vrijdag gehouden.



A muri repentinamente
na edat di 34 aña
**Edsel Andres**
**Lampe**
Akto di entiero lo wordu
anunsiá despues.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

**Henny Bielderman**

Zij was oud-bestuurslid van onze zeilvereniging.

Vooral haar inzet voor de jeugd was onvergetelijk.

Aan de nabestaanden bieden wij onze innige deelneming.

Curaçao, 26 juni 1990.

Bestuur en leden
van de zeilvereniging
Asiento

*KvK-voorzitter Sealy over Bonaire:*

# Overheid weet niets van privatisering

**KRALENDIJK — Na kennis genomen te hebben van de privatiseringspolitiek die de Bonaireaanse overheid momenteel voert, zonder dat daar aan de gemeenschap maar enige kennis van gegeven wordt, gelooft de voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK), Aubrey Sealy, dat dit uitgangspunt in feite genoegzaam bekend is bij de burgerij.**

**'Waar rook is, is vuur en degenen die nu de steenbrekerij, de haven en de Reinigignsdeinst gaan beheren, zijn volledig bekend bij de heren politici die nu met hen in zee gaan. Was het niet de Antillen nv die in 1980 de steenbrekerij beheerde?' aldus de rethorische vraag van Kamervoorzitter Sealy.**

Nu dus de richting van de privatisering van verschillende overheidsdiensten is ingeslagen en in feite geen enkele groepering gekend wordt in dit streven van de overheid, gelooft de voorzitter van de KvK dat het juist is, dat deze semi-overheidsinstelling dit punt naar voren brengt.

Aubrey Sealy: 'Dat is des te noodzakkelijker, nu de fractievoorzitter van de Union Patriotico Boneriano (UPB), Ramoncito Booi, onlangs tegenover een ochtendblad verklaarde dat hij in de veronderstelling verkeerde, dat wanneer de steenbrekerij optimaal diende te werken, deze in handen gegeven moet worden van mensen die weten waar ze eigenlijk mee bezig zijn'. Met een wat slecht uitgebalanceerde diplomatie, aldus Sealy, laat Booi eigenlijk iedereen begrijpen dat de steenbrekerij reeds in handen is van de Antillen nv.

Sealy: 'Als de overheid geen rekening houdt met de regels die duidelijk gesteld zijn in de zogenaamde comptabiliteitslandsverordening, en derhalve besloten heeft de steenbrekerij te verkopen of in lease te geven aan het reeds eerdergenoemde bedrijf dan kan dat zonder meer worden beschouwd als een klap in het gezicht van de Bonairaeaanse bevolking'.

Sealy herinnert eraan, dat de politieke partijen die deel uitmaakten van het Bestuurscollege van de laatste jaren (dus zowel de UPB als de POB en de PDB; red.) bijzonder goed weten, dat het volledig tegen de wens van de Nederlandse regering indruiste dat de Antillen nv in 1980 het beheer kreeg over de steenbrekerij die met Nederlandse financiering van 612,287 gulden aangekocht kon worden.

Sealy: 'De UPB, die momenteel op Bonaire de wetten uitmaakt, kan beter achterwege laten om de bevolking zand in de ogen te strooien. Vooral als het gaat om een bedrijf dat door Booi aanvaardbaar wordt geacht om de steenbrekerij te exploiteren, maar tevens hetzelfde bedrijf is dat gedurende de exploitatie van de eerste drie jaar niet een dubbeltje aan inkomsten voor de overheid wist te genereren'.

Sealy, die behalve voorzitter van de Kamer van Koophandel ook belast is (of geweest is, want deze overheid werkt bij tijden snel) met de steenbrekerij, doet een merkwaardig boekje open over de werkwijze die de UPB er schijnbaar op na houdt.

Sealy: 'Onder druk van de oppositiepartij in die tijd is er een kunstmatige calculatie samengesteld waarbij tot uiting kwam, dat het bedrijf ongeveer 100.000 ton aan steenslag produceerde dat een waarde vertegenwoordigde van 1.6 miljoen gulden. De gemaakte calculatie is later in het laatje van de vergetelheid gestopt. Laat de bevolking maar niet vergeten, dat er veel over deze affaire is gepubliceerd en dat zelfs de waarnemend gezaghebber voor de rechter moest verschijnen om te zeggen waarom van het bedrijf niet het vereiste bedrag werd verlangd dat eigenlijk betaald had moeten worden'.

De voorzitter van de KvK wenst, dat wanneer er gesproken wordt over het verlies dat de steenbrekerij lijdt, er een duidelijke uitleg zal moeten komen. Hij vindt dat dan daarna een reorganisatie op finaniceel administratief gebied had moeten komen, maar dat onder geen voorwaarde 'zomaar' iets gezegd kan worden, omdat het in de praktijk allang bekend is welke personen en bedrijven voordelen zullen trekken van de privatisering van de steenbrekerij, de haven en de Reinigingsdienst.

Het valt Sealy op, dat de luchthaven waar een geruime hoeveelheid geld is verloren nu een extra belasting is opgelegd van de reizigers. De luchthaven wordt naar zijn mening echter geenszins gemotiveerd maar wordt een soort 'overheidsbedrijf' onder bet Bestuurscollege. Sealy: 'De overheid zal er mee moeten stoppen bij personen en bedrijven valse verwachtingen te wekken, aangezien in feite de beslissingen al in de meeste gevallen genomen zijn. Niet in het Bestuurskantoor, maar daarbuiten'.

Met nadruk zegt Kamervoorzitter Sealy dat de advertenties van de overheid waarin geïnteresseerden worden opgeroepen voor een concessie op de luchthaven flauwe kul zijn. Sealy: 'Voordat de concessie voor een bedrijf of een zaak op de luchthaven via een advertentie bekend gemaakt wordt, is allang binnenskamers beslist wie de concessie zal krijgen'.

# Paboso accepteert handelwijze BC niet

KRALENDIJK — Nadat de leden van de Eilandsraad via de gezamenlijke vakbonden genoegzaam waren ingelicht over de discriminatoire toestand waarin werknemers bij de overheid op verschillende wijzen werden beloond, werd er een motie ingediend die met algemene stemmen werd aangenomen. Met deze UPB/Goeloe motie van 27 juni 1989 zou er een eind gemaakt worden aan de vijf verschillende categoriën waarop de werknemers worden betaald.

Met nadruk werd in de eilandsraad gesteld, dat er geen enkele reden was het onderscheid te blijven handhaven, aangezien dat eigenlijk in de loop van de jaren was ontstaan. De vakbonden brachten ook naar voren dat de discriminatie tussen de overheidswerknemers werd gehandhaafd door het bestaan van verschillende regelingen zoals vermeld in de LMA voor de ambtenaren en de Werkliedenverordening voor de arbeiders.

Een tweede punt waarmee de vakbonden het niet eens waren was de discrepantie die bestond en bestaat tussen de pensioenregeling voor de diverse werknemers. Voor de arbeidscontractanten en de arbeiders is er helemaal geen regeling, maar slechts een betaling bij wijze van onderstand.

De politieke partij Paboso vindt het niet te accepteren, dat er nu een jaar voorbij is gegaan en er nog steeds geen enkele aandacht is besteed aan de unaniem door de raad aangenomen motie. Volgens de Paboso is het BC legaal gehouden aan de uitvoering van art 57 van de ERNA die onder meer voorschrijft dat het BC de beslissingen van de Eilandsraad moet uitvoeren. Paboso zegt nauwelijks vertrouwen te kunnen hebben in een BC dat zo handelt en de partij is dan ook de mening toegedaan dat dit niet langer getolereerd kan worden. Partijleider Willem: 'Elk raadslid heeft de heilige plicht te zorgen dat het BC de beslissingen van de raad uitvoert. Ook de gezaghebber van Bonaire kan zich niet vrijpleiten. Hij heeft als voorzitter van het BC de plicht om te zorgen dat de beslissingen van de raad worden uitgevoerd.'

Zoals bekend wordt het BC momenteel gesteund door Alipio Goeloe (POB, PDB, Onafhankelijk, UPB) die het PDB bestuurscollege lieten vallen ten gunste van de UPB. Reden daarvoor was volgens Goeloe omdat het toenmalige college PDB/POB de aangenomen moties niet uitvoerde.

# Bijscholing personeel Flamingo Beach

KRALENDIJK — Gebruik makend van de off season-periode heeft het management van Flamingo Beach besloten om het personeel weer wat bij te scholen. In eerste instantie is er enige prioriteit gegeven aan de taal die bij Flamingo Beach het meest gebruikt wordt en dat is Engels. Een totaal van 25 cursisten volgens deze eerste serie van lessen die begin deze maand zijn begonnen.

De cursus zal zes maanden duren en eindigt dus voor het hoogseizoen. De cursussen worden in de vergaderzaal van het hotel gegeven en de docenten zijn afkomstig van het Rayvan Instituut op Bonaire. Het Flamingo Beach Hotel heeft verschillende plannen voor de bijscholing van het personeel. Van de zijde van het personeel is reeds gebleken dat men de cursussen op prijs stelt en de opkomst is goed.

# Vereniging Bedrijfsleven

KRALENDIJK — Onder auspiciën van de Kamer van Koophandel (kvK) zullen drs Armand Johan Zunder en ing. Eward Berben een lezing houden in de conferentieroom van het Flamingo Beach Hotel. Het onderwerp van drs Zunder is 'Verzekering en herverzekering in de regio en in het bijzonder in de Antillen', terwijl ing. Berben zal spreken over 'Ons milieu'.

Zunder woont sedert 1986 in de Nederlandse Antillen waar hij oprichter en mededirecteur is van het schadeverzekeringsbedrijf Promé Seguro nv. Berben werkte, alvorens hij werd benoemd tot hoofd van de LVV op Bonaire als plantagemanager op Curaçao.

# Koersen Centrale Bank

**NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 27 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.495 | 1.515 | 1.535 |
| PND STERLING | 3.033 | 3.09 | 3.15 |
| NED GLD | 94.40 | 95.12 | 95.92 |
| BOLIVAR | -.- | -.- | -.- |
| ZW FRANCS | 126.15 | 126.87 | 127.67 |
| FR FRANCS | 30.60 | 31.70 | 32.40 |
| DUITSE MARK | 106.43 | 107.15 | 107.95 |
| IT LIRE | 1.14 | 1.44 | 1.50 |
| JAPANSE YEN | 114.84 | 115.70 | 116.50 |
| SUR GLD | -.- | 100.07 | 102.59 |
| AR FLORIN | 98.00 | 100.00 | 100.20 |

**KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 JUNI 1990 EN TOT NADER ORDER.**

| | | |
|---|---|---|
| 12 % | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 | 102.20 |
| 9 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002 | 95.00 |
| 8.5 % | OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98 | 100.99 |

**DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.**

# Stockmarkets - NEWS

| NEW YORK | PREV. | 26-06 | FRANKFURT | PREV. | 26-06 | AMSTERDAM | PREV | 26-06 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| DOW JONES | 2845 | 2842 | DAX INDEX | 1895 | 1890 | CBS GEN.INDEX | 121.00 | 121.50 |
| AM.BRANDS | 63.38 | 62.75 | ASKO | 935.00 | 934.50 | ABN | 37.70 | 37.50 |
| AM.EXP. | 30.50 | 30.38 | BASF | 294.50 | 294.50 | AEGON | 131.10 | 131.40 |
| ANHEUSER B | 42.25 | 42.88 | BMW | 587.00 | 580.00 | AHOLD | 145.50 | 148.00 |
| ATT | 41.38 | 41.38 | COMMERZBANK | 282.00 | 282.00 | AMEV | 57.90 | 58.40 |
| BORDEN | 34.38 | 34.63 | DAIMLER BENZ | 838.00 | 836.00 | AKZO | 123.40 | 124.00 |
| CAMPBELL S | 56.00 | 56.25 | DEUTSCHE BANK | 802.50 | 797.00 | AMRO | 74.90 | 74.80 |
| CHRYSLER | 16.00 | 15.75 | HOECHST | 268.50 | 269.00 | BOLS | 180.00 | 182.00 |
| CITICORP | 22.38 | 22.25 | KAUFHOF | 641.00 | 648.00 | BUHR.TET. | 72.20 | 72.90 |
| COCA COLA | 42.75 | 43.25 | MAN | 489.00 | 486.00 | DAF | 31.40 | 31.70 |
| DIGITAL | 83.00 | 82.63 | PREUSSAG | 459.80 | 459.50 | DSM | 117.30 | 117.40 |
| DUPONT | 37.63 | 37.88 | SIEMENS | 757.30 | 750.00 | ELSEVIER | 92.00 | 92.30 |
| EAST.KODAK | 40.38 | 39.88 | VW | 628.00 | 625.00 | FOKKER | 48.10 | 48.40 |
| EXXON | 47.25 | 47.00 | | | | GIST BROC. | 34.20 | 34.20 |
| FORD | 43.75 | 43.38 | | | | HAGEMEYER | 114.00 | 116.00 |
| GEN.ELECT. | 69.25 | 69.00 | LONDON | | | HEINEKEN | 124.00 | 124.90 |
| GEN.MOTORS | 47.75 | 46.88 | | | | HOOGOVENS | 72.10 | 72.80 |
| HEINZ | 33.88 | 34.50 | FT-100 INDEX | 2391 | 2406 | KLM | 36.10 | 36.10 |
| HOMESTAKE | 17.13 | 17.00 | | | | KNP | 46.30 | 45.80 |
| IBM | 116.63 | 116.88 | ARGYLL | 2.44 | 2.44 | NEDLLOYD | 80.50 | 80.40 |
| KELLOGG | 63.38 | 63.63 | BARCLAYS BANK | 4.10 | 4.12 | NMB | 49.60 | 49.90 |
| MC DONALDS | 34.25 | 34.25 | BASS | 11.05 | 11.13 | NAT.NED. | 72.40 | 72.40 |
| MERCK | 82.13 | 82.63 | BRITISH STEEL | 1.47 | 1.49 | PHILIPS | 33.60 | 33.70 |
| MINNES.MNG | 84.50 | 84.63 | BRITISH TEL | 3.01 | 3.04 | ROBECO | 99.20 | 99.30 |
| MOBIL CORP | 61.50 | 60.88 | BTR | 4.31 | 4.33 | ROLINCO | 99.30 | 99.20 |
| NCR | 65.25 | 63.75 | CADBURY | 3.64 | 3.55 | RORENTO | 59.40 | 59.50 |
| PFIZER | 63.50 | 62.38 | CABLE & WIRE | 5.39 | 5.60 | RODAMCO | 80.60 | 80.90 |
| P.MORRIS | 46.38 | 46.88 | GRAND MET | 6.70 | 6.61 | ROYAL DUTCH | 142.10 | 142.60 |
| QUAKER | 47.00 | 47.63 | MARKS & SPENCER | 2.43 | 2.45 | UNILEVER | 158.50 | 158.90 |
| SEARS | 36.13 | 36.25 | REDLAND | 6.13 | 6.20 | VMF STORK | 55.70 | 55.80 |
| UP JOHN | 40.25 | 40.25 | TATE & LYLE | 3.08 | 3.07 | VOC | 45.00 | 45.90 |
| USX | 32.00 | 32.25 | | | | VNU | 101.30 | 101.60 |
| WOOLWORTH | 32.88 | 32.25 | | | | WESSANEN | 71.50 | 73.20 |
| | | | TOKYO | | | | | |
| GOLD | 353.90 | 350.00 | | | | TORONTO | | |
| | | | NIKKEI DOW IND. | 31124 | 31571 | | | |
| SILVER | 5.20 | 5.16 | | | | TSE 300 | 3474,0 | 3495,0 |
| | | | BRIDGESTONE | 1440 | 1460 | | | |
| CRUDE OIL | 17.23 | 17.23 | CANON | 1770 | 1800 | ALCAN | 21.88 | 21.88 |
| | | | DAI ICHI KANGYO | 2350 | 2350 | BELL | 38.75 | 39.00 |
| US$/Yen | 155.65 | 155.05 | DAIWA SEC. | 1460 | 1500 | BANK OF NS | 13.50 | 13.75 |
| | | | HITACHI | 1470 | 1500 | CAN.PAC. | 20.25 | 20.25 |
| US$/DMARK | 1.68 | 1.67 | HONDA MOT. | 1720 | 1780 | IMASCO | 35.75 | 36.00 |
| | | | JAPAN AIRLINES | 17800 | 18000 | LAIDLAW | 25.75 | 25.88 |
| GBP/US$ | 1.73 | 1.73 | NEC | 1890 | 1900 | MOORE | 33.63 | 34.00 |
| | | | NOMURA SEC. | 2210 | 2230 | NORANDA | 19.88 | 20.00 |
| US$/NLG | 1.89 | 1.89 | NIPPON STEEL | 551 | 565 | PLACER DOME | 17.25 | 17.00 |
| | | | MAZDA | 895 | 935 | POWER CORP. | 14.25 | 14.75 |
| ECU/US$ | 123.05 | 123.15 | SONY | 8450 | 8510 | ROYAL BANK | 22.25 | 22.88 |

VANDA

- Karnavalsmoord: p.2
- Janssen Pharmace tigt zich op Curaça
- Aruba: Aanpassin wijzen p.5
- WK-voetbal p.7/8
- Unie van eilande alternatief voor A
- Brunswijk: Hong binnenland Surin

UITSTI

Ontwerp

Go bre

MOSKOU - De partij van de Sovje vooravond van he aanstaande in M radicale vleugel aa CPSU, terwijl de c eid zijn, de voet ovjet-partijleider at nu voor de m vleugel binnen d egelijkertijd ervo iet afsplitsen. He radicale factie bin nder de intellect rtij af te scheide woord blijven voe

Het DP eist onde at het partijsyste terne discipline en p ke en politieke p ordt afgeschaft. ender meer dat de aar directe controle strijdkrachten en de eiligheidsdienst eeft. Ook eist h en onafhankelij raak. Na het offen conservatieven eek tijdens het R ngres tegen de her ceerden, riepen iders, onder wie d che president Boris p tot uitstel om zich

Sedoc s Boute veilig

door Victor Hafl

DEN HAAG — De aamse minister uitenlandse Zak ddie Sedoc sp en stelligte tege e Surinaamse a aade in Den Haa veiligheidsdienst ergt die onder van het leger of leider Desi Bou staat. De ministe eert in de Week uriname op een icht in het Alge Dagblad van week.

Daarin worde namen genoemd va nant Romeo Anto van de niet-milita lius Berrenstein als manten voor de aamse legerleider. den ook de activ van Nederlandse j listen nauwgezet oog houden. An werkt als ambas cretaris in Den H errenstein, die o Haag als standpla is nu al geruime tij zaam op het consul Suriname in Amst Buitenveldert. Al consul houdt de zich voornamelijk met de afgifte va Volgens Sedoc hou beide diplomate bezig met het on ken van visumaan zoals dat ook bij diplomatieke verteg digingen het geva onderhouden over de aanvragen conta Paramaribo. 'Van activiteiten is mi bekend', aldus Sed Het visumbele